

La Voix de l'Est

Toujours sans nouvelles de Mélina

- page 3 -

Plein d'air poursuit son ascension

- page 11 -

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale

LE DESJARDINS À L'ARRACHÉ

- page 33

DU PLEIN AIR ET DE LA TIRE POUR LA RELÂCHE

- pages 4 et 5

Au Challenge sur glace

page 34



Ranger disqualifié

photo La Tribune

Le plus grand choix en région

9, rue Irwin
Granby
378-3951

Les Tapis Eddy

Peinture - Info - Chauffage
résidentiel - commercial
Estimation Gratuite

La Grande vente de février

se poursuit jusqu'au 5 mars (sur produits en inventaire)

Pour réaliser vos projets, venez rencontrer vos spécialistes!



264960V

Repères

À lire samedi



**Karine Vanasse
veut être là
longtemps**

Météo

Aujourd'hui
max -3 min -20



Possibilité d'averses
de neige

Demain
max -4 min -12



Neige

Loteries

Quotidienne 3
981

Quotidienne 4
4809

Extra
066681

Mercredi
max -7 min -16



Neige passagère

Index

- Agenda page 19
- Décès page 28
- Économie pages 20-21
- Jeux page 30
- Opinion page 14
- Petites annonces page 23
- Sports page 31
- Statistiques page 31
- Voix des affaires page 11

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SC00P

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces
classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 3,90 \$
par motorisé 4,15 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

CORNE DE L'AFRIQUE
U.R.G.E.N.C.E
1 888 664-DEVP
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

ACTUALITÉS

Martin Petit remporte trois Olivier

Alexandre Robillard

MONTREAL (PC)

L'humoriste Martin Petit a remporté trois prix, hier, lors du gala Les Olivier.

Il a été récompensé par les prix du meilleur spectacle, des meilleurs textes et du meilleur numéro pour *Humour libre*, son spectacle solo.

«Le grand est content, content de voir ses chums lui remettre ce prix, a dit Martin Petit en recevant un de ses trois prix. Merci aux 47-48 000 spectateurs qui se sont déplacés, sincèrement.»

François Pérusse est de son côté reparti avec deux Olivier. Son sixième opus du classique *Album du peuple* lui a permis d'obtenir une première statuette. Il a aussi reçu le prix de la meilleure capsule présentée à la radio.

«Bravo à l'organisation d'avoir ajouté les catégories radio au gala de cette année», a-t-il dit en amorçant ses remerciements, les premiers, étant donné qu'il n'avait jamais gagné auparavant.

Il a ensuite enchaîné les noms, terminant son énumération par «Fabien Cauchon et Célestine Laperrière». «Ils n'existent pas mais ils ne pourront pas dire que je ne les ai pas remerciés», a blagué François Pérusse.

L'animateur sacré humoriste de l'année

L'animateur du gala, Martin Matte, a été sacré humoriste de l'année tel que décidé par un vote du public. En ouvrant la soirée de remise, il avait évoqué ses chances de gagner. Il s'était montré sceptique, indiquant qu'il n'avait gagné

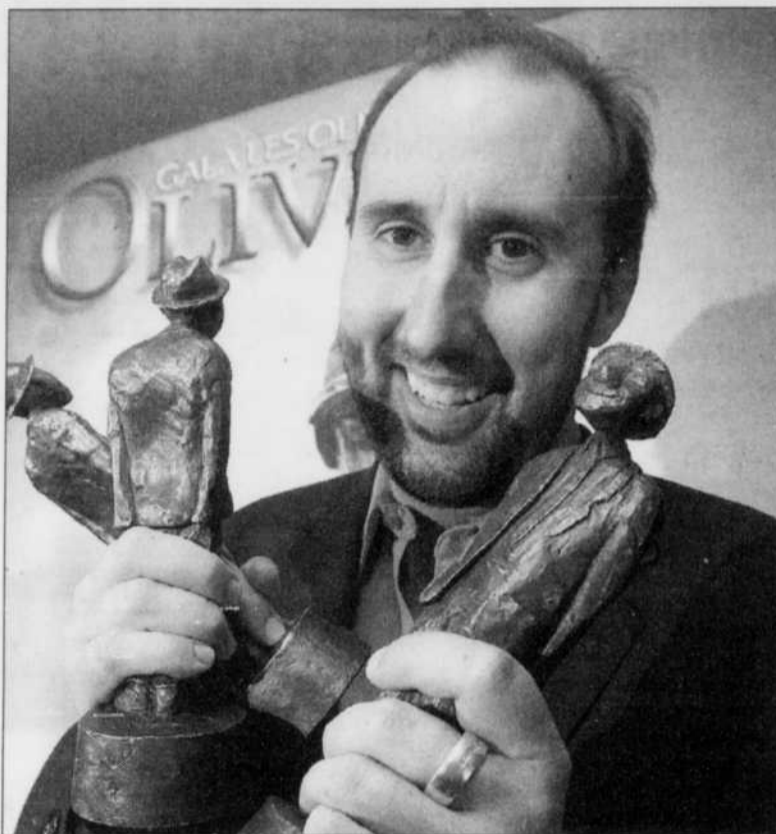


photo La Presse

Martin Petit a été récompensé par les prix du meilleur spectacle, des meilleurs textes et du meilleur numéro pour *Humour libre*, son spectacle solo.

qu'un Olivier malgré le fait qu'il avait été «en nomination 12 fois» lors de précédentes soirées de remise.

Le prix du spectacle le plus populaire a été décerné à Louis-José Houde.

Ce titre est remis à la production qui a vendu le plus grand nombre de billets.

«Merci à mon équipe technique. J'ai probablement l'équipe technique la plus jeune mais ce sont les plus blasés», a-

t-il dit, déclenchant les rires de la salle. L'humoriste Yvon Deschamps s'est pour sa part distingué dans la catégorie du meilleur DVD, avec *Les Années 60-70*, qui présente ses spectacles de cette période.

Dans une galaxie près de chez vous, le long métrage tiré de l'émission de télévision du même nom, a obtenu l'Olivier du film de l'année. La production se mesurait notamment à *Camping sauvage*, qui a reçu le prix du film le plus populaire de l'année, la semaine dernière, lors de la Soirée des Jutra.

Le titre de la performance scénique a été remis à Mike Ward, pour son travail dans son spectacle *Haïssable* alors que Christopher Williams a été déclaré découvert de l'année. «C'est vraiment intense comme émotion, a-t-il dit. Je suis super émotif.»

Christopher Williams a aussi remercié son père qui, alors que l'humoriste faisait ses débuts, lui avait souvent demandé si ses engagements «payaient». Brandissant son trophée, il lui a dit que ce trophée pourrait toujours être vendu «dans un pawn shop».

Les Grandes Gueules, avec José Gaudet, Mario Tessier et Richard Turcotte, a remporté le prix de la meilleure émission de radio.

Pour la septième fois cette année, le gala Les Olivier soulignait le travail des artistes et des artisans oeuvrant dans le milieu de l'humour. Cinq nouvelles catégories ont été ajoutées pour ce gala 2005, ce qui a permis de récompenser les meilleures émission et capsule radio ainsi que le DVD, le film et l'album de l'année.

Oscars: Blanchett et Freeman meilleurs acteurs de soutien

LOS ANGELES (AP)

Cate Blanchett et Morgan Freeman ont gagné chacun le prix du meilleur rôle de soutien, hier, lors de la cérémonie de remise des Oscars.

Pour son rôle dans le film de Clint Eastwood *Million Dollar Baby*, Freeman est devenu le neuvième noir à gagner une statuette parmi les 300 récipiendaires des 77 années des Oscars.

«Je veux remercier tous ceux qui ont été mêlés à la production de ce film mais je veux plus spécialement remercier Clint Eastwood de m'avoir donné l'occasion de travailler avec lui une fois de plus», a dit l'acteur, qui avait déjà joué dans *Unforgiven*, de Eastwood.

La victoire de Freeman laissait entrevoir la possibilité qu'un record soit égalé par des acteurs noirs, alors que plusieurs s'attendaient à ce que Jamie Foxx remporte le prix de l'interprétation masculine pour son rôle dans *Ray*. Ce ne serait que la deuxième fois que des acteurs noirs réussissent un doublé quant aux prix d'interprétation.

Cate Blanchett a pour sa part remporté une statuette pour son rôle dans *The Aviator*, de Martin Scorsese, favori de la cérémonie avec 11 citations dans autant de catégories.

Le réalisateur canadien Chris

Landreth a remporté le prix du meilleur court-métrage d'animation pour *Ryan*, un film de l'Office national du film (ONF).

«Je veux partager ce film avec Ryan Larkin, qui regarde cette cérémonie de Montréal», a déclaré Landreth. Le réalisateur s'est inspiré de la vie de Larkin pour faire son film.

Contrairement à l'année dernière, alors que *Le Seigneur des anneaux: le retour du roi* avait comme prévu dominé la soirée de remise, la 77^e Soirée des Oscars semblait moins prévisible. Seul Jamie Foxx apparaissait comme un gagnant sûr.

Comme aucun succès aux guichets ne se trouvait parmi les principaux finalistes, les organisateurs de la soirée s'inquiétaient de l'effet que cela aurait sur les cotes d'écoute de la retransmission télévisée. Les Oscars suscitent habituellement plus d'intérêt quand des succès comme *Titanic* ou *Le retour du roi* sont en lice.

Les producteurs espéraient que la présence, pour la première fois à l'animation, de Chris Rock, réussirait à moucher le nombre de téléspectateurs, plus particulièrement chez les jeunes.

Au moment de mettre sous presse, les statuettes les plus convoitées, celles remises aux meilleurs acteur et actrice, meilleur réalisateur et meilleur film, n'avaient toujours pas été décernées.



photo Élise Racine

Incendie suspect à Farnham

FARNHAM (HM) — Un incendie d'origine suspecte a endommagé un bâtiment servant d'entrepôt samedi après-midi sur la rue St-Joseph, à Farnham. Pour une raison inconnue, le feu s'est déclaré au rez-de-chaussée de la vieille bâtisse de deux étages. Une douzaine de pompiers de Farnham ont combattu les flammes, vite maîtrisées. À l'arrivée des sapeurs, la fumée avait déjà envahi le deuxième étage et l'entrepôt affecté. Les flammes n'ont pas eu le temps d'atteindre les structures de la vieille grange en bois. Les dégâts sont mineurs et personne n'a été incommodé par le feu. Le chef des pompiers de Farnham, Mario Nareau, doute que les causes du sinistre soient accidentelles. «Rien ne pouvait déclencher un feu à cet endroit sauf une main criminelle», a-t-il indiqué. Une enquête tentera de faire la lumière sur l'origine de cet incendie.

La famille de Mélina vit dans l'attente

L'adolescente disparue depuis plus d'un mois n'a toujours pas donné signe de vie

GRANBY

Plus d'un mois après sa mystérieuse disparition, on est toujours sans nouvelles de Mélina Martin, cette adolescente de 13 ans qui s'est volatilisée le 23 janvier dernier à Farnham.



Hugo Meunier

hmeunier@lavoxdelest.qc.ca

Ce matin-là, Françoise Algier déposait sa fille au parc Bourbonnais de Farnham, où avaient lieu les festivités de *Plaisir sur glace*.

La jeune adolescente de Ste-Sabine ne s'est ensuite jamais présentée au rendez-vous qu'elle avait fixé avec sa mère en fin de journée.

Depuis, la famille de Mélina vit dans l'attente du moindre signe de vie de la part de la jeune fille. «On n'a aucun indice, aucune nouvelle et on ne sait plus où regarder», lance la mère de l'adolescente, désespérée.

Une situation pour le moins angoissante pour un cœur de mère. «C'est dur pour les nerfs!», admet M^{me} Algier.

Depuis quelque temps, le téléphone

ne sonne plus au domicile de Mélina. Même chose au poste de police, où l'enquête ne semble pas débloquer, selon M^{me} Algier. «Les policiers ont rencontré ses amis, il n'y a rien de ce côté-là», raconte la mère de Mélina.

Des voyantes de la région ont

Selon Françoise Algier, les gens croient que Mélina a été retrouvée puisque les affiches concernant sa disparition, placardées un peu partout dans la région, sont de plus en plus souvent arrachées.

même été mises à contribution.

«Certaines ont dit qu'elle était morte ou qu'elle avait fait une fugue qui a mal tourné», relate M^{me} Algier, prête à ne négliger aucun indice pour retrouver Mélina.

Mélina aperçue?

Pour l'heure, M^{me} Algier préfère garder le moral, même si elle avoue son-

ger parfois au pire.

Selon elle, les gens croient que Mélina a été retrouvée puisque les affiches concernant sa disparition, placardées un peu partout en région, sont de plus en plus souvent arrachées.

Mince leur d'espoir, une com-



3 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 28 FÉVRIER 2005

archives La Voix de l'Est

La jeune adolescente a été aperçue pour la dernière fois au parc Bourbonnais de Farnham, où avaient lieu les festivités de *Plaisir sur glace*.

mercante de Farnham a raconté au policier chargé du dossier avoir aperçu l'adolescente qui déambulait sur la rue la semaine dernière.

Françoise Algier refuse toutefois de s'emballer, expliquant que plusieurs enfants de cet âge peuvent avoir des ressemblances physiques et vestimentaires. «En allant prendre mon café, je vois plein de jeunes avec des manteaux noirs», explique la mère explorée.

La thèse de la fugue écartée par la mère

Cette dernière écarte d'ailleurs la thèse de la fugue pour expliquer la disparition de sa fille. «Je n'y crois pas, ce n'est vraiment pas son genre

de partir un mois sans donner de nouvelles à ses sœurs de qui elle est très proche», indique M^{me} Algier.

Quelques jours avant de disparaître, Mélina Martin venait de souffler 13 chandelles.

La SQ toujours en quête d'informations

La Sûreté du Québec encourage toute personne croyant posséder des informations à ce sujet à communiquer au 310-4141 ou au 266-0881.

Pour plus de renseignements sur la disparue, il est également possible de visiter le www.surete.qc.ca à l'onglet «Disparus» dans la partie gauche de la page d'accueil.



archives La Voix de l'Est

Un mois après la disparition de sa fille, Françoise Algier écarte toujours la thèse de la fugue. «Je n'y crois pas, ce n'est vraiment pas son genre de partir un mois sans donner de nouvelles à ses sœurs de qui elle est très proche», dit-elle.



Guy Nolin
Agent immobilier affilié

Un agent qui a du flair!

ASSOCIÉS...
pour mieux vous habiter

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

378-4120



Denise Séguin
Agent immobilier affilié

Vous voulez vendre? Moi aussi.



archives La Voix de l'Est

La succursale de la SAQ de Bromont est toujours fermée en raison d'un important dégât d'eau.

Des tests de qualité de l'air effectués à la SAQ de Bromont

Hugo Meunier

GRANBY

Des analyses de la qualité de l'air devront être effectuées à la Société des alcools de Bromont avant la réouverture de la succursale, toujours fermée en raison d'un important dégât d'eau survenu pendant la grève.

Des problèmes de moisissures retarderaient l'ouverture du commerce, toujours fermé plus de deux semaines après la fin de la grève.

Un dégât d'eau, survenu durant des travaux d'aménagement entrepris quelques jours avant le déclenchement de la grève, n'aurait pas été épongé à temps.

Des architectes de la SAQ auraient alors décidé de contacter la Commission de santé et sécurité au travail afin qu'elle mène une enquête.

Pour le seul employé à temps plein de la succursale bromontoise, il s'agit d'une procédure tout à fait normale. «Apparemment, les champignons peuvent revenir. Des tests d'air ont été faits et on attend les résultats», a raconté Bernard Carey.

En attendant, le syndiqué travaille à la succursale granbyenne. «On devrait être en mesure d'ouvrir

la fin de semaine prochaine», espère-t-il.

Les clients qu'il rencontre à Bromont ont aussi très hâte de pouvoir s'approvisionner en vins dans leur municipalité.

Les dégâts d'eau, selon lui, ont entraîné des conséquences assez graves, puisque l'entrepôt a dû être complètement refait.

Climat tendu

Du côté de Granby, deux semaines après la fin du conflit opposant syndiqués et patrons, les plupart des employés n'ont pas le cœur à la fête et ont du mal à entrer la hache de guerre. «On n'est pas plus emballés. Le seul côté positif, c'est que les clients sont contents de nous revoir», dit Luc Boulanger, délégué syndical.

La nouvelle convention entérinée à 76% par les deux parties le 8 février dernier n'aura fait que des perdants ajoute le représentant syndical. «Il n'y a pas eu de gagnants dans cette bataille», a-t-il déploré.

Quant aux relations entre les syndiqués et la direction, on semble loin du conte de fée. «C'est assez tendu. Certains ont plus de facilité à tourner la page mais nous, les temps pleins, on trouve que les patrons n'ont pas été très gentils», a-t-il résumé.

Du plein air à l'horaire pendant la relâche

Hugo Meunier et Patricia Sauzède-Bilodeau

GRANBY

Plusieurs familles ont investi le lac Boivin et les stations de ski pour célébrer le début de la semaine de relâche.

Ils étaient nombreux à profiter du soleil radieux au lac Boivin en fin de semaine. L'anneau de glace a été envahi par les patineurs de tous âges, de même que la glace du centre réservée aux amateurs de hockey.

Jean-Christophe, 10 ans, a l'intention de profiter de sa semaine de congé en disputant quelques parties de hockey avec ses amis. L'élève de 4^e année de Longueuil était venu profiter du beau temps avec son père, qui gardait les buts de son équipe. «On essaie de le tenir un peu à l'écart des ordinateurs et du Nintendo pour lui donner le goût de prendre une



Grève de la LNH ou non, le hockey demeure un des passe-temps favoris des Québécois... surtout pendant la relâche!

bonne bouffée d'air frais», indique le papa de Jean-Christophe, Michel Gilardeau.

La semaine promet aussi d'être mouvementée pour Gabriel Bessette, 5 ans, puisque ses parents ont pris des vacances. «On va jouer au hockey et essayer de passer du temps dehors», raconte le père du bambin, Pierre Dame.

Les deux frères Bessette ne s'en cachent pas, l'école ne leur manquera pas durant ces sept jours.

«On joue un peu au Playstation, mais on aime mieux jouer dehors. On va en profiter!», promet Étienne Bessette, venu échanger quelques rondelles avec son frère cadet Gabriel.



photos Élise Racine

«Je vais faire des forts avec mes amis et jouer à des jeux vidéo», se réjouit le petit Joël, élève de 2^e année.

Et les parents?

Le bonheur des uns fait parfois le malheur des autres. «C'est une semaine de rêve pour les enfants et d'enfer pour les parents», plaisante Réal Bourget. Lui et sa conjointe devront travailler cette semaine, contrairement à leurs deux enfants. «Je vais faire des forts avec mes amis et jouer avec des jeux vidéo», se réjouit le petit Joël. L'élève de 2^e année passera la semaine à la garderie avec sa petite sœur Maude.

Si la Dame Nature n'est pas de la partie, les enfants ont plus d'un tour dans leur sac pour ne pas s'embêter. «Je vais skier c'est certain mais si il fait assez chaud, je vais sortir ma bicyclette et si c'est froid, je vais lire», affirme Charles d'Anjou. Ses deux parents étant professeurs, le garçon passera la semaine avec eux. «Ça a beaucoup d'avantages, mais aussi certains désavantages», avoue-t-il, avec une légère moue au visage. Comme quoi, les enfants comme les parents devront faire preuve d'un brin de patience afin de passer une belle relâche.



Massothérapie

Maison Santé-Granby enr.

- Sommeil plus profond
- Soulage les tensions
- Mobilité articulaire
- Plus grande énergie
- Meilleure digestion
- Détente, etc.

D'Ordre des Chiropraticiens A.M.S. du Québec

Stéphane Béland
Tél. : 375-2696
Cell. : 330-0910
33, rue Guy, Granby Reçus pour assurances 287058V

Osez rêver...

Je vous ouvre toutes les portes!



Rosa Bogo

Agent immobilier agréé
REMAX Professionnel R.B.
Courtier immobilier agréé
rosa.bogo@remax-quebec.com

(450) 378-4120
« It will be my pleasure to serve you in English »

Anne Bédard

Conseillère en placement



- Actions
- Obligations
- Fonds communs de placement
- Coupons détachés
- Etc.

(450) 777-8004



Desjardins
Valeurs mobilières

328 Principale, bureau 301, Granby



Kathleen CHAGNON
Cell.: 770-0518

La réussite d'un projet commence par une équipe

SOLIDE

378-4120



André BELANGER
Cell.: 770-1041

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé 300226V

Louise Côté

Couturière



Service de couturière
Réparation et modification de tous genres
Cuir et Suède

180 St-Antoine Nord, Granby
(près de la rue York)

378-9564

En caravane allons à la cabane...

Le temps des sucres s'ouvre avec la relâche

GRANBY

Oeufs brouillés, jambon, fèves aux lards, le temps où tout s'arrose de sirop d'érable ne se fait plus attendre. Les gourmands ont mis les pieds dans quelques-unes des érablières de la région, la fin de semaine dernière, donnant ainsi le coup d'envoi à la saison des becs sucrés.



Patricia Sauzède-Bilodeau

psauzede@lavoxdelouest.qc.ca



photos Élise Racine

Ils étaient une trentaine hier midi à profiter des tout premiers festins d'érable de La Grillade. Les yeux souvent plus grands que la panse, la plupart ont rapidement avalé leurs oreilles de crisse et soupe aux pois pour se diriger vers l'éternelle vedette de la saison, la tire.

Armé de son petit bâton de bois, Danick Sénécal avait déjà l'estomac chargé de sucre, ce qui ne l'a pas empêché d'engloutir plusieurs boules de tire à la fin de son copieux repas. «La tire, c'est ce que je préfère», a indiqué avec peine le jeune garçon, le bec collé.

Il a fallu une semaine à Pierre Gingras, propriétaire de l'érablière La Grillade, pour préparer ses cuisines en vue du temps des sucres.

Au fur et à mesure que le serveur de tire laissait couler l'onctueux liquide sur la neige, les yeux des dégustateurs laissaient deviner une grande gourmandise. Tous s'entendaient pour dire qu'il n'y a rien de tel que le goût de la tire qui fond tranquillement dans la bouche. Un plaisir délectable qui, à lui seul, amène son lot d'amateurs. «Si ce n'était pas de la tire, je ne vien-

drais pas», a affirmé Thérèse Léveillé qui, comme les enfants, ne semblait pas se lasser de «tester la marchandise».

Prêts pour leurs convives

Il a fallu une semaine à Pierre Gingras, propriétaire de La Grillade, pour préparer ses cuisines en vue de cette importante période de l'année. «En fait, ce qu'on fait principalement c'est aménager l'espace. Par exemple on change les rideaux, on met des machines à boules», explique-t-il, tout en ajoutant qu'une seule semaine lui suffit car il se procure son sirop ailleurs. «On produit un peu, mais on achète la majorité de notre sirop. Ça prend moins de temps pour se préparer.»

Réal Bernard a quant à lui profité de son dimanche pour recevoir quelques membres de sa famille dans son érablière, L'Érablière Bernard. Comme il ouvrait boutique en fin de semaine, M. Bernard a attendu avec hâte les premiers mordus de sirop. «Il y a eu du monde samedi soir mais cette semaine on a déjà des petits groupes, c'est la semaine de relâche.»

Bonne stratégie que d'ouvrir juste avant la relâche des élèves, qui auront cinq jours pour convaincre leurs parents de troquer le spaghetti contre un succulent repas tout en sucre.



«La tire c'est ce que je préfère», a affirmé, la bouche pleine, Danick Sénécal en mangeant sa cinquième ration de tire. Ses parents ont décidé d'aller à la cabane à sucre en cette fin de semaine d'ouverture, au grand plaisir des jeunes Sénécal.



Jonathan Benoit



Pierre Brissette

INVITATION

« Les mercredis d'Élisabeth »

Neuf mercredis de prières pour demander au Seigneur la béatification de la vénérable Élisabeth Bergeron.



Thème :

« Ah ! Qu'il est bon le Bon Dieu ! »

Tous les mercredis,
du 2 mars au 27 avril 2005
à 15 h 45 (4 h moins quart)

à la Chapelle des Sœurs de Saint-Joseph
805, avenue Raymond
Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 773-6067 • www.sjsh.org

Eucharistie, réflexions sur la vie d'Élisabeth et prières spéciales pour demander des faveurs par son intercession.

Venez lui
porter tous
vos besoins,
elle les
confiera à
Jésus.

5 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 28 FÉVRIER 2005

AVIS AUX
ANNONCEURS

Édition spéciale
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

AUTO
MOTO
Véhicules
récréatifs

Parution le
jeudi 17 mars 2005

Réservation le
vendredi 4 mars 2005

Contactez votre
représentant(e) publicitaire
au 375-4555

Le Pape ne démissionnera pas, croient des prêtres et fidèles de la région

Hugo Meunier

hmeunier@lavoxdelest.qc.ca

GRANBY

Pour les hommes d'Église et paroissiens rencontrés hier, le Pape est un modèle d'espoir pour toute la planète.

De l'avis général, le pape Jean-Paul II n'est pas le type d'homme à démissionner et le Saint-Père continuera à régner sur l'Église jusqu'à la perte de sa lucidité. «Il donne un exemple d'un homme capable de se sacrifier pour une cause, même si sa santé continue à se détériorer, même si ça le mène à la mort», confie l'abbé Gilbert Gendron, de la paroisse Immaculée-Conception à Granby.

Même son de cloche du côté de l'abbé Jacques Poulin de l'église Notre-Dame à Granby, convaincu que le Saint-Père ira jusqu'au bout. «Il ne démissionnera pas. C'est sa façon d'être dans la maladie, en servant de modèle d'espoir aux gens, surtout ceux qui sont malades», souligne M. Poulin.

Pas la première fois

Sans banaliser l'état de santé du pontife, M. Poulin souligne que ce n'est pas la première fois de l'histoire qu'un pape est malade à la fin d'un règne. «Aujourd'hui, c'est plus médiatisé», observe-t-il.

L'abbé compare le fonctionnement de l'Église à celui d'un État. «Le Pape est le chef, mais c'est toute la curie romaine qui est le gouvernement de l'Église. Même si le Saint-Père est à l'hôpital, rien n'arrête», résume-t-il.



photos Élise Racine

Ronald Tremblay, du Canton de Granby, s'inquiète pour la santé du Pape, mais ne croit pas que ce dernier devrait démissionner.

La volonté de Dieu

Pour sa part, l'abbé Gilbert Gendron s'en remet à Dieu en ce qui concerne l'avenir du souverain pontife. «Sur un plan humain, certains diront que le Pape devrait démissionner, mais sur un plan spirituel, c'est la volonté de Dieu», exprime-t-il.

L'abbé Gendron a rencontré Jean-Paul II à Rome en 1987, à l'occasion de l'ordination d'un évêque de la région.

Le Saint-Père a récité une messe privée avec quelques hommes de

Dieu, dont Gilbert Gendron. «Je suis resté avec une grande impression, celle d'un homme d'une grande sainteté», louange l'abbé.

Il encourage les fidèles et ceux qui le sont moins à conserver une attitude objective vis-à-vis les choix du Pape. «Même s'il est normal de parler de démission, pourquoi ne respecterions-nous pas sa décision s'il est lucide?», s'interroge l'abbé Gendron.

Réactions de fidèles

Sur le parvis de l'église St-Luc de Granby, quelques paroissiens se pressaient pour entrer à temps pour la messe de 11h, hier matin.

Pendant que les cloches carillonnaient, des fidèles ont pris quelques secondes pour commenter l'état de santé du pape. «C'est sûr que c'est inquiétant, il souffre d'une maladie grave», admet Ronald Tremblay, du Canton de Granby.

Il ne croit pas que le Pape devrait quitter la tête de l'Église. «S'il est lucide, il ne devrait pas démissionner», estime-t-il.

D'autres pensent plutôt qu'il serait grand temps que le souverain pontife cède sa place à quelqu'un d'autre. «Dans son état, s'il ne fonctionne plus et que les idées ne suivent plus, il devrait démissionner», souligne Réjean Bousquet, de Roxton Pond.

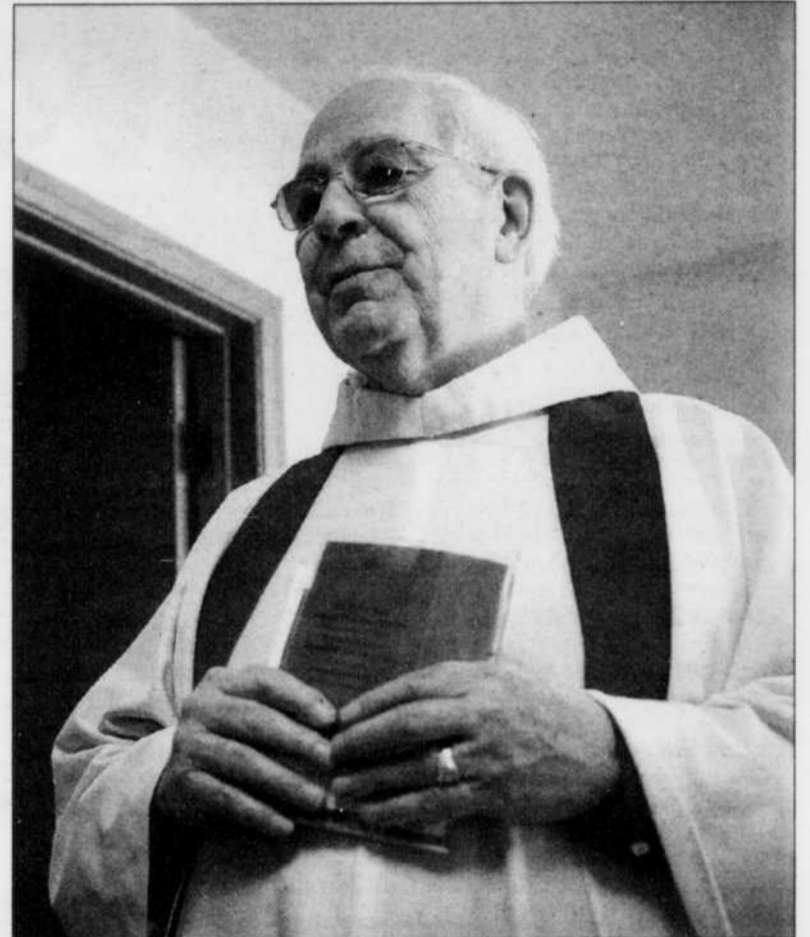
Un des collaborateurs dominicaux de l'église St-Luc, Raymond Barbe, indique que l'état de santé du Pape n'influence en rien le déroulement des messes ou l'achalandage sur les bancs d'église.

M. Barbe a aussi eu la chance

de rencontrer le Pape lors d'une visite à Rome au début des années 1980. «Je lui ai donné la main, il était en forme dans ce temps-là».

Selon M. Barbe, il revient au pontife et à lui seul de décider s'il doit partir ou non.

(voir autre texte en page 8)



Raymond Barbe, collaborateur dominical à l'église St-Luc, a déjà rencontré le Pape Jean-Paul II à Rome au début des années 1980. «Je lui ai donné la main, il était en forme dans ce temps-là», se souvient-il.



Place à l'audace
et à l'aventure avec
[CASTING]
TQS

La Voix de l'Est

KIA



Courez la chance de gagner un Sportage 2005 de KIA valeur de 21 145 \$

ou une bourse d'étude de 5 000 \$ offerte par Herbal Essences

Regardez Casting du lundi au jeudi à 19 h.

Remplissez ce bulletin ou inscrivez-vous au casting.tqs.ca

CONCOURS [CASTING]

Nom, prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Question du 28 février : Qui Vlad reconnaît-il sous les traits de Mistress Jessica ?

Réponse : _____

Retourner le bulletin à : Concours Casting

C.P. 11496, Succ. Centre-Ville, Montréal, H3C 5S4

Règlement disponible à TQS, 18 ans et plus, les fac-similés ne sont pas acceptés.

Caféine

européenne

et nord-américaine



Avec son moteur nerveux, sa suspension précise et directe, sa conception raffinée et son excellente tenue de route, la Focus 2005 est une européenne à part entière...
... **(et)** une véritable nord-américaine qui allie confort et sécurité, en plus d'offrir différents modèles pour différents styles de vie. Sans oublier son prix abordable, totalement nord-américain.

FOCUS ZX5 SES 2005

- Moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux
- Chauffe-moteur
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation
- Jantes de 16 po en alliage
- Appuie-tête aux sièges arrière
- Commandes audio auxiliaires sur colonne de direction
- Programmeur de vitesse
- Volant réglable/télescopique
- Glaces et verrouillage des portes à commande électrique
- Rétroviseurs à réglage électrique

Incluant l'ensemble édition hiver plus :



229 \$/mois, location 36 mois*
Mise de fonds de 2 595 \$
Transport et plein d'essence inclus

FOCUS ZXW SE 2005

- Moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux
- Chauffe-moteur
- Verrouillage des portes à commande électrique
- Entrée sans clé à télécommande
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation

Incluant l'ensemble édition hiver :



229 \$/mois, location 36 mois*
Mise de fonds de 2 595 \$
Transport et plein d'essence inclus

La Focus 2005 s'est classée parmi les trois premières dans le segment des voitures compactes selon *LE GUIDE DE L'AUTO 2005*.

ford.ca



Bien pensé

Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (Focus ZX5 SES : 275 \$; ZXW SE : 275 \$), mise de fonds (ZX5 SES : 2 595 \$; ZXW SE : 2 595 \$) et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Ces offres s'appliquent à des particuliers sur approbation de crédit de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Les mensualités annoncées incluent une remise taxable du constructeur de 1 000 \$. Les taxes sont calculées sur le plein prix de location avant la déduction de la remise. Frais de transport et premier plein d'essence inclus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulés en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

Horoscope

LUNDI 28 FÉVRIER 2005 - LA VOIX DE L'EST 8



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Actuellement, les planètes en Poissons pourraient vous faire voir la vie en rose. Mais votre désir de plaire risque de vous inciter à prendre des engagements qui seront difficiles à remplir. Essayez d'éviter de faire des promesses qui finiraient par vous compliquer l'existence. Vous n'avez pas besoin d'en faire autant pour vous mériter l'estime d'autrui.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Voici un début de semaine qui peut donner l'impression d'être au ralenti. En effet, l'opposition de Mars et de Saturne au carré de votre Signe peut rendre certaines démarches plus lentes à exécuter. Toutefois, sur le plan personnel, le dialogue vous permettra d'apaiser une tension et de consolider vos liens. N'hésitez pas à amener un sujet sur le tapis, même s'il est tabou.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Avec l'appui de la Lune en Scorpion, face au Taureau, vous ferez des étincelles en ce début de semaine, et rien ne pourra vous arrêter! Une volonté déchainée intensifiera votre détermination, vous permettant d'accéder à votre objectif. Sur le plan personnel, votre écoute interactive peut amener l'autre à se poser les bonnes questions et à amorcer un raisonnement constructif.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Si vous ne vous décidez pas à passer à l'action, vous ne connaîtrez jamais les conséquences des gestes que vous envisagez. Alors en ce début de semaine, pourquoi vous contenter du statu quo alors que vous êtes en mesure d'améliorer votre situation? Les personnes que vous fréquentez depuis longtemps évaluent justement vos forces; recherchez leurs conseils.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

L'essentiel consiste à créer les occasions optimales en mettant tous les atouts de votre côté. Vous pouvez vous permettre de décaler une échéance ou de reporter quelque chose à une date ultérieure si cela vous permet de parfaire un projet. Sur le plan sentimental, la Lune en Scorpion créera un climat propice au rapprochement et à la sensualité.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La Lune en Scorpion, angulaire au Lion, vous recommande de ne pas prendre vos appuis pour acquis. Certaines sympathies peuvent s'éteindre si vous ne fournissez pas l'effort nécessaire pour les entretenir. La modestie constitue un atout solide qui n'attisera pas la jalousie d'autrui. Alors face à l'adversité, montrez que vous êtes capable de flexibilité.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Les planètes qui se trouvent en Poissons, votre Signe complémentaire, mettent du piment dans votre vie. Rien n'est impossible et tout pourrait changer dans les cinq prochaines minutes. Il suffit d'adopter une attitude positive et de croire en la réalisation de vos rêves. Vous pourriez revoir des gens provenant de votre passé auxquels vous ne pensiez plus...



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La ponctualité revêt une importance primordiale aujourd'hui. Une personne impatiente pourrait ne pas vous pardonner facilement un retard éventuel. Arrangez-vous pour ne pas faire attendre les autres. Par extension, la séquence du déroulement des événements n'est pas négligeable. Il est essentiel de procéder étape par étape; et chaque chose en son temps.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

En ce début de semaine, l'influence de la Lune en Scorpion crée des conditions favorables qui abondent dans le sens de vos attentes. Les autres semblent parfaitement disposés à recevoir ce que vous avez l'intention de leur donner, ou à se plier à vos exigences. Et la soirée semble idéale en ce qui a trait aux rendez-vous galants et aux entretiens intimes...



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Les planètes en Poissons peuvent être source de contrariété pour le Sagittaire. L'attitude de quelqu'un est susceptible de ne pas être à la hauteur de vos attentes. Avant de réagir, rappelez-vous que de donner une leçon à quelqu'un ne devrait pas vous punir vous-même. Car en ce lundi, votre meilleure satisfaction proviendra de la dimension matérielle de la vie.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Vos chances d'avancement professionnel sont davantage liées à votre dynamisme et à votre attitude positive qu'à vos expertises. L'attitude gagnante est celle qui fait part de la plus grande initiative. Et vous pourrez maintenant vous associer, vous lier d'amitié ou vous éprendre d'une personne qui, à prime abord, a bien peu de points communs avec vous.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Tandis que la Lune se situe au carré de votre Signe, en Scorpion, vous risquez de prendre des décisions impulsivement ou de faire des choix peu judicieux parce qu'effectués trop rapidement. Même si on vous accule au pied du mur, essayez de prendre votre temps avant d'accepter une offre ou de refuser une occasion. Aujourd'hui, évaluez bien toutes vos options avant d'agir. 285768V

Le Pape salue ses fidèles depuis sa fenêtre

Isabelle Hachey

LA PRESSE

Comme un fantôme, Jean-Paul II est apparu sans s'annoncer, hier, à la fenêtre de sa chambre d'hôpital. L'homme de 84 ans semblait affaibli, blafard, plus rigide que jamais. Tout près de la mort. Il a pointé sa gorge sans dire un mot avant d'être poussé à l'écart, dans son fauteuil roulant. L'apparition surprise — celle d'un ange céleste pour les uns, celle d'un vieillard à l'agonie pour les autres — n'a duré que deux minutes.

Deux minutes qui ont fait pleurer les fidèles réunis à l'extérieur de la polyclinique Gemelli de Rome, mais qui en ont rassuré des millions d'autres ailleurs dans le monde. Car depuis son hospitalisation d'urgence, jeudi, Jean-Paul II ne s'était pas montré. Les médias internationaux devaient se fier aux brefs communiqués du Vatican, qui n'a jamais été réputé pour sa transparence. Pour calmer les inquiétudes, le Pape de l'ère cathodique n'a pas eu besoin de s'éterniser: des dizaines de caméras sont tournées en permanence vers la fenêtre de sa chambre.

Un peu plus tôt, le cardinal Leonardo Sandri a prononcé l'Angélus dominical sur le parvis de Saint-Pierre, où des centaines de pèlerins étaient réunis. C'était la première fois en 26 ans de pontificat que Jean-Paul II ne dirigeait pas cette prière, ce qui en dit long sur la gravité de son état. Même après avoir été grièvement blessé dans l'attentat de 1981, il avait trouvé la force de bénir ses fidèles depuis la fenêtre de sa chambre d'hôpital. Cette fois, la fenêtre était close. Place Saint-Pierre, il n'y avait qu'une photo du Pape, prise en des temps moins ingrats.

«Intérim de facto»

«Je vous demande de continuer à m'accompagner, avant tout par vos prières», a déclaré Jean-Paul II dans un message lu par le cardinal Sandri. Derrière lui s'élevait la basilique Saint-Pierre, coeur magistral du Vatican, cette puissante cité qui commande à un milliard de catholiques du monde entier. À l'intérieur, une vaste bureaucratie continue de tourner malgré l'absence du pape, malade depuis plusieurs années. Certains parlent même d'un gouvernement «autopilote» ou d'un «intérim de facto»: ce qui est, pour l'instant, une façon temporaire de gérer les affaires du Vatican deviendra inévitablement la façon dont l'Église sera dirigée jusqu'à la mort d'un pape de plus en plus impotent.

Une mort à laquelle on ne finit plus



photo Associated Press

Jean-Paul II est apparu sans s'annoncer, hier, à la fenêtre de sa chambre d'hôpital. Depuis son hospitalisation d'urgence, jeudi, il ne s'était pas montré.

de se préparer. Depuis des années, les grands réseaux de télé louent à des prix astronomiques les toits des immeubles et des hôtels voisins du Vatican, question d'avoir une vue imprenable le jour des funérailles. Vaticanistes et experts de tous poils ont signé de lucratifs contrats pour fournir des heures de commentaires en direct. Et comme il est difficile d'avoir l'heure juste auprès du Saint-Siège, les médias s'attardent aux moindres signes qui pourraient leur en apprendre davantage sur l'état de santé du Pape.

M^{rs} Turcotte et Ouellet à Rome

L'un de ces signes pourrait bien être la présence à Rome, cette semaine, de deux des trois cardinaux canadiens censés élire le futur pape. Mais les archevêques de Québec et de Montréal, Marc Ouellet et Jean-Claude Turcotte, assurent qu'il faut n'y voir qu'une coïncidence. M^{rs} Ouellet participera à une rencontre prévue depuis plusieurs mois. De son côté, M^{rs} Turcotte prend part au 50^e anniversaire de la paroisse romaine des Saints-Martyrs-Canadiens. «Je vous avoue que toutes les élucubrations sur la démission (du Pape), sur sa succession, me laissent complètement indifférent», a déclaré M^{rs} Turcotte à des journalistes canadiens hier matin. Vous savez, ça fait sept ou huit ans que les médias font mourir le brave Pape. Ce n'est pas quelques mois ou même une année de plus qui changeraient quoi que ce soit. Alors pour le moment, je pense qu'on est beaucoup mieux de respecter le courage et le symbole que cet homme veut donner, et je

suis convaincu que lui-même connaît très bien les risques, les avantages et les inconvénients de cette situation.»

Des avantages à une situation aussi pathétique que celle de Karol Wojtyła, il y en a beaucoup, malgré les apparences. Et le souverain pontife ne le sait que trop bien, lui qui ne cesse de faire des comparaisons entre ses propres souffrances et des éléments fondamentaux du catholicisme, comme la crucifixion de Jésus. Hier encore, dans le message lu par son collaborateur, le Saint-Père a affirmé que, en marchant dans les pas du Christ, il avait compris que «toute forme humaine de souffrance s'accompagne d'une promesse de salut et de joie».

Cette glorification de la souffrance fonctionne à merveille auprès des fidèles. «Cet homme, on l'aime encore plus dans sa faiblesse que dans sa force!» s'est exclamé Gérard Devautibault, jeune pèlerin français venu entendre l'Angélus dominical. «Il encourage toutes les personnes souffrantes du monde, a poursuivi sa sœur, Mireille. L'essentiel, c'est qu'il garde cette foi en Dieu dont nous avons besoin, nous aussi, dans la souffrance, la maladie et la vie de tous les jours.»

Ce genre de propos était courant hier, place Saint-Pierre. Mais du côté des nombreuses boutiques de souvenirs aux abords du Vatican, les Italiens ordinaires tenaient un tout autre discours. «Il devrait prendre sa retraite, mais il est trop obstiné, confie Regina, une vendeuse accoudée à son comptoir de babioles religieuses. C'est un pape, mais c'est aussi un humain, comme tout le monde. Un humain vieux et malade.

VISITEZ TOUTES MES PROPRIÉTÉS

378-4120

PIERREBELLEFLEUR.COM

Informez-vous

sur mon programme de mise en marché garanti.

VEND
1 propriété
TOUS LES
4 JOURS
depuis 1995



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



300279V

0\$ comptant.
100% content.



Berline Civic DX 2005



Berline Civic LX
illustrée

Prix de location

198\$*

par mois/60 mois

0\$

dépôt de sécurité

Incluant

120 000 km

Transport et préparation inclus

0\$
comptant
en location seulement

Berline Accord DX 2005

1500\$ d'accessoires Honda
sans frais, à l'achat seulement



Berline Accord EX
illustrée

Prix de location

298\$*

par mois/48 mois

0\$

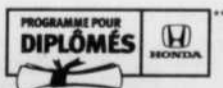
dépôt de sécurité

Incluant

96 000 km

Transport et préparation en sus

Nommée berline familiale de l'année pour
une 19^e fois en 23 ans -- 10Best Car and Driver



OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 60 mois pour la berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX) et de 48 mois pour la berline Accord DX 5 vitesses (modèle CM5515E). Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX) : a) 198\$, b) 0\$, c) 11 880\$; berline Accord DX 5 vitesses (modèle CM5515E) : a) 298\$, b) 0\$, c) 14 304\$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire pour la berline Civic DX 5 vitesses et de 96 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire pour la berline Accord DX 5 vitesses. Transport et préparation inclus en location pour la berline Civic DX 5 vitesses seulement. Transport et préparation en sus en location ou à l'achat de la berline Accord DX 5 vitesses. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif. **Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750\$ sur certains modèles.

28

28

28

Salle à manger

**FESTIVAL
DES FONDUES
SUISSES 1^{re} édition**

Pour tout le mois de mars
Du mardi au vendredi inclusivement

- Fondue parmesan
- Fondue chinoise
- Fondue Bacchus
- Fondue fromage et plus
- Potence



63, rue St-Joseph,
Granby

Pour réservation 776-6336 À 2 minutes du Palace



Jean Guertin, chef propriétaire
France Auclair, copropriétaire

2876109

LOTO QUÉBEC		Résultats	
TVA, le réseau des frigos			
LOTTO SUPER 7	Tirage du 2005-02-25	GAGNANTS	LOTS
12 17 21 25 30 31 44	7/7: 0	5 000 000,00 \$	
Complémentaire: (27)	6/7+: 4	75 488,20 \$	
	6/7: 98	2 696,00 \$	
	5/7: 6 369	148,10 \$	
	4/7: 135 006	10,00 \$	
	3/7+: 126 585	10,00 \$	
	3/7: 1 126 460	Participation gratuite	
Ventes totales: 16 453 636 \$			
Prochain gros lot (appr.): 7 500 000 \$			
LOTTO 649	Tirage du 2005-02-26	GAGNANTS	LOTS
04 12 22 37 43 49	6/6: 3	8 320 346,00 \$	
Complémentaire: (08)	5/6+: 8	83 755,80 \$	
	5/6: 273	2 027,50 \$	
	4/6: 15 416	68,00 \$	
	3/6: 285 024	10,00 \$	
	2/6+: 216 853	5,00 \$	
Ventes totales: 33 164 858 \$			
Prochain gros lot (appr.): 4 000 000 \$			
DES GROS LOTS PLUS GROS, PLUS SOUVENT			
Quebec 49	Tirage du 2005-02-26	GAGNANTS	LOTS
15 27 35 40 42 46	6/6: 0	1 000 000,00 \$	
Complémentaire: (47)	5/6+: 0	50 000,00 \$	
	5/6: 14	500,00 \$	
	4/6: 1 264	50,00 \$	
	3/6: 21 244	5,00 \$	
Ventes totales: 678 048,50 \$			
Banco	Tirage du 2005-02-26	Extra	Tirage du 2005-02-25
03 07 10 12 16 19 21 22 23 27 33 39 40 51 55 56 57 64 67 69		NUMÉRO 337692	LOT 100 000 \$
Banco	Tirage du 2005-02-27	Extra	Tirage du 2005-02-26
05 16 17 19 23 28 32 33 36 40 43 47 50 54 56 59 61 66 68 69		NUMÉRO 724065	LOT 100 000 \$
Quintessence	Tirage du 2005-02-26	Extra	Tirage du 2005-02-27
3 4 407 9750		NUMÉRO 066681	LOT 100 000 \$
Quintessence	Tirage du 2005-02-27		
3 4 981 4809			

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Santé

Cancer: la rémission augmente et les décès diminuent

MONTRÉAL (PC)

Il y a 40 ans, lorsque les médecins prononçaient le mot cancer, il y avait bien peu de place pour l'espoir. Aujourd'hui, même si cette maladie demeure une faucheuse souvent indomptable, les taux de rémission sont en augmentation et le nombre de décès en baisse. Reportage sur de bonnes nouvelles.

À 74 ans et des poussières, Gwen Vineberg ne sait pas ce qui l'a maintenue en vie toutes ces années. Car, il y a 20 ans presque jour pour jour, elle écourta un séjour de quelques semaines en Italie, pour rentrer presque aussitôt à l'hôpital afin d'y être opérée. Peu après l'intervention, le verdict tombait: un cancer des ovaires de stade quatre.

«Le médecin m'a annoncé que je devais commencer des traitements de chimiothérapie, se rappelle-t-elle. Je lui ai timidement demandé ce qui allait se passer si je ne les suivais pas. "Peut-être huit mois", avait-il répondu. Ma décision a vite été prise, j'avais confiance en lui.»

À peine un an plus tard, elle reprit son poste de professeure d'anglais dans une école d'immersion française de l'ouest de Montréal, où plusieurs de ses collègues ont été grandement surpris d'apprendre qu'elle venait de combattre un cancer. «J'ai parlé à plusieurs médecins qui s'expliquent difficilement le fait que je sois toujours en vie. Tout ce qu'ils ont pu constater est que mon système immunitaire a bien fonctionné au moment où j'en avais le plus besoin.»

Miraculée de la science, Gwen Vineberg est loin d'être un cas unique. Selon une récente étude de l'Institut américain du cancer, un adulte diagnostiqué avec le cancer a aujourd'hui 64 % des chances d'y survivre au moins cinq ans alors que 80 % des enfants cancéreux peuvent s'attendre à des résultats semblables.

«Les taux de rémission sont effectivement plus élevés et c'est très encourageant, souligne le Dr Fred Saad, professeur à la faculté de médecine de l'Université de Montréal et titulaire de la chaire de recherche sur le cancer de la prostate. Le cancer, de nos jours, est davantage vu comme une maladie chronique comme le diabète ou l'hypertension, qu'on ne peut guérir mais stabiliser.»

Même s'il n'existe encore aucun vaccin ou élixir miracle pour guérir cette maladie qui tue près de 1300 Canadiens chaque semaine, les spécialistes attribuent néanmoins le bon



photo La Presse

«Plusieurs médecins s'expliquent difficilement le fait que je sois toujours en vie», dit Gwen Vineberg, miraculée de la science.

taux de survie à l'amélioration de la médication et à l'efficacité des traitements. Le Dr Joseph Ragaz, oncologue à l'Université McGill, est d'avis que la prévention joue également un rôle important.

Tumeurs diagnostiquées plus tôt

«Les tumeurs sont diagnostiquées de plus en plus tôt, ce qui décuple les chances de survie, a dit le chercheur qui a mené une étude auprès de femmes atteintes du cancer du sein. Mais tout dépend de la condition physique du patient et de sa réponse aux divers traitements.»

Aujourd'hui, non seulement les gens atteints peuvent-ils espérer vivre longtemps en rémission d'un cancer — 14 % des Américains diagnostiqués auraient survécu à la maladie au-delà de 20 ans — mais il semblerait qu'ils puissent également jouir d'une vie active et sans douleur.

«Après plusieurs années sans récurrence, les femmes ont une bonne qualité de vie et le suivi psychologique ne semble pas nécessaire, a expliqué la chercheuse Elizabeth Maunsell, qui a effectué des recherches auprès de 129 femmes qui ont eu un cancer du sein. Sans dire qu'on se sent exactement comme avant, il est possible de reprendre une vie normale.»

Elle admet toutefois qu'il y a quelques exceptions. «Il arrive que, après quelques années de rémission, les femmes éprouvent des difficultés sexuelles ou encore des symptômes de la ménopause prématurée. Mais s'il n'y a pas de rechute, la rémission demeure en général assez positive.»

Elle insiste sur le fait que ses

recherches ont porté exclusivement sur le cancer du sein.

Pour Stéphanie Gendron, jeune journaliste qui célébrera sous peu ses cinq ans de rémission d'un cancer des ganglions, il est impossible de se remettre de plusieurs mois de chimio et de radiothérapie, voire d'une chirurgie, sans être affectée. «La maladie laisse inévitablement des séquelles physiques, a noté la jeune femme de 28 ans. Mon corps est plus affaibli et ma colonne plus sensible. J'ai aussi une capacité respiratoire et cardiaque plus limitée.»

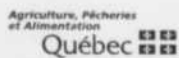
«Le plus difficile est d'avoir à vivre avec la peur de la douleur, de la mort ou encore celle d'être oublié ou abandonné, explique Robert Fontaine, travailleur social auprès des hommes atteints du cancer de la prostate et lui-même en rémission d'un cancer depuis plus de 10 ans.»

Même si 20 ans se sont écoulés depuis le terrible diagnostic, Gwen Vineberg reconnaît ne pas avoir réussi à éloigner complètement le spectre de la maladie. «Je suis en rémission mais je ne me sens pas guérie. J'ai d'ailleurs eu un début de cancer du poumon il y a six ans, je pourrais encore mourir du cancer.»

Pour Robert Fontaine, le regard des autres cause parfois plus de tristesse et d'angoisse que la crainte d'une rechute. «Dès que tu annonces à quelqu'un que tu as eu le cancer, peu importe le nombre d'années de rémission, les gens te voient souffrant, amaigri, presque mort. C'est très difficile à vivre sur le plan psychologique», estime l'homme de 66 ans qui souhaite un changement de cette perception négative.

**Demain 19 h
Cultivé et bien élevé**

L'élevage des bovins Highland. Et des produits sans noix et sans arachide.



Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé

Toutous à cornes et biscuits sans souci

287370V



Plein d'Air, une entreprise qui monte

GRANBY

Les fondateurs de la jeune entreprise Plein d'Air à Granby n'ont pas fini de jouer dehors. Non seulement espèrent-ils entraîner le plus de gens possible à leur suite, mais ils souhaitent également, à moyen terme, se consacrer à temps plein à cette tâche.



Marie-France Létourneau

miletourn@lavoixdelest.qc.ca

La tour de glace aménagée pour l'escalade au parc Daniel-Johnson à Granby est une de leurs initiatives. Patrick Laplante et Sébastien Béland savent toutefois que la route peut être longue avant d'atteindre leur but.



photo Stéphane Champagne

Plein d'Air a signé un bail avec l'école secondaire du Verbe Divin pour louer et exploiter à sa guise le centre d'escalade intérieur.



photo Janick Marois

Plein d'Air germe dans l'esprit de Patrick Laplante et Sébastien Béland depuis 1998 et ce n'est que l'an dernier que la microentreprise a véritablement pris son envol.

Plein d'Air germe dans l'esprit des deux jeunes entrepreneurs depuis 1998 et ce n'est que l'an dernier que la microentreprise a véritablement pris son envol.

«Ce n'est pas évident une *business* de plein air. C'est un domaine très dur, où la clientèle est limitée. Mais c'est tellement un sentiment fantastique d'amener les gens à se dépasser», lance Patrick Laplante, un mordu d'escalade.

Les bases de la PME ont été jetées il y a quelques années, alors que Sébastien Béland et lui agissaient à titre de gérants du centre Roc Gym, le mur d'escalade intérieur de l'école secondaire du Verbe Divin. Les deux associés, passionnés de plein air, se sont mis à rêver d'offrir diverses formations et d'organiser des sorties d'aventures douces.

Calendrier d'événements

Leur feuille de route respective leur permet de nourrir ce genre de projet. Patrick et Sébastien ont tous deux une formation certifiée par l'École nationale d'escalade du Québec, chapeauté par la Fédération québécoise de la montagne et de l'escalade.

Ils sont également instructeurs civils d'escalade auprès des cadets pour la Défense nationale. En plus de cours de premiers soins, Sébastien a suivi une formation à Québec en tourisme d'aventure et écotourisme. «Je suis guide certifié», dit-il.

Plein d'Air a pris forme l'automne dernier, alors que les deux jeunes hommes ont signé un bail avec l'école secondaire du Verbe Divin pour louer et exploiter à leur guise le centre d'escalade. «On a de l'expérience avec les clients.

Et les murs sont une valeur ajoutée à notre entreprise. Ça nous permet d'avoir une vitrine», dit Patrick Laplante, 30 ans.

En plus de l'exploitation du centre d'escalade intérieur, les deux associés souhaitent donc établir un calendrier annuel de formations et d'expéditions au Québec ou ailleurs.

À Pâques, ils se rendront dans l'État de New York où des «milliers» de grimpeurs se rassemblent pour entreprendre leur saison d'escalade extérieure. Plus tard dans l'année, ils projettent se rendre aux falaises de Saint-André-de-Kamouraska, autre classique de l'escalade.

Économies personnelles

Les deux associés n'entendent pas non plus se cantonner dans l'escalade. Ils souhaitent entre autres offrir des sorties d'initiation en embarcation (canot, kayak).

Pour l'instant, Patrick et Sébastien doivent toutefois cumuler les emplois pour arriver à faire vivre leur rêve. Leurs économies personnelles y passent. «L'entreprise n'a aucune dette. Elle réussit à assumer ses frais d'exploitation (assurances responsabilité et loyer). Mais on ne s'accorde pas de salaire», dit Sébastien, 26 ans.

«On travaille de jour et de soir. Mais c'est ça, partir une *business*», renchérit Patrick Laplante.

Les deux entrepreneurs affirment travailler avec le centre local de développement de la Haute-Yamaska pour obtenir des subventions. Cela pourrait leur donner un coup de pouce. D'ici là, ils ne ménagent pas les efforts pour faire leur chemin dans le créneau du tourisme d'aventure. «On travaille fort pour réussir», assure Sébastien Béland, stimulé par ce défi.

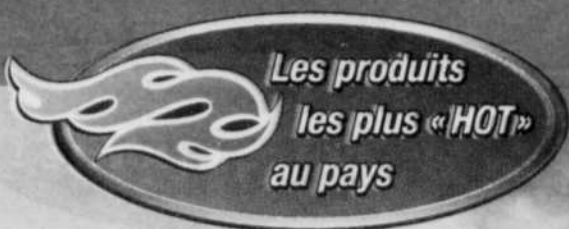
POUR FAIRE VIVRE UNE IDÉE BRILLANTE,
IL FAUT AVOIR UNE BONNE IDÉE DU FINANCEMENT.

Investissement Québec : des experts en financement qui vous accompagnent jusqu'au bout de vos idées.

IQ Investissement
Québec

1 866 870-0437
www.investquebec.com





DODGE RAM 1500 QUAD CAB^{MC} 4X4 2005

LOUEZ À
299\$*

PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS.
COMPTANT INITIAL DE 4 835 \$
OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

Option de location de 36 mois offerte ¹	
Mensualités	Comptant initial
437 \$	0 \$



MORDEZ DANS LA VIE

**VOICI LA TOUTE NOUVELLE
DODGE MAGNUM 2005**



- Moteur V6 de 2,7 L, 200 ch
- Transmission automatique à 4 vitesses avec surmultiplication
- Freins antiblocage aux 4 roues · Système antipatinage
- Système électronique d'antidérapage · Climatiseur
- Radio AM/FM avec lecteur CD
- Banquette arrière 60/40 rabattable · Roues de 17 po
- 2 027 L d'espace de rangement disponible³ · Et plus !

ACHETEZ À
27 995\$*

OU LOUEZ À
299\$* PAR MOIS. LOCATION DE 39 MOIS, COMPTANT INITIAL DE 3 995 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. OPTION 0 \$ COMPTANT ÉGALEMENT OFFERTE.

**LE TOUT NOUVEAU
DODGE DAKOTA CLUB CAB^{MC} 4X2 2005**



Modèle Dodge Dakota Quad Cab^{MC} 4x4 2005 illustré.

- Moteur V8 de 4,7 L, 230 ch
- Transmission automatique à 5 vitesses · Climatiseur
- Radio AM/FM avec lecteur CD
- Banquette avant inclinable divisée 40/20/40
- Roues en aluminium · Ensemble attelage de remorque
- Différentiel autobloquant · Doublure de caisse
- Antidémarrage Sentry Key^{MD} · Et plus !

ACHETEZ À
25 999\$*

OU LOUEZ À
259\$* PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 3 916 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

Option de location de 36 mois offerte ¹	
Mensualités	Comptant initial
371 \$	0 \$

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

Services Financiers Chrysler

* Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établies pour le Dodge Dakota Club Cab 4x2 2005 avec l'ensemble 24A + AHC + DIMH + DSA + GPD + TTK + XME, le Dodge Dakota Club Cab 4x2 2005 avec l'ensemble 26C + CFR + GFA + XME + AHC + DSA + WD1 et pour 39 mois pour la Dodge Magnum SE 2005 avec l'ensemble 22C. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'entretien de l'équipement après 61 200 km (66 300 km / 39 mois) au taux de 15 ¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler. Services Financiers Chrysler est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. * 1 Transport et taxes sur le climatiseur (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs 2005 sélectionnés en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. A Lorsque les sièges arrière sont rabattus. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[®] • DODGE OU DODGE.CA.

Des Palestiniens réfugiés dans une église évitent la déportation

MONTREAL (PC)

Des Palestiniens réfugiés dans une église de Montréal depuis plus d'un an afin d'éviter la déportation ont été autorisés à demeurer au Canada, ont fait savoir hier des défenseurs de leur cause.

Les autorités canadiennes ont levé le mandat d'arrestation qu'elles avaient émis à l'encontre de Nahib Ayoub, 70 ans, sa femme, Thérèse Boulous Haddad, 63 ans, et le frère de M. Ayoub, Khalil Ayoub, 68 ans, ont indiqué des proches.

Les trois Palestiniens pourront faire une demande du statut de résident permanent, pour des raisons humanitaires.

Maurice Sauvé, un avocat qui effectuait des pressions en faveur des réfugiés, a estimé que la décision prise par le gouvernement fédéral était logique compte tenu des perspectives d'avenir limitées de la famille Ayoub au Moyen-Orient.

«Ils ne peuvent plus entrer dans les camps (de réfugiés) et ils ne sont plus en âge de travailler», a affirmé M. Sauvé, hier, à la suite d'une conférence de presse en compagnie de la famille Ayoub.

«Ils sont âgés de 70, 68 et 63 ans, a-t-il ajouté. Il n'y a pas beaucoup de travail là-bas.»

Le gouvernement canadien avait émis un ordre de déportation visant les Ayoub, en février 2004, affirmant qu'ils étaient entrés au pays de façon illégale. Peu après, tous trois avaient trouvé refuge dans le sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Grâce, dans l'arrondissement montréalais du même nom.

Les Ayoub étaient menacés de déportation dans un camp de réfugiés palestiniens. Ils ont passé la majeure partie de leur vie dans un de ces camps.

Les problèmes de Nahib Ayoub, Thérèse Boulous Haddad et Khalil Ayoub avaient commencé en 2000, après qu'ils eurent obtenu au Liban des visas leur permettant de se rendre aux États-Unis.

Le 19 avril 2001, ils étaient entrés au Canada et avaient fait une demande du statut de réfugié. Leur requête avait été rejetée par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié.

Le 18 septembre dernier, des centaines de personnes ont manifesté dans les rues de Montréal en appui à la famille Ayoub.

Plus tôt ce mois-ci, Ottawa a accordé le statut de résident permanent aux trois membres d'une famille de réfugiés colombiens, également pour des raisons humanitaires. Les Vega — Alvaro, Mireya et leur fille Marcela — avaient passé 18 mois dans le sous-sol d'une autre église de Montréal.

Vous avez besoin d'information concernant votre abonnement ?

Vous voulez nous signaler un problème ?

N'hésitez surtout pas à communiquer avec notre service à la clientèle **au 375-4555** afin que nous puissions répondre à vos besoins et résoudre tout problème, le plus rapidement possible !

Nos préposées répondront à toutes vos questions **de 7 h à 16 h 30, du lundi au vendredi et le samedi de 7 h à 10 h**

Vous servir est un plaisir qui se renouvelle au quotidien !

À La Voix de l'Est bien vous servir, notre priorité !

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

13 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 28 FÉVRIER 2005

Vous voulez payer le meilleur prix du marché ?

Visitez votre concessionnaire

DERAGON HONDA

HYUNDAI ACCENT GL 2002
59 000 km, 1,6 L, aut., blanche, clim., lecteur CD, miroirs et glaces élect.

8 895 \$

P-1032

ACURA INTEGRA 1997
104 000 km, aut., mauve, clim., jantes alum., miroirs et glaces élect., rég. de vit.

9 495 \$

P-972

CHEVROLET VENTURE 1998
119 000 km, aut., blanc, clim., miroirs et glaces élect., rég. de vit.

7 995 \$

25-038-B

NISSAN MAXIMA 2000
155 000 km, aut., 6 cyl., beige, clim., antivol, jantes alum., lecteur CD, rég. de vit., sièges chauffants, miroirs élect.

12 500 \$

25101-A

VOLKSWAGEN JETTA 1999
4 cyl., 4 p., rouge, man., aileron, jantes en alliage, clim., lecteur de cassette, glaces élect., 119 000 km

9 500 \$

P-971

HONDA CIVIC DX 2001
4 cyl., 2 p., rouge, man., aileron, freins assistés, lecteur CD, antivol, jantes en alliage, radio AM/FM, 78 000 km

12 500 \$

P-1045A

Occasion en Or
On matche les prix!



441, rue Principale, Cowansville

266-0101

www.deragonhonda.com

GRAND CHOIX DE VÉHICULES D'OCCASION.
Passez nous voir !



HONDA

Le Québec, champion de l'avortement

Pas seulement au Canada; aussi dans le monde. Mais pas seul. Avec comme compagnons de record le Vietnam et quelques pays de l'ancienne Union soviétique qui tentent de se remettre à l'ordre du jour. Au Québec, donc, une grossesse sur trois se termine en avortement, selon Statistique Canada. En 1992, la proportion était d'une sur quatre. En dix ans, un intrigant changement.



Jean-Guy Dubuc

Éditorial

redaction@lavoixdelest.qc.ca

Pourtant, la sexualité est sortie de tous les placards. On en parle sur tous les tons, librement et explicitement, dans une foule de médias et de spectacles populaires. On a des cours dans les écoles et des leçons sur les écrans. Tout le monde connaît les techniques et leurs résultats dès l'âge t.n're. Malgré cela, malgré la banalisation des gestes de l'amour, de plus en plus de femmes (et de jeunes filles), deviennent enceintes contre leur gré. Et choisissent alors de se faire avorter.

Réussite de libération de la société? Évolution accélérée des mœurs? Signe de la libération tant désirée? Expression de la supériorité du Québec sur le reste du monde face à la sexualité? Manifestation attendue de l'affranchissement des tabous moraux? Nouvelles notions de l'amour, de la sexualité, du corps et de la vie? Surtout: progrès?

Première question: faut-il voir là une calamité pour notre société, un fléau dont elle se trouve victime ou bien une donnée démographique sans conséquence? Certains vont dire que le Québec se libère de ses valeurs ancestrales, c'est-à-dire religieuses: l'avortement représenterait ainsi une victoire des femmes pour un droit exclusif sur leur corps.

Mais une majorité d'autres personnes pourrait reconnaître que l'avortement, même détaché de ses références à la morale religieuse, représente, un peu partout dans le monde, un geste aux conséquences lourdes pour la femme, pour l'enjeu de la natalité, pour les interrogations concernant les phases de la vie, pour l'exercice normal de la sexualité et pour le sens qu'il faut donner au droit à l'intervention sur son corps. Il ne faut pas oublier que si les législations ont imposé un nombre de semaines maximal de grossesse pour permettre l'avortement avant qu'on parle de meurtre, c'est qu'il y est question de vie humaine.

Mais aussi, il semble que les causes de cette situation soient nombreuses et complexes. Par exemple: l'âge moyen des femmes qui réclament l'avortement est 26 ans. À cet âge, on a appris non seulement l'abc de l'éducation sexuelle mais aussi de la condition féminine, de la responsabilité personnelle et du choix de ses valeurs propres. Cherchez l'erreur.

Josée Blanchette écrivait dans *Le Devoir* de vendredi dernier: «L'avortement, le nouveau contraceptif de la Québécoise moderne et branchée...» Si cela s'avère, c'est qu'on est parvenu à un niveau de banalisation extrême d'un choix pourtant décisif et fondamental au respect de la vie partout dans le monde.

Demandons-nous: quelles conséquences va engendrer la vulgarisation, dans plusieurs sens du terme, de la sexualité dans notre milieu québécois? Le changement de sens du mot «amour» dans la société québécoise, au plan de sa signification, de sa durée ou de son engagement semble bouleverser bien du monde. Sans compter le contexte social et professionnel, qui oblige la majorité des femmes à exercer un métier ou une profession et à se poser la question de *Maman Last Call*: enfanter ou travailler? Est-ce normal? Est-ce un choix valable? On dirait que la liberté nouvelle, avec les avantages qu'elle propose, crée plus de déchirements que de délivrance.

Donc, le cadre social n'aide pas la grossesse, ni la notion d'amour, ni l'absence de référence religieuse, ni le dévoilement public de la sexualité. D'où notre championnat. Pas certain que le Québec doive se réjouir de cette nouvelle suprématie mondiale: il en est sûrement de plus glorifiantes.



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 • courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Périple dans le Nord du Québec

Le 10 février 2005, j'ai eu le privilège, la chance, le bonheur de participer à une activité organisée par deux enseignants engagés, Alain Girard et Alain Blanchette, de l'école secondaire l'Envolée.

Il s'agissait d'un voyage au Lac Saint-Jean. Accompagnés d'une quarantaine d'élèves motivés, nous sommes partis jeudi après-midi. Le trajet de six heures nous a permis de communiquer avec les autres élèves faisant partie du voyage. Vendredi matin, nous sommes partis pour les glissades en tube au mont Lac-Vert et d'autres ont pratiqué la pêche sur glace. Tous, nous sommes revenus satisfaits à la maison centenaire où nous logions. Les profs préparaient le souper, pendant que les jeunes mettaient la table, ou jouaient aux cartes et à d'autres jeux,

comme une très grande famille.

Des jeunes construisaient des igloos pour le lendemain. Samedi matin, nous sommes allés au zoo de Saint-Félicien. Nous avons fait un tour en train pour visiter l'endroit et faire une visite libre. Ensuite nous sommes allés voir un film sur les loups. Celui-ci m'a touchée et m'a instruite sur le sujet. Nous sommes aussi allés à la célèbre fromagerie Perron puis nous sommes retournés à la maison. En soirée, Rémi et Dominique ont débusqué leur guitare et nous ont dévoilé leur talent musical. Tout le monde les écoutait attentivement avec passion, les yeux grands ouverts. L'animation était à son comble. Je sentais une belle atmosphère, chaleureuse et conviviale. André nous a préparé sa tournée de chocolat chaud. À l'heure du dodo, André nous

a raconté une de ses palpitantes et mémorables histoires.

Le lendemain, c'était déjà le départ. Encore six heures de plaisir à passer ensemble. Ce fut un voyage inoubliable. C'est pour ça que j'aimerais remercier Alain Girard et André Blanchette qui ont organisé ce fabuleux projet qui nous a fait vivre cette remarquable ambiance de famille dans le merveilleux Lac Saint-Jean. De plus, merci à tous les enseignants qui se sont joints à nous pour ce périple génial.

Geneviève Roberge,
élève du P.E.I. secondaire 1,
école l'Envolée,
Granby

Vox populi

Êtes-vous en faveur de la grève générale illimitée des étudiants?



Isabelle Arsenault
Granby

«Non, je ne crois pas que la grève ait un impact sur le gouvernement. Je crois en d'autres mesures que la grève.»



Richard Racine
Granby

«Oui, moi je suis en faveur de la grève en général.»



Lucie Meunier
Granby

«Je ne suis pas vraiment au courant mais je ne crois pas en la grève.»



Francis Gagnon
Waterloo

«Non, je trouve que c'est une perte de temps pour les étudiants.»



Germain Porlier
Cowansville

«Non, j'ai toujours été contre la grève.»

propos recueillis par Patricia Sauzède-Bilodeau

photos Élise Racine

Le fédéral commande une étude sur la polygamie

Dean Beeby
OTTAWA (PC)

Le gouvernement fédéral a ordonné la tenue de toute urgence d'une étude sur la polygamie, le mois dernier, en partie afin de dissiper les craintes entourant l'impact que pourrait avoir sa loi sur les mariages entre conjoints de même sexe, révèle un document nouvellement rendu public.

«La question de la polygamie a également été soulevée ces derniers temps en relation avec le présent débat public sur le mariage civil et la reconnaissance légale des mariages de personnes de même sexe», est-il écrit dans le document de trois pages de l'organisme fédéral Condition féminine Canada (CFC).

«Le gouvernement sera vraisemblablement appelé à rassurer les Canadiens en leur disant qu'il est possible de ne pas dévier de la ligne de pensée en ce qui concerne le mariage civil, en maintenant l'exigence de la monogamie et d'autres restrictions sur l'âge minimum et le mariage entre proches parents.»

Le document — rédigé par Vesna Radulovic, analyste de recherche en chef de l'organisme fédéral — a été obtenu par la *Presse canadienne* en vertu de la Loi d'accès à l'information.

Le projet de recherche, dont la moitié des fonds de 150 000 \$ provenaient du ministère de la Justice, visait en grande partie à aider le gouvernement fédéral à faire face à toute éventuelle contestation judiciaire, en Colombie-Britannique, de l'interdiction touchant la polygamie.

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) fait actuellement enquête sur la communauté religieuse de Bountiful, à Creston, en Colombie-Britannique, dont les membres sont ouvertement polygames. Le procureur général de la province songe à porter des accusations.

La polygamie se révèle habituellement le mariage d'un homme et de plusieurs femmes, rarement l'inverse.

Certains spécialistes des questions juridiques se demandent si l'interdiction de la polygamie pourrait résister à une contestation en vertu de la Constitution, cette dernière garantissant la liberté religieuse.

Louis Gagneau
Président,
Louis Gagneau sports inc.

Moi,
j'ai signé
ma carte
de don
d'organes.

Et vous?
Un engagement
clair!

1 800 267-3434

LE DON DE LA VIE

CORBUS MODERNE
Carrier • CLIMATISATION • CHAUFFAGE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - RÉSIDENTIELLE

1420, rue Sud, Cowansville
Tél.: 263-9320 • Téléc.: 263-9420

384, rue Principale, Granby
Tél.: 375-5030 • Téléc.: 375-9789

licence R.B.O.:
2957-4720-82

ROYAL LePAGE
AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRIÈRE

Stéphane Denis
agent immobilier agréé

378.8085 Cell 531.7472

15 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 28 FÉVRIER 2005

Plus de 70 exposants

- Trésors de l'Estrie
 - VerduRoy
- Matériaux Coupal
- Géméo Meubles
- et plusieurs autres dont:
- ABC Gestion parasitaire
- Alarme Top Sécurité
 - Aspirateur J.P.
 - Bain Magique
- Berger Environnement
- Béton Mobile des Cantons
- Bionest Technologies inc.
 - Boutique du Foyer
- Caisses populaires Desjardins
- Chauffage Ventilation Godin
 - Club Piscine
- Couvreur Duquette inc.
 - DND Marqueting
- Entreprise A.R. Turgeon
- Fenêtres Nouvelle Vision
- Fondation Centre hospitalier de Granby
- Fondation Visitech Montérégie
 - Ghitelin inc.
 - Groupe Guérin

Du 10 au 13 mars

au
COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

575 Dufferin, Granby, 375-2552

**ACHETONS RÉGION
ACHETONS CHEZ NOUS!**

Entrée: 7'
Gratuit
pour les 14 ans
et moins

Surveillez le cahier spécial
de 16 pages dans
Le Plus du 5 mars sur
ce 5^e Salon Habitation

SALON HABITATION GRANBY & RÉGION

Navette
GRATUITE

Stationnez
au zoo

Entrée David-Bouchard

Horaire du Salon:

Jedi: de 18 h à 21 h
Vendredi: de 11 h à 21 h
Samedi: de 10 h à 21 h
Dimanche: de 10 h à 17 h

En collaboration
avec:



2870023V

28

28

28



**AUTOMOBILES
CENTRE-VILLE**
GRANBY

GARANTIE 2 ANS GRATUITE*
*Sur la plupart de nos véhicules

Pour le **meilleur** rapport
qualité/prix en tout temps...

cette semaine!

Nos **spéciaux**
les plus

«HOT»



SPÉCIAL 19800\$

2002 JEEP GRAND CHEROKEE LIMITED
4.0 L, t. équ. avec int. en cuir, CD
toit ouvrant, gar. incl.
Prix de liste : 25 625\$



SPÉCIAL 18700\$

2002 GMC ENVOY XL SLT, 4X4
4,2 L (270 H.P.), 3 sièges, 7 pass.,
t. équ., intérieur cuir
Prix de liste : 28 500\$



SPÉCIAL 16500\$

2002 JEEP LIBERTY
4x4, 4 p., 3, 7-L, aut., t. équ., « mags »,
bal. de gar. Jeep
Prix de liste : 18 925\$



SPÉCIAL 9900\$

2000 GMC SAFARI AWD
4x4, t. équ.,
roues et «mags»,
peinture 2 tons
Prix de liste :
12 900\$



SPECIAL 12900\$

2001 DODGE CARAVAN SE SPORT
T. équ. +
4 sièges capitaine
avec bal. de gar.
Chrysler



SPÉCIAL 16200\$

2002 NISSAN ALTIMA S
4 cyl., t. équ.,
«mags», CD,
sièges élect.,
aileron,
bal. de gar.
Nissan



SPECIAL 9500\$

2001 NISSAN SENTRA GXE
Aut., clim., gr. élect.,
aileron, bal. de gar.
Nissan
Prix de liste :
10 700\$



SPÉCIAL 7300\$

2000 CHEVROLET CAVALIER Z-24
Aut., clim.,
toit ouvrant,
« mags »,
gar. incluse



SPÉCIAL 5700\$

2001 HYUNDAI ACCENT GS
3 p., 5 vit.,
servodirection,
CD, bal. de gar.
Hyundai.
Prix de liste :
6 625\$



SPÉCIAL 11800\$

2001 HONDA CIVIC SI-G
Aut., toit ouvrant,
clim., « mags », etc.
Prix de liste :
13 075\$



SPÉCIAL 10200\$

2002 CHRYSLER SEBRING LX
4 p., V6,
aut., t. équ.,
bal. de gar.
Prix de liste :
13 500\$



SPÉCIAL 16300\$

2001 TOYOTA SOLARA SLE
V6, aut., t. équ.,
toit, cuir, «mags»,
bal. de gar. Toyota
Prix de liste :
19 475\$



SPÉCIAL 8400\$

2000 MAZDA PICK-UP B-3000 SX
V6, 5 vit.,
protège-boîte,
gar. incluse



SPÉCIAL 16400\$

2002 VOLKS GOLF TDI GLS
Diesel, 4 p., 5 vit.,
gr. élect., bal. de gar.



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Luc Racicot



Claude Côté



Luigi Sorgente

FAITES AFFAIRE AVEC UNE
MAISON DE CONFIANCE
ET SI NOUS N'AVONS
PAS LE VÉHICULE QUE VOUS
RECHERCHÉZ, NOUS
VOUS LE TROUVERONS!

	PRIX DÉTAIL	PRIX DE GROSSISTE
2004 Chrysler Sebring LX, V6	17 425\$	12 900\$
2003 Dodge Caravan SE, t. équ.	17 025\$	13 400\$
2003 Dodge Gr. Caravan Sport	19 050\$	13 900\$
2002 Jeep Gr. Cherokee Limited	25 625\$	19 800\$
2002 Olds. Alero GL, t. équ.	12 425\$	9 400\$
2002 Honda CR-V EX, aut.	21 200\$	18 900\$
2002 GMC Envoy SLT, 4X4, t. équ.	28 525\$	18 700\$
2002 Chrysler Sebring LX, V6, t. équ.	13 750\$	10 400\$
2002 Jeep Liberty Sport, 4x4, 3,7 L, t. équ.	18 925\$	16 500\$
2001 Honda Civic SI-G, aut., toit	13 075\$	11 800\$
2001 Ford Windstar LX, t. équ.	12 175\$	9 900\$
2001 Nissan Maxima GXE, bal. de gar.	17 150\$	13 700\$
2001 Hyundai Sonata GL, 4 cyl., t. équ.	10 900\$	8 800\$
2001 Toyota Solara SLE, V6, toit	19 825\$	16 300\$
2001 Intrepid ES, t. équ., 66 000 km	14 000\$	10 900\$
2000 GMC Safari, 4x4, t. équ.	12 900\$	9 900\$
2000 Honda Prelude, aut., toit	16 950\$	14 800\$
2000 Honda Accord EX, 2 p., toit, cuir	16 925\$	14 500\$

601 Principale, Granby • 378-1212
(voisin de la Cantine Chez Ben)

Les recettes agricoles en hausse de 7,5 %

Réjean Lacombe

LE SOLEIL

Malgré tous les problèmes qui leur sont tombés sur le dos depuis 2003, les agriculteurs canadiens ont pu profiter d'une petite bouffée d'air frais l'an dernier.

Grâce à une bonne performance du secteur des cultures et de la production porcine en 2004, les recettes monétaires agricoles ont, pour la première fois depuis trois ans, piqué une petite incursion vers le haut. Elles ont atteint 36,8 milliards \$, en hausse de 7,5 % par rapport à 2003.

Selon Statistique Canada, le Québec n'a pas échappé à cette croissance. Ainsi, les recettes monétaires agricoles qui servent à mesurer le revenu brut des entreprises agricoles sont passées d'un peu plus de 5,9 milliards \$ en 2003 à près de 6,3 milliards \$ l'an dernier, une hausse de 5,4 %.

Les spécialistes constatent que le total des recettes monétaires agricoles de 2004 a dépassé d'environ 450 millions \$ le sommet précédent de 36,3 milliards \$ atteint en 2001. Ils précisent toutefois que des facteurs entièrement différents expliquent ces deux sommets.

Ainsi, en 2001, les principaux moteurs de la croissance, explique-t-on, étaient les recettes tirées du bétail qui s'étaient accrues en raison de la vigueur des marchés des bovins et des porcs. «Les recettes tirées des cultures, précisent les experts, n'avaient augmenté que légèrement alors que la production avait été frappée par de mauvaises conditions climatiques.»

Recettes provenant des cultures et du bétail

L'an dernier, ce sont les recettes provenant des cultures qui ont fait la différence. Elles ont enregistré une hausse de 11,4 % pour atteindre 14,7 milliards \$. Cela dit, le coup de pouce est également venu des recettes tirées du bétail qui ont connu une hausse de 6,3 %, pour atteindre 17,1 milliards \$.

On constate que les recettes provenant des producteurs de porcs ont atteint un sommet, soit 4,3 milliards \$, en hausse de 25,1 %. Les exportations de porcs ont été particulièrement vigoureuses l'an dernier.

Les producteurs canadiens ont exporté 8,6 millions de porcs l'an dernier, rapportant des recettes records de 685 millions \$, soit 22,3 % de plus qu'en 2003 et 73,8 % de plus que la moyenne décennale précédente de 1994 à 2003.

En dépit de la décision provisoire annoncée en octobre par le Département of Commerce des États-Unis selon laquelle les exportations porcines canadiennes font l'objet d'une mise en marché déloyale et cause des préjudices financiers aux producteurs américains, les exportations porcines n'ont pas dérogé.



Gilbert Laplante

Agent immobilier affilié
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Pour vous servir
efficacement et simplement

522-0060
378-4120

Estimation gratuite

AVIS AUX ANNONCEURS



RENDEZ-VOUS
AVEC
L'ÉTÉ

Édition spéciale
La Voix de l'Est

Parution le
jeudi
17 mars 2005

Réservation le
vendredi
4 mars 2005

Contactez
Lyne Ducharme
au 375-4555
poste 305

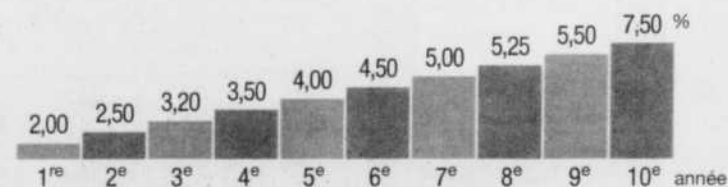
Pour plus tard,
c'est maintenant :

1 800 463-5229

REER

Obligations à taux progressif

Plus vous investissez tôt et longtemps, plus c'est payant. Capital garanti.



BONI DE

1%

la première année
pour les nouveaux
fonds REER.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis de février, de 10 h à 16 h.

www.epq.gouv.qc.ca

Épargne
Placements

Québec

287368V

28

17 LA VOIX DE L'EST - LUNDI, 28 FÉVRIER 2005

28

28

La Commission Gomery entre dans sa phase cruciale

Rollande Parent

MONTRÉAL (PC)

La Commission Gomery entre à compter d'aujourd'hui dans la phase cruciale de son enquête. L'énigme à résoudre se présente ainsi: jusqu'à quel point les fonds fédéraux qui ont transité par le programme des commandites et des activités publicitaires sont-ils devenus des fonds libéraux. Le cas échéant, dans quelle proportion?

Pour faire la lumière sur cet aspect fondamental qui suscite un intérêt marqué dans la population et que n'a pas abordé la vérificatrice générale, la commission examinera factures, chèques et comptes bancaires des maisons de publicité ayant obtenu des contrats du gouvernement fédéral. On peut s'attendre

à ce que les calembrets fonctionnent à plein régime dans la salle d'audiences.

À la lumière des prévisions de la commission, la démarche promet de prendre du temps, beaucoup de temps. À preuve, pour savoir ce qui s'est passé chez Jean Lafleur Communications, la première maison à faire l'objet d'un examen, six témoins défilent à la barre, dont le président Jean Lafleur, le premier à casser la glace. Suivront Éric Lafleur, Stéphane Guertin (directeur des opérations), André Martel, Pierre Michaud et Pierre Davidson (directeur créatif), tous reliés à Jean Lafleur Communications.

Puis ce sera au tour de Gosselin Communications stratégiques.

Tout au long des travaux portant sur le volet politique du programme des commandites, la commission a recueilli

ici et là de multiples informations sur les groupes Lafleur et Gosselin.

Sur Jean Lafleur Communications, on sait que le vice-président Éric Lafleur a travaillé au cabinet du premier ministre Chrétien lors de la campagne électorale de mai et juin 1997, puis en janvier 1998 lors de la mission commerciale de Jean Chrétien en Amérique du Sud. Il a en outre été conseiller stratégique d'André Ouellet.

Lafleur Communications et sa filiale Publicité Dézert (dont Éric Lafleur était président) touchaient ces années-là des contrats de service du gouvernement fédéral. À elle seule, la société Postes Canada a attribué des contrats d'une valeur de 5 millions \$ à Lafleur Communications à partir de 1996. Un gestionnaire de la société d'État a sou-

tenu devant la commission Gomery que ses supérieurs l'avaient obligé à modifier le résultat d'un concours destiné à choisir les agences de communication de Postes Canada afin que notamment celle de Jean Lafleur remporte la palme.

Lafleur et Gagliano membres d'un même club

Il s'est avéré que Jean Lafleur et le ministre Alfonso Gagliano faisaient tous deux partie du même club de dégustation de cigares que fréquentaient aussi André Ouellet et Marc LeFrançois, ancien président de Via Rail. On a aussi appris que Jean Pelletier, le chef de cabinet de Jean Chrétien avait commandé à Lafleur 480 cravates à l'effigie de la feuille d'érable qui avaient coûté près de 46 000 \$, montant auquel il faut ajouter 8000 \$ en com-

mission payée à l'agence.

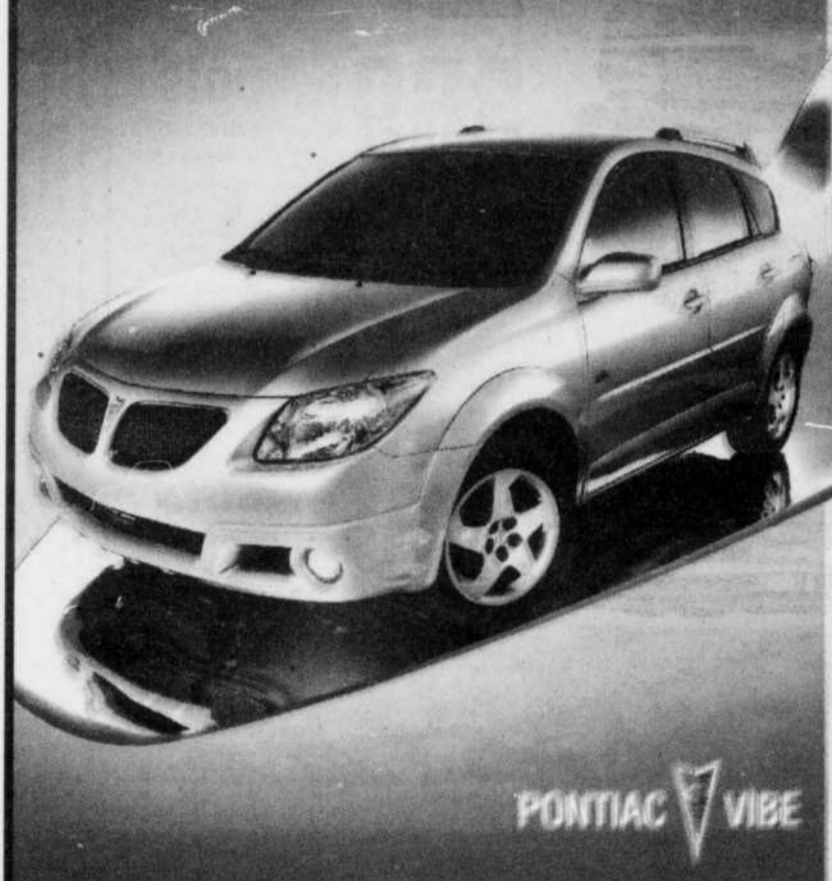
Quant à la firme Gosselin Communications, on retiendra la fourniture d'une génératrice à la GRC, au moment du verglas de 1998. En location, commission et frais de gestion, la facture a monté à 11 000 \$.

Mais avant d'en venir aux publicitaires, la commission entend fermer la boucle politique avec le témoignage, aujourd'hui, du plus haut fonctionnaire de l'État, Alex Himelfarb, greffier du Conseil privé. Celui-ci devra préciser des informations fournies lors de son passage devant la commission, à la fin de septembre 2004, à la lumière des propos tenus par Jean Chrétien voulant qu'en tant que premier ministre il n'ait eu rien à voir avec l'attribution des contrats de commandite.

Goûtez-y

« Compacte spacieuse, originale et pratique »

L'auto 2005 - Les Éditions La Presse



PONTIAC VIBE

Lauréat du prix ÉnerGuide 2005: Véhicule le plus Éconergétique de sa catégorie durant 3 années consécutives* • Moteur VVT-I, 4 cylindres de 1,8 L de 130 HP • Climatiseur • Rétroviseurs à réglage électrique • Phares antibrouillard • Prise de courant de 115 volts AC sur le tableau de bord • Lecteur CD et 4 haut-parleurs • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable à plat • Écran cache-bagages • Longeron de porte-bagages • Volant inclinable • Roues de 16 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

239 \$/mois*
Avec comptant de 2 596 \$
0 \$ dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location.

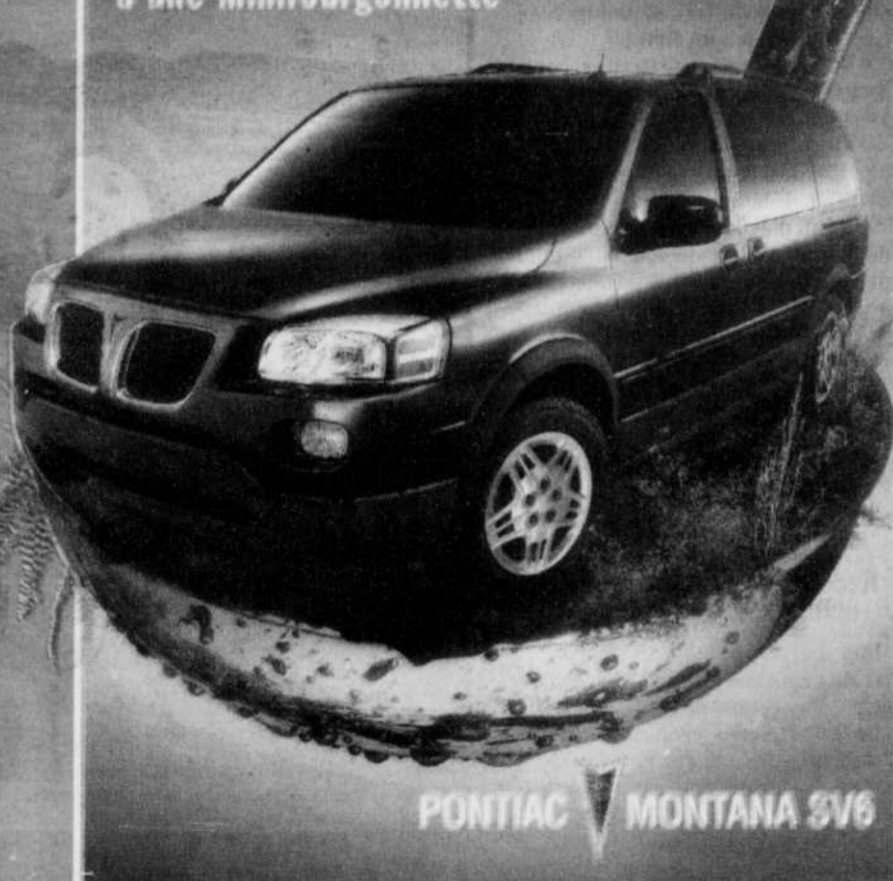
Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
269 \$	1 298 \$	0 \$
299 \$	0 \$	0 \$

Transport de 1 040 \$ et préparation inclus.

PONTIAC
BUICK
GMC



L'aspect d'un VUS et la commodité d'une minifourgonnette



PONTIAC MONTANA SV6

V6 3,5 L à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Sacs gonflables avant à déploiement adapté • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Chaîne stéréo AM/FM avec lecteur CD et MP3 • Dispositif antivol Pass-Key III • Volant inclinable • Têlédéverrouillage des portes, glaces et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Roues de 16 po et pneus toutes-saisons • Climatiseur avant avec filtre à particules • Contrôle automatique des phares à halogène • Système de communication et d'assistance OnStar avec abonnement gratuit d'un an au plan Sain et sauf** • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

239 \$/mois*
Avec comptant de 5 736 \$
0 \$ dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
299 \$	2 961 \$	0 \$
363 \$	0 \$	0 \$

Transport de 1 120 \$ et préparation inclus.



L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 suivants: Vibe (2SL26/R7A) et Montana SV6 (2U11416/R7D). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent, voir ci-dessus. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. **Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois sur approbation de crédit de GMAC. *Pour un véhicule à essence. Lauréat ex æquo dans sa catégorie. Basé sur les données publiées par Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2003, 2004 et 2005 pour la Pontiac Vibe 1,8 L avec une boîte manuelle à 5 vitesses. **Contrat de service requis. Pour obtenir plus de détails et de renseignements au sujet d'OnStar, appelez au 1 800 667-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site www.onstarcanada.com. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.

Agenda

Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les lundis. Info: 405-9321.

Le groupe **Courtoisie Al-Anon** se réunit tous les lundis, à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3, Granby.

Atelier partage organisé par l'organisme **À l'écoute de la vie**, de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.

Après-midi bavardage-artisanat organisé par le **Cercle de fermières** de St-Paul, tous les lundis à 13h, au 35 Codaire, St-Paul.

Cours de danse en ligne et mise en forme les lundis à 13h15 au local du **Club de la bonne humeur**. Aussi cours de langues (anglais et espagnol) Info: Micheline Bolduc 242-1325.

Vente de vêtements au **Comptoir familial du Vieux Couvent**, 141 rue La Présentation, Saint-Pie, 2^e étage, 13h à 19h30.

Émotifs anonymes: groupe «vers une nouvelle liberté», tous les lundis à 19h30 à l'église St-Fabien de Farnham.

Comptoir vestimentaire **l'entraide St-Eugène**, du lundi au vendredi de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby.

Rencontre du **Groupe dépendance affective**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Bingo au profit du **Regroupement des bingos** à 19h au 288 Bourget, au Carrefour du bingo, Granby.

Club d'âge d'or de Granby: cours de danse en ligne tous les lundis à 18h30 et 20h30, au local.

Club d'âge d'or de Marieville: bingo, cartes et billard tous les lundis de 13h à 16h, au local.

Club d'âge d'or Princesse: cours de danse en ligne de 10h à 11h pour débutants, de 13h15 à 14h45 pour avancés et de 15h à 16h pour intermédiaires, billard et pétanque à 13h, bridge duplicata à 18h45, au local.

Club d'âge d'or de St-Césaire: baseball-poches tous les lundis à 19h, au centre communautaire.

Bonne fête

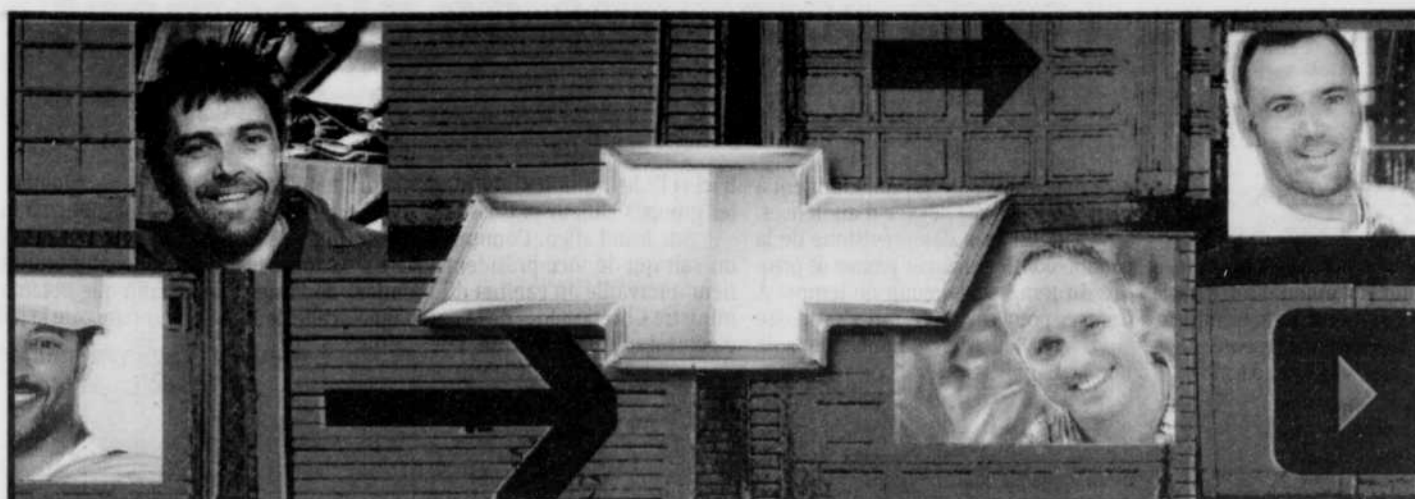
Joyeux anniversaire de naissance à: Lise Sévigny, Brigham; Jean-Guy Zarha, Granby; Laurette Pontbriand Laflamme, Roxton Falls; Irène Lagacé Bélanger, Cowansville; James Morris Saumier, Granby; Jacqueline Fournier, Granby; Martin Côté, Ange-Gardien; Michaël Barrette, Granby; Daniel Touchette, Canton de Granby; France Gamache Tardif, Cowansville; Colombe Daigle, Cowansville; Anthony Lacoste, Ange-Gardien; Sarah Poulin, St-Paul. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

le spa

Centre Holistique
Véronique Côté

Un endroit pour soi
de St-Paul-d'Abbotsford
1000 Principale
379-5151

286566V



Le Chevrolet Silverado 1500 multiplace a plus de chevaux, de couple, de charge utile et de capacité de remorquage de série que les modèles Ford ou Dodge*.

CHEVROLET SILVERADO 1500 4X4

Édition spéciale cabine multiplace

Moteur V8 Vortec 5,3L à ISC de 295 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatisation à deux zones • Lecteur CD à 6 haut-parleurs • Pont arrière autobloquant • Suspension et pneus tout-terrain • Régulateur de vitesse • Roues de 17 po en aluminium à 5 rayons • Marchepieds latéraux tubulaires en acier inoxydable avec fini chromé • Système Autotrac (4RM) • Télédverrouillage, portes, glaces et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Groupe remorquage à grande capacité



Z71

369 \$/mois*

Avec comptant de 3717\$
0\$ dépôt de sécurité

Mensuel	Comptant	Dépôt de sécurité	ou	0% de financement à crédit
429\$	1689\$	0\$	ou	0
479\$	0\$	0\$		

Terme de 36 mois à la location. Transport et préparation inclus.

CHEVROLET SILVERADO LS 1500 4X4

Édition spéciale cabine allongée

Moteur V8 Vortec 4,8L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatisation à deux zones • Lecteur CD à 6 haut-parleurs • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po en aluminium à 5 rayons • Marchepieds latéraux tubulaires en acier inoxydable avec fini chromé • Régulateur de vitesse • Système Autotrac (4RM) • Télédverrouillage, portes, glaces et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Groupe remorquage à grande capacité



349 \$/mois*

Avec comptant de 3717\$
0\$ dépôt de sécurité

Mensuel	Comptant	Dépôt de sécurité	ou	0% de financement à crédit
399\$	2028\$	0\$	ou	0
459\$	0\$	0\$		

Terme de 36 mois à la location. Transport et préparation inclus.

CHEVROLET COLORADO

Lauréat Clé d'Or 2005 meilleur véhicule catégorie camionnettes compactes*

Cabine allongée

Moteur Vortec 2,8L à ISC de 175 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Roues de 15 po • Banquette avant divisée 60/40 avec garniture de tissu • Strapontins arrière (2) rabattables à plat • Dispositif antivol PASSLock • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager • Essuie-glaces à balayage intermittent réglable • Radio AM/FM stéréo et 4 haut-parleurs • Tachymètre • Rétroviseurs extérieurs repliables • Pare-chocs avant et arrière chromés avec marche-pied arrière



239 \$/mois*

Avec comptant de 2269\$
0\$ dépôt de sécurité

Mensuel	Comptant	Dépôt de sécurité	ou	0% de financement à crédit
269\$	907\$	0\$	ou	0
289\$	0\$	0\$		

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

CHEVROLET  Choisis ta route.



*Comparaison faite en fonction de véhicules Ford et Dodge de base de même catégorie que le Silverado. L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 suivants: Silverado Z71 à cabine multiplace (CK11563R7A), Silverado LS à cabine allongée (CK11573R7B) et Colorado à cabine allongée (CK11563R7B). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois (Colorado: 48 mois) avec versement initial ou échange équivalent, voir ci-dessus. À la location, transport et préparation inclus. Immobilisation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c au km après 80 000 km (Colorado: 80 000 km). Première mensualité exigible à la livraison. Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme de 48 mois (Colorado: 36 mois) sur approbation de crédit de GMAC seulement. *Selon L'Annuaire de l'automobile 2005. Ces offres sont combinées avec aucune autre offre ni peuvent être combinées avec aucun autre programme incluant l'achat ou la location, à l'exception des programmes de La Carte GM, Mérite Etudiant (Colorado seulement) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez www.gmcanada.com.

19 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 28 FÉVRIER 2005

28

28

28

Table of mutual funds with columns for fund name, category, and performance metrics. Includes sections for various fund types like Equity, Bond, and Money Market.

Advertisement for Dunkin' Donuts featuring the slogan '15 beignes à la douzaine faits sur place Frais du jour' and '3 BEIGNES GRATUITS à l'achat d'une douzaine de beignes'. Includes an image of a Dunkin' Donuts box and a donut.

Valide jusqu'au 30 avril 2005
Deux restaurants pour mieux vous servir
715, rue Principale, Granby 378-8331
9, rue Mountain, Granby 378-2412

28

28

28

KIA ET *always*
PRÉSENTENT

CASTING

À l'école de la vie!

CE SOIR, 19 H



Anne-Sophie « pornstar » sur Internet !

TQS

casting.tqs.ca

La Voix de l'Est

génération
Rock 104.5 fm

93.7

COGECO

Un demi-frère de Saddam Hussein capturé en Irak

Patrick Quinn

BAGDAD (AP)

Le gouvernement irakien a annoncé la capture d'un demi-frère de Saddam Hussein, Sabaoui Ibrahim al-Hassan, ancien conseiller présidentiel soupçonné de financer l'insurrection, laquelle a perpétré hier de nouveaux attentats meurtriers à Hammam Alil et à Mossoul dans le nord du pays.

Al-Hassan figurait en 36^e position sur la liste des 55 dignitaires irakiens les plus recherchés par les forces américaines. Le gouvernement irakien par intérim n'a fourni aucune précision sur le lieu et les circonstances de son arrestation, intervenue tôt hier matin selon un responsable du renseignement au ministère de l'Intérieur.

L'ancien conseiller présidentiel, selon un communiqué du gouvernement, a été arrêté par les forces de sécurité irakiennes. D'après des responsables irakiens, Al-Hassan a été arrêté par les autorités syriennes qui l'ont remis à l'Irak en signe de bonne volonté. Son arrestation a fait suite à l'assassinat le 14 février de l'ancien premier ministre libanais Rafic Hariri, ont ajouté ces responsables sous couvert de l'anonymat. Al-Hassan, disent-ils, a été livré aux autorités irakiennes avec 29 autres membres de l'ex-Parti Baas de Saddam Hussein, dont la branche syrienne est au pouvoir à Damas depuis 1963. Ils n'ont pas fourni de plus amples précisions.

Thaer al-Naqib, porte-parole du Premier ministre par intérim Iyad Allaoui, a de son côté affirmé à la chaîne de télévision Al-Arabiya que «le criminel Sabaoui a été arrêté aux frontières entre la Syrie et l'Irak». Il s'est refusé à tout autre précision.

La tête d'Al-Hassan avait été mise à prix, un million de dollars (760 000 euros), par les États-Unis. Le commu-

niqué irakien accuse Al-Hassan d'avoir «tué et torturé» des Irakiens, soulignant qu'il a «participé à la préparation, la supervision et la mise en oeuvre de nombreux actes terroristes en Irak».

On ignore pour le moment si les forces américaines, qui n'ont fait aucun commentaire, ont joué un rôle dans cette arrestation.

Sous le régime de Saddam Hussein, Sabaoui Ibrahim al-Hassan a dirigé le redouté Directoire général de sécurité, chargé en particulier de la répression des opposants, avant de devenir conseiller présidentiel jusqu'à la chute du régime en avril 2003.

Après sa capture, seuls 11 des 55 dignitaires les plus recherchés sont désormais toujours en fuite. Deux autres demi-frères de l'ex-raïs, Barzan et Watban, ont été capturés en avril 2003. Ils devraient être jugés devant le tribunal spécial irakien avec l'ancien président, lui-même arrêté le 13 décembre 2003 par les forces américaines dans son fief de Takrit, dans le nord de l'Irak.



photo Associated Press

Sabaoui Ibrahim al-Hassan a été capturé. Il figurait au 36^e rang des dignitaires irakiens recherchés par les États-Unis.

**NOUVEAU
LETRAGE ET
PERSONNALISATION
DE VÊTEMENTS**

10% D'escompte sur présentation de ce coupon sur tout produit en magasin,
VALIDE: 1 mars au 30 avril 2005

Détailleur de produits
MINASCAR

CP

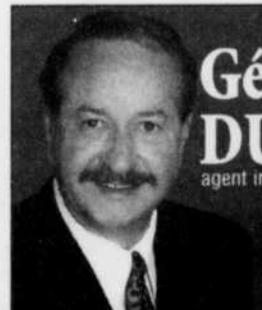
CONFECTIONS PERLE

BRODERIE

VÊTEMENTS ET
ARTICLES PROMOTIONNELS
Joanne & yvan

695, BLVD LECLERC O, GRANBY
TÉL: 375-8880, FAX: 375-3802

www.confectionsperle.com
Info@confectionsperle.com



**Gérard
DUMOULIN**

agent immobilier affilié

Pour un service
professionnel
et dynamique

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

378-4120

www.remax-quebec.com/gerard.dumoulin

ESTIMATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888/375-VENDU

Petites annonces

télécopieur: 375-2195 *avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

285700V



997 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Inf: 776-2676

BELLE MAISON, CANTON DE GRANBY 20,000 pi.ca., cabanon, piscine, bois franc, sous-sol fini, 5 c.c. Faut voir. 450-776-7629

BUNGALOW 28 X 42 pi. construit en 2003, sur terrain de 85 x 115, rue Winchester à Granby. Très éclairé et décoré avec goût. 152.500\$. 375-6383 après 18h

BUNGALOW 3 c.c. au même niveau + 1, s.-sol fini avec bois franc, céramique. Grand terrain, garage, piscine h.t., poêle c.b., à 5 min. de la ville. 27 Montpellier, Canton de Granby. 372-8646

NOUVEAU

BUNGALOW 3 c.c., s-sol fini, bel aménagement, garage, remise, près Valcourt. (450) 535-6306. www.vente.vip7.com

BUNGALOW 5 C.C., Canton de Shefford, 27x53, pl. bois franc, s-sol fini, 1 acre de terrain, piscine 27 pi, grand patio, prix 160,000\$ nég. Info : 539-4613, cell. 578-4616

COTTAGE 3 c.c., 2 s. bains, salon double, salle de lavage, pl. bois franc, piscine hors-terre, "carport", près piste cyclable et lac Boivin. Prix ferme. 770-7131

GRANBY, semi-détaché 2 étages. construction 2004, 2 c.c., 1 s. bain, 1 s. lavage, boiserie, céramique, flottant, terrassement fait. Nouveau développement. 139,400\$ nég. (450) 578-1174

GRANBY : SECTEUR RECHERCHÉ, semi-détaché 1988, pl. bois franc et céramique, armoires imitation érable, rénové en 2003, belle décoration, 3 c.c., s-sol semi aménagé, beaucoup d'inclus, spa ext., remise de jardin, beaucoup d'intimité, seulement 128,000\$. Info : 776-7322

NOUVEAU! JUMELÉ 14 ave. des Terrasses, Waterloo. 114,900\$

GRAND BUNGALOW de 3 c.c., garage, 57 des Piverts, Terrasse Bellevue. 179,900\$

16, RUE BELMONT 129,900\$, avec 3 c.c. possibilité 2 autres

MICHEL DESILETS, 378-4120

Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

PAR LE PROPRIÉTAIRE, très beau semi-détaché 1988, finition supérieure, 3 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, garage isolé avec atelier, asp. central, terrain clôturé. 139,900\$. 776-1797 après 18h

ROXTON POND magnifique bungalow, constr. 1996, sur terrain paysager de 38,000 pi.ca., patio, piscine, aire de jeux pour enfant, garage, 4 c.c., 1 salle de bain, 1 s. d'eau, décor chaleureux, beaucoup de boiserries, faites vite. 139,000\$. Agents s'abstenir. Inf: 776-1700.

SECTEUR recherché, Terrasse Bellevue, canton Granby, joli bung. brique, 3 c.c., s-sol fini, piscine, remise, gr. terrain. 140,000\$. 372-4649

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

SPLIT LEVEL 3 c.c. vastes, bois franc, pièces éclairées, aire ouverte, une salle de bain + 1 salle d'eau, toiture un an, terrain intime paysager, piscine, remise, 119,000\$. 375-0575, cell: 405-2924.

502 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

DUPLEX, 147-149 boul. Montcalm, près de l'hôpital, garage double, 154,900\$.

NOUVEAU! 6 logements au 44, boul. Fortin, très bonne condition. 265,000\$.

MICHEL DESILETS, 378-4120

Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

502 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

DUPLEX 1950, (2X5/8), rénové en 1997-1998, situé rue Albert à Granby, prix 83,500\$. 372-4054 poste 262

GRANBY, TRIPLEX TOUT BRIQUE 2X3/8 loués à 350 \$ / mois chacun, avec grand 5%, bois franc à la grandeur, foyer au gaz, et salle de bain refait. Idéal pour propriétaire occupant.

LISE GIARD, 378-4120

Remax ctr. imm. agréé

GRANBY duplex tout brique, 2x6 1/2, garage double, plancher bois franc, secteur haute-ville. 450-830-2288.

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

35 ANS EN IMMOBILIER

Réal Couture

Pour du concret, Réal est prêt!

BUR. 378-8085
CELL. 521-0632

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE



28521V

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

300280V

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Estimation gratuite Sans obligations

Guy-Paul Guertin
Agent immobilier affilié

378-4120

300544V

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE



Christian Lalumière

L'agent à votre hauteur

378-4120

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

300756V

HELENE DESROCHERS
378-8461
agent immobilier affilié
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
25 ans d'expérience
Voilà la différence...
pour toute transaction immobilière!

Plus qu'un conseiller... un ami
Yves Paquette
Bur.: 378-4120
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
rés.: 378-9940
cell: 775-9940

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur
378-4120
RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

510 COMMERCES A VENDRE

À BROMONT: ÉBÉNISTERIE-MENUISERIE 3.000 pi. ca., tout équipée. Info: 450-534-0111 (jour) 450-266-1771 (soir)

FOURNITURE EN CHOCOLATERIE et pâtisserie. Très bien situé à Granby. Période d'apprentissage disp. Personne sérieuse SVP. 372-0268

513 TERRAINS A VENDRE

BEAU TERRAIN semi-boisé, 21.600 pi.ca. secteur résidentiel paisible. Info.: 777-2654

CANTON DE GRANBY: 2 magnifiques terrains sur rue Lévis, nos 68 et 81, avec puits artésiens, boisés. Info: 378-8955, 375-1564

CT SHEFFORD: DOMAINE POTVIN, terrain de 1 acre et +. Projets en cours, terrains longeant la rivière, prix à partir de 24.500\$.

REAL COUTURE, 378-8085; cell. 521-0632
Royal Lepage Avantage, courtier imm. agréé

LOT BOISÉ partiellement aménagé, (sentiers, jardinage), vallée Jacques-Cartier, site calme, idéal chasse et plein air, proximité parc, 101 acres. 450-773-0915.

PHASE II

NOUVELLE rue à St-Alphonse (rue Favreau)
terrain boisé, élevé, endroit paisible.
Info: 375-3486

TERRAIN situé sur coin de rue, prêt à construire, dans Canton de Granby, 22.000\$. Info: 372-7794, cell: 777-9238.

531 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY

1% **CHAUFFÉ**, meublé, éclairé, câble inclus, 1 personne non-fumeur. 11 St-Charles Nord, Granby, 378-4380, Jacqueline.

2% pour 1er AVRIL, au 359, boul. Leclerc, près de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 375 \$ / ms, pour retraité(e) ou femme. 378-3810 ou cell. 775-1131

3% **SEMI-MEUBLÉ**, chauffé, éclairé, 127 Robinson sud, pas d'installation lav. séch. bail avec références. 425\$. 378-4803.

3% **SECTEUR HAUTE-VILLE**, semi-meublé, 485\$/mois. 776-8456 ou 776-4536

LES JARDINS GILL

2% **CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ**
Retraité ou semi-retraité, non-fumeur, sys., d'alarme et caméra, 395\$/mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 775-5564.

532 LOGIS A LOUER EN REGION

ANGE-GARDIEN, magnifique 4% style condo, paisible et ensoleillé, libre 1er juillet. 450-293-2535.

ANGE-GARDIEN: 5% de luxe, dans semi-détaché, plancher de bois, foyer au propane, aspirateur central, 2 s. de bain, grand patio, cabanon extérieur, à 8 minutes de l'autoroute, construction 2003. 450-293-4102, 450-776-0944.

BROMONT: beau grand 4% près tous les services, 5 min. du golf, endroit calme, grand locker, asp. central, bien éclairé, service déneigement + conciergerie. A partir 500\$/mois. 534-3242 ou 521-7632

BROMONT: beau grand 4% près tous les services, 5 min. du golf, endroit calme, grand locker, asp. central, bien éclairé, service déneigement + conciergerie. A partir de 500\$/mois. 534-3661

COWANSVILLE, 3%, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 400\$/mois, libre immédiatement. Info: Gisèle 263-7884 ou laissez message.

LIBRE IMM. Ange-Gardien, 67 rue Rachel, 3% rez-de-chaussée, semi-meublé, plancher flot., accès lav-séch. 450-469-2374 ou 521-6961

ST-CÉSaire, libre 1er avril, grand 2%, meublé, chauffé, éclairé, références obligatoires, pas d'animaux, 385\$/mois. 776-0636

ST-CÉSaire: 4%, 1er plancher Plancher pin dans c.c. 395\$/mois. Grande s. bain, fenêtres neuves, 975 Union. 775-4386

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

244 DENISON OUEST: 3% meublé, chauffé, eau chaude fournie. 4% et 5%. Au 10 Cédar, 3% meublé, câble de base inclus. 372-6150

281 ST-CHARLES S., grand 4%, porte-patio, balcon, remises int.-ext., piste cycl., aucun chien, 470\$. Rech. crédit, réf. exigées. 776-6516

3% / chauffé, éclairé, libre 1er mars, 400\$ par mois. Pag: 360-7977.

3% / libre immédiatement, idéal pour personne seule ou retraitée, bien situé, coin paisible, service de câble Télémax+ fourni. Inf: 450-830-7896 ou 375-2981.

3% **SEMI-MEUBLÉ**, libre avril, 475\$, comptoir-lunch, inst. lav. séch. Secteur résidentiel, près des Galeries, Situés rue Pinard. 372-2474.

4%, 2e ÉTAGE AVEC SOLARIUM, remise sur balcon, libre 1er juillet, 470\$ par mois, pas d'animaux. Inf. 777-4744

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

4% **DANS UN 6 LOGIS**, au 472 Reynolds, Granby, références demandées, libre 1er avril et 1er juillet, 480\$. 372-0538.

4% **HAUT DE TRIPLEX**, plancher de bois franc, stationnements, rue Robinson voisin de la Cantine Itri. 450 \$, libre mi-mars. 450-542-4100

4% pour 1er mars, rue Massé, aspirateur central, balcon, concierge sur place. Références demandées. Aussi 3% pour juillet. 777-6044; cell: 521-5108.

4% **renové**, près église, caisse, idéal pour dame, 560\$ par mois libre 1er juillet. 375-7573.

4% **secteur LAC BOIVIN**, libre à partir du 1er avril. Et 5% rue Pinard, pour 1er juillet. Références exigées. (450) 360-0782.

GRANDS 3%-4%; MODERNES
3%: 440\$ à 455\$, juin, juillet
4%: 495\$ à 520\$, juillet
Insonorisé, plancher béton, style condo, asp. central, inst. lav.-séch. dans 3% idéal pour retraité ou semi-retraité.
Rues Pinard et Laurent. 372-2474

A LOUER AU 85-3, RUE ALEXANDRA: 5% spacieux et sécuritaire, au 2e étage d'un immeuble de 4 logements, planchers recouverts de tapis, chauffage électrique aux frais du locataire, entretien du gazon et déneigement par propriétaire, installation laveuse et sècheuse, 2 espaces de stationnement, espace de rangement. Libre 1er juillet 2005. 582 \$ / mois. Infos: 531-7008

NOUVEAU

AU 105 RUE C'NTRE: GRANDS 4% NEUFS
650\$/mois. Libres immédiatement.
Info: 450-531-9463

BEAU 4%, centre-ville, 410\$ par mois, non-chauffé, non éclairé. Inf: 450-375-0768.

BEAU GRAND 5%, HAUT DE DUPLEX, renové à neuf cuisine et s.bain, pl. flottant, bois franc, céramique, rangement au s-sol, garage, aménagement privé, près des services, pas d'animaux, propriétaire sur place, 650\$/mois, libre 1er juillet. 372-4837 ou 775-0257

CONSTRUCTION NEUVE

grand 4%, ascenseur, air climatisé, échangeur d'air, près du lac Boivin, libre 15 mai 2005. Choix d'étage, prix à partir de 635\$. 378-3540

CONSTRUCTION NEUVE AVEC ASCENSEUR
Grand 4%, secteur Lac Boivin, air climatisé, échangeur d'air, remise et 2 stationnements. Disponible 1er juin. 775-0820 ou 775-1805.

GRAND 3% 1er avril, inst. lav. séch. plancher béton, bons recouvrements de plancher, pas d'animaux. 445\$/mois. Inf: 375-5885

GRAND 4 1/2 (1200 pi 2), rue de L'Iris Granby. 2 stationnements, planchers bois flottant, très propre. Obtenez le lave-vaisselle et la sècheuse gratuitement avec la location. 625\$ par mois. Libre 1er Avril. Daniel 450-776-9278

GRAND 4%, au rez-de-chaussée, 366 du Nénuphar, fraîchement repeint, pl. flottant et céramique, secteur tranquille, libre imm., pas d'animaux. 625\$/mois. 379-2050; cell.: 531-1775

GRAND 4%, rue Leroux, intercom, stat., armoires de chêne. Pour avril, 475\$ et 510\$. Inf.: 776-6799, 777-9259.

GRAND 4% demi sous-sol, rue Allan, très propre. Déménagement. Urgent! 495 \$ / mois. 372-8744

GRAND 4% non meublé; très tranquille, près piste cyclable, 130 DENISON OUEST, 2e plancher, 560\$/mois, insonorisé, aspirateur central, remises int. et ext., intercom, concierge. Libre imm. ou 1er juillet. Info: 263-5036, 263-8890, 263-8627

GRANDS 3%-4%. Endroit calme, très propre, bien insonorisé, bois flottant. Rues: Maison neuve, Pinard et Fournier. Avril et juillet. 776-2648

LA VILLA URBAINE, 144 St-Charles

À proximité de tous les services. Très grand 4% climatisé, ascenseurs, planchers de bois et céramique. Réservez aux 50 ans et plus, occupation 1er juillet. Info: M. Dion 372-0239

LE CAPITOLE
LOGEMENT 4% LUXUEUX

Avec lave-vaisselle, ascenseur, gymnase, billard, piscine, sauna, tennis, galet, pétanque. 375-3811

LUXUEUX 5% style condo, dans un 3 logis, plancher bois franc, garage pour auto, libre 1er juillet, situé boul. Lord, 775\$ par mois. Pas d'animaux. 777-4744

NOUVEAU 4% A LOUER, armoires en chêne, pl. bois franc, piscine int., sauna, ascenseur, conciergerie sur place, au Manoir Simonds (190). 375-0118, 375-4522

PETIT 4% avec beaucoup de cachet, dans haut de triplex, libre 1er juillet, 425\$/mois. **GRAND 6%** 3 c.c., entièrement renové, avec sous-sol, libre 1er juillet. 625\$/mois. 293-1170 Sylvie.

PLACE MASSÉ

3%, 4%, libres pour juillet
Tranquille. Références exigées. 776-3986

PRÈS PARC VICTORIA joli 3% sur 2 niveaux, toit cathédrale, salle de bain complète au 3e et salle d'eau dans la chambre, 435\$ par mois. Inf: 372-7794, cell: 777-9238.

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

RENOVÉS GRANDS 4% ET 5%
4%, 5%, céramique, pl. flot. ou tapis ou foyer com. lente, libre 1er février et 1er juillet. Références exigées, 268 et 262 Cyr et 1180 Simonds Sud. 405-2760 ou 360-2666

SECTEUR HAUTE-VILLE, 4% immeuble en béton, plancher flottant, grand balcon, piscine, libre imm., 575 \$ par mois. Aussi 5% à 645\$ / mois, libre 1er juillet. 776-8456 ou 776-4536

SECTEUR MONT PLAISANT, rue Trépanier, 3% luxueux, demi sous-sol, style loft, 1er avril, triplex neuf insonorisé, 777-1551, 578-1355

STYLE CONDO

4%, rue Denison Ouest, endroit tranquille, idéal pour retraité / semi-retraité, 1 auto seul, à partir de 510\$/mois. Info: 776-6736

TRÈS GRAND 4%, Carré St-Jacques, immeuble en construction ce printemps, libre 1er juillet. 372-6370 ou cell. 578-3925

TRÈS GRAND ET SPACIEUX 4%, au 589 de l'Iris, endroit très tranquille, libre 1er juillet. 372-6370 ou cell. 578-3925

TRÈS GRANDS 4%, renovés à neuf, armoires en chêne, céramique, et peinture, semi sous-sol, 450\$/mois. Libre 1er mars et aussi pour juillet. Références. 777-1509, 531-3215

URGENT! BEAU GRAND 4% COLORÉ à louer pour 1er avril au 764 Demers à 445\$/mois. Appelez 375-4443

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

A WATERLOO colocataire recherché, vue sur le lac, tout inclus, 300\$ par mois. Inf: 577-1433.

CHERCHE COLOCATAIRE, endroit paisible, personne travaillant, avec références. Info: 360-0771 demandez Daniel (répondeur).

SUPER GRANDE MAISON DE LUXE 3 c.c. à partager en entier ou en partie. Tout inclus. À la campagne, 12 min. de Granby. Prix et conditions à discuter. Jocelyn 539-1753

535 APPARTEMENTS ET LOGIS DESIRÉS

5% **OU BAS DE DUPLEX** libre 1er mai, chat permis. Info: 450-405-2158

RECHERCHE LOGEMENT 4% OU 5% Granby ou Canton. Acceptant animaux. Bon emploi, bonnes références. 1 adulte et 1 enfant de 11 ans. Info: (450) 775-0200

537 MAISONS A LOUER A GRANBY

SEMI-DÉTACHÉ, construction neuve, 3 c.c., secteur rue Savage, 515 rue Beaugard, libre 1er avril, 875\$ par mois, 378-3946.

539 CHAMBRES A LOUER

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav-séch., etc. 160 rue Robinson Sud, près parc industriel de Granby. 375-4556

A1

Manoir des Pins --- 776-1177
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

ATTENTION! Chambres pour travailleurs non-fumeurs, accès: cuisine, TV, ant. parabolique; laveuse, vaisselle et litière incluses, 295\$ par mois. Avec réf. seulement. 777-1500

CHAMBRE, meublée, chauffée, éclairée, 329 Boivin, Granby, coin Dératon. Références exigées. 378-4803.

541 CONDOMINIUMS A LOUER

BROMONT
Condos de prestige
dans la montagne, à louer. Construction neuve et luxueuse, avec garage intérieur. Location long terme, non meublés, 1 chambre ou 2 chambres à partir de 1,100\$ et + par mois. Chauffés et électros inclus. Disponibles en mai. 514-355-6989.

NOUVEAU

CONDO A LOUER
Spacieux 4%, insonorisé, ascenseur, piscine ext., remises, bain tourbillon, foyer gaz propane, environnement exceptionnel, en face du lac Boivin et piste cyclable 875\$/mois. Disp. juin
Informations: 777-0137

543 BUREAUX A LOUER

PETIT LOCAL COMMERCIAL à louer au 13, rue Centre à Granby. 514-942-2664

544 COMMERCES A LOUER

SALON DE COIFFURE
à louer, 775-5310

545 LOCAUX A LOUER

ESPACE A BUREAU
200 à 1000 pi. ca., 2e étage situé coin St-Charles sud, libre imm., 600\$/mois. Inf.: 372-6511

ESPACE COMMERCIAL A LOUER
3,000 p.c. Possibilité de 13,500 p.c. Idéal pour vente au détail. Quai de chargement. Libre imm. 375-0323

LOCAL 42x21, situé au 203 Robinson Sud, Granby, avec stationnement et vitrine, libre immédiatement, sous-sol disponible, 595\$/mois. Inf.: 777-7287.

LOCAL COMMERCIAL bien situé rue Dufferin, canton de Granby, dim. 20x60 pi, avec vitrine et stationnement, disponible rapidement. Bon prix. 378-8133, laissez message.

LOCAL POUR COMMERCE ou PROFESSIONNEL, stationnement, centre-ville de Bromont. Cell.: 450-578-1378

548 DEMANDE A LOUER
COUPLE du 3e ÂGE, sobre et non-fumeur, recherche un logement 4% dans un endroit paisible, au rez-de-chaussée ou encore un maximum de 4 marches, dans le secteur des Galeries de Granby. Nous pouvons emménager immédiatement. Prix maximum à payer 500\$ par mois. 372-5370

563 OCCASIONS D'AFFAIRES
RETRAITÉS OU SEMI-RETRAITÉS Vous avez besoin d'un revenu supplémentaire? Le domaine du mieux être et de la nutrition santé vous intéresse? Aucune expérience requise. Aucun diplôme demandé. Pour rendez-vous contactez Robert 375-1592.

564 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES
CARTES DE CRÉDIT, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 5.000\$ et +. Proposition: 1 seul paiement / mois. 8 à 20 heures. 711/7.
Gestion Léonard, tout le Québec; sans frais: 1-800-261-8667

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS:
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpeintures, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèteurs ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiements comptant. Tél.: 534-2414

RECHERCHE SIÈGE D'AUTO POUR ENFANT de 40 à 80 lb. En bonne condition. Info: 450-372-0268

600 DIVERS ARTICLES

\$\$\$ BESOIN DE "CASH" ??? \$\$\$
Panne-Choppe
PRÊT - ACHAT - VENTE
Sur tous articles de valeur
Échangeons les chèques
392 St-Jacques à Granby. 375-5559

\$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nes, N-64, G-Boy, G-cube et PS1-PS2 X-Box. Le Troc, 338 Principale, 777-2199

\$ BESOIN D'ARGENT ? \$
Prêt S.O.S. est là. Échangeons chèques.
ACHAT - PRÊT - VENTE
Pagette, T.V. syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby. 378-3333

100% GARANTIE
ALIMENTATION DE L'ESTRIE. Viande pour congélateur, plan alimentaire complet à partir de 25\$/sem. boeuf, porc, veau, poulet, poisson, de 1re qualité. Emballé sous vide. 372-2100

ACHAT ET VENTE de bois de cèdre, de tout genre, billots, piquets, planches, etc. Bonsecours 450-535-6870

ACHETONS CD, DVD, jeux vidéo. Payons comptant. **Le Spot, 267 Principale 450-375-0555.**

ARMOIRES DE CUISINE, chêne massif, 17 portes, table et comptoir flot., 5 chaises cuir blanc, hotte inox., électroménagers, 3.000\$. 469-3449

CHAUDIÈRES À SUCRE, 2 gal., 1.35\$ ch. 1 1/2 gal. 1.10\$ ch. Couverts plats .75\$ ch. pigeons .65\$ ch. châlumeaux, 80¢; poêle à finir avec panne en acier inox. 2x4, à partir de 500\$; réservoir en acier inox. 400 gallons. 372-6748.

600 DIVERS ARTICLES

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou briques, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Valérien, (450) 549-2856
Site: www.marceldaigle.qc.ca
R.B.Q.: 8291-0530-16

COLLECTION de 60 petites cuillères de différents pays, 175\$. Aussi **planche à laver antique** manuelle, 100\$. André, 450-531-1892

ÉVAPORATEUR "SMALL" 4X14, poêle à rayon, poêle à finition 2X6 avec plusieurs équipements. 3.000\$. 3500 chaudières à sucre 2 gal., 1.25\$ Couverture plat, .75\$. Couverture à pignon, .50\$. Châlumeaux: 50\$. Réservoir en plastique 1,100 gal.: 725\$. Tél: 450-531-2176

FINISSEUR À SIROP à l'huile avec dôme 2x8, et 2 panes, 2.000\$. Dôme 5x10 avec préchauffeur, 800\$. Dôme 5x5, 500\$. Info: 539-0633 ou 578-0635

FOIN 2e coupe en petites balles, environ 40 lb. 2 bails antiques sur pattes, en fonte. Motoneige Yamaha 500, V-Max, reculons et poignées chauffantes. Scie à champ tourné, 16 po, marque King. 263-5501, 263-1150

JOUETS À VENDRE, fermeture de prémamanche, Fisher Price, Little Tikes, Playmobil, Lego, Ravenburger... Jeux int. et ext., casse-tête, livres, cahiers d'activités, marionnettes.
Lise 375-1403

LAVE-VAISSELLE Kenmore, couleur amande, encastré, panier neuf, 85\$. Cell. 450-522-0308

LAVEUSE ET SÈCHEUSE Inglis, 200\$ unité murale et 3 tables salon 500\$; tracteur à gazon 800\$, grosse cage à chien 50\$; ordinateur 50\$; Nintendo 64, 50\$. 776-9357

MICRO-ONDES, bouilloire, robot ménager, lampes de chevet, déshumidificateur, décodeur Express Vu, clipper, bureau Idea, bureau ancien. Tondeuse à gazon manuelle. (450) 534-0533

MOBILIER DE CUISINE, 250\$; meuble pour four micro-ondes 25\$; four micro-ondes 50\$; laveuse-sècheuse Admiral 100\$; lave-vaisselle Maytag 100\$. Inf: 378-5220.

PÊCHEURS DE DORÉS Club de pêche en formation recherche 250 membres pour enseigner des dorés. Info: Gilles Laplante 372-9311
www.dores.qc.ca

PLANCHES DE CÈDRE
6 pi de long, 4 po de large, 5/8" d'épais. 60¢ ch.
Info: 819-829-9050

PLAY STATION 2 MANETTES 4 jeux + 4 cartes mémoire, 85\$ TV 20 po., 40\$. Vidéo VHS Sharp, 35\$. Info: 450-378-5037

RAMASSONS DES

602 ANIMAUX

CHIOTS DISPONIBLES : berger allemand, golden, rottweiler, shitzu, chihuahua, yorkshire, bichon frisé, bichon maltais, teckel, schnauzer nain. Tous vacc., verm., garantie 2 ans, maternelle gratuite.
RELAIS CANIN, 450-777-4414

CHIOTS LABRADOR BRUN âgés de 6 semaines, vaccinés, vermifugés, 300\$ ch. Aussi parents à vendre, mâle de 4 ans et femelle 2 ans. Bons pour reproduction. 776-3415

GROSSES BALLES CARRÉES de foin haché, première, 2e, 3e coupe, analyse sur demande. Possibilité de transport. 819-227-1100.

JUMENT couleur palomino, 6 ans, 14,3 mains, débouillée, avec poulain 7 mois noir, 4 pattes blanches, lisse blanche, grandeur estimée adulte 15,2 mains, le tout 1.500\$. 243-0295 Michel

604 INFORMATIQUE

1A - À votre DOMICILE
 Cours d'ordinateur, de 6 à 90 ans. Ordinateurs neufs et usagés installés et portables. Windows XP, connexion Internet, réseau, entretien annuel, réparations, formatage, anti-virus, etc. Tout pour vous, chez vous.
 Vous avez un problème? Réponse rapide, 30\$/h. Au plaisir! Nicole Sévigny, 777-7988

ORDI-DIRECT

Spécialiste dans le neuf et l'usagé
 P-Il à partir de 80\$, P-III - 180\$
 Moniteur 17 po, std 75\$, plat: 120\$
 ORDINATEUR NEUF 380\$
 Service formatage, réparations, réseau
 Modifications XBOX
 1008 Marcoux, local 211, Granby
 Tél. 372-1711

Ordi-Plus

Portables usagés
Moniteurs 17 po usagés 70\$
Pentium III à partir de 120\$
 Ordinateur neuf complet à partir de 549\$
 Power Supply 350W ou 50 CD-R 19\$
 Clavier multimedia ou souris optique 9\$

777-2800

474 Bourget Ouest, Granby

ORDINATEURS complet ou portable
 Neufs ou usagés selon votre besoin
 Dépannage informatique de toutes sortes ex:
 Formatage, Anti-virus, mise à niveau réseaux, nettoyage etc...
 Vente de pièces de qualité
 Garantie de 30 j. sur ordinateur usagé,
 1 à 3 ans sur ordinateur neuf
 Service rapide et courtois en tout temps, réponse assurée
 Ouvert 7 jours semaine de 9h à 22h
 15\$/h. 450-777-2373
 Appelez-nous pour connaître le spécial de la semaine. Pierre

SYLVAIN PARENT
 Services informatiques
 92 rue de Lévis, Granby
 A+ Network + Windows 2000-XP.
 Téléphone: (450) 777-5670
 Cellulaire: (450) 577-1398

611 VÊTEMENTS

ACHÈTE FOURRURE de toute sorte.
 Encouragez entreprise familiale locale.
 Granby, Yolaine au 450-776-1111

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO DROIT Wellington, en bonne condition, 1.950\$. 776-7036

616 HORTICULTURE

★ HYDROPONIQUE ★

Nouveau à Waterloo, Route 112
 Tél.: 539-5230, 776-0418

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE: bois franc et bois mou mêlés ens. dispo. 30\$ la corde. Bois franc rond à vendre. Cell. 450-578-4116

FAUT FAIRE DE L'ESPACE! Grande quantité de bois d'allumage neuf et sec Coupé à 14 po. long, en petite ou grande quantité, 40\$ la corde non livrée. Info: 372-8288

630 ESCORTES

★★★ BON MASSAGE ÉROTIQUE ★★★
 MASSAGE D'UNE GRANDE SENSUALITÉ
 JE VOUS REÇOIS EN PRIVÉ 450-776-4475

630 ESCORTES

★★★ AGENCE AU 7E CIEL ★★★
 7/7, 24/24 - Sur place, jolies hôtesse
 vous reçoivent et se déplacent.
 Engageons, avec ou sans expérience.
 450-775-5454, 450-548-5757

FEMME DISTINGUÉE de 40 ans
 Vous reçoit. Sélective
 405-4634 ou 330-0421

MOMENT D'INTIMITÉ
 juste pour toi de 10 h a.m. à 22 h
 830-1015.

♥♥♥ AGENCE BLEUE NUIT ♥♥♥
 Plaisir + Tendresse avec nos déesses
 et le retour de Daphney. Info spécial
 ☎ 776-3410 ☎

★★★ AGENCE 1 CLAIR DE LUNE! ★★★
 5 à 9 filles; Hommes pour hommes.
 Chambre avec décorum. Engageons. 469-3101

632 MASSAGES

BELLE JEUNE FILLE
 Je reçois en privé.
 7 jours / 7 - 24 h. * * 378-0263, 775-0518 * *

MASSAGE DE DÉTENTE
 Nicole, 450-375-2501

638 SCIENCES OCCULTES

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
 30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
 Pour consultation: Micheline 379-9170

LE TAROT ET LA NUMÉROLOGIE donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Info: Nicole, 378-6640

POUR VOTRE MIEUX-ÊTRE, consultation avec médium sensitif ou rééquilibrage des énergies ou restructuration des chakras. Pour personne sérieuse seulement. Louise 450-372-9490.

VOYANCE PURE - LECTURE DE VIE
 Par le thé - tarot
 Pour votre mieux-être
 Massage énergétique - thérapeutique
 (Reçus d'assurance), 20 ans d'expérience
 Yolande: 777-4331

VOYANCE PURE
 Don naturel, tarot et plusieurs choix de consultations. 30 ans d'expérience. Inf. Huguette L. Bouchard, Granby, 450-775-3728

640 SERVICES OFFERTS

CONSTRUCTION + RÉNOVATION de tout genre. 20 ans d'expérience.
 Soucieux du détail et minutieux.
 Pierre 450-522-6560. Références sur demande

COUPE, TAILLE ARBRE

DÉBOISEMENT DE TERRAIN AU CONTRAT OU À L'HEURE
NACELLE POUR TRAVAUX EN HAUTEUR DE TOUTES SORTES.
 Assurance responsabilité complète
RÉAL CÔTÉ, 777-7565

DÉBOISEMENT ET AMÉNAGEMENT DE TERRAIN (terrain, érablière), préparer votre emplacement pour construire. Travail professionnel et garanti. 372-4837 ou 775-0257

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
 Garantie 5 à 10 ans transférable

SPECIALITÉS
 Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface le terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplacements "sound pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
 Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
 Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
 RBQ-9003-8623-69. Tél.: 378-4426

ENTREPRISE J.E.L. Inc. Travaux de peinture. Résidentiel et commercial. Assurance-responsabilité. Estimation gratuite. Pag. 514-853-2155 ou 450-460-2595

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre
 Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco décoratifs. Rés., comm. et indust. Service de décorateur. Travail soigné. Granby, 380-0610

FEMME DE MÉNAGE honnête et fiable, disponible pour vous aider dans vos corvées ménagères. Annick 372-1185

JE FERAIS DIVERS TRAVAUX DE CONSTRUCTION ET RÉNOVATION, à bon prix dans toute la région. Estimation gratuite. Info: 375-2823

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION
 Benoît 372-9568

640 SERVICES OFFERTS

PEINTRE-DÉBOISEUR retraité possédant petit garage et équipement ferait débouillage et peinture. À bas prix, ouvrage garanti pour 1 an. 450-266-5960

PLAN DE MAISON CONSTRUCTION & RÉNOVATION

Constructions Stephen Kemp
 R.B.Q. 8000-0136-44 - Tél. 375-2110

PROJET RÉNOVATION

Je réalise votre projet réno. int. ou ext...
 - Finition sous-sol - Peinture
 - Divisions - Finition général
 - Pose de plancher - Je rénove tout
 Il me fera plaisir de répondre à vos besoins et à prix compétitif.
 François Dufresne
 Tél: 776-3571 Cell: 522-3489

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 776-0863 ou 263-4762, répondeur

TRAVAILLEUR FORESTIER

avec beaucoup d'expérience, fait coupe de bois sélective ou de tout genre, bon prix 40% à 65% (selon essence).
 Info: 450-539-2949 Marco Jetté

ZABO COUTURIÈRE Altérations de vêtements et confection de maillots de bain et plus... Sur rendez-vous: 450-577-1429 ou 450-378-5404

AVIS
À NOS ANNONCEURS
 La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
 285701V

641 COURS

À LA GALERIE DU VERRIER

375-1318
 COURS OFFERTS
 ★★★ VITRAIL ★★★
 * Mosaïque sur verre
 * Peinture sur verre
 * "Bébittes" en vitrail pour moustiquaire
Vitrier Maurice
 (450) 375-1318
 460 Cowie, Granby

ANTIGYMNASTIQUE (Gymnastique douce)
 Débutant 8 mars 2005 - 8 séances de 1h15 ch.
 INSCRIPTION MAINTENANT au 450-375-3194

CENTRE DE FORMATION EN MÉDECINES ALTERNATIVES DE GRANBY
 CONFÉRENCE GRATUITE
 mardi 8 mars à 19 h30
 pour découvrir
LA MÉDECINE VIBRATOIRE DU CHAMAN
 La médecine vibratoire du chaman est à l'origine de toutes les approches intervenant sur le biomagnétisme humain. Le Chaman-Guérisseur enseigne que chacun des doigts vibre sur une fréquence vibratoire différente.
 Venez découvrir leur pouvoir magique de guérison. Au 19 Bréboeuf, Granby.
 INFO: 777-1220

642 GARDERIES

GARDERIE ET PRÉ-MATERNELLE LE MONDE DES P'TITS CAILLOUX

- Inscription pré-maternelle septembre 2005 des maintenant
 - Garderie de jour et de soir
 - Halte garderie
 Appelez-nous et nous prendrons soin de vos p'tits cailloux.
 Info: Guylaine au 372-1904

GARDERIE MILIEU FAMILIAL recherche petits amis 0-6 ans pour s'amuser avec nous. Endroit sécuritaire, jeux int. et ext., 2 collations et repas équilibrés. Roxton Pond. Véronique, 776-1289

PRÉ-MATERNELLE SOURIMINI
 Pour tous les amis 3, 4 et 5 ans. Le temps est venu pour ton inscription de septembre à la pré-maternelle. Un beau programme éducatif, jeux à l'ordinateur, bricolage, et plein d'autres belles activités aideront ton développement en préparation à la maternelle. Info et visite: 372-1102, Guylaine.

643 SERVICES IMPÔT

IMPÔT - 25 ANS D'EXPÉRIENCE

Informatisé. Sur rendez-vous.
 Partez avec! Jean-Marc 777-8844

IMPÔT INFORMATISÉ
 ENVOI PAR INTERNET sans frais, 20\$/pers.
 René Blais au 378-7504

IMPÔTS - IMPÔTS - IMPÔTS
 INFO: (450) 521-6733
 comptabilitessq@videotron.ca

POUR VOS RAPPORT D'IMPÔT

+ de 10 ans d'expérience. Travail confidentiel.
 20\$/ ou 25\$/pers. Simone Gosselin 378-1779

POUR VOS RAPPORTS D'IMPÔTS

Plus de 10 d'expérience. Travail confidentiel.
 Prix compétitif. Info: 375-8910

644 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ INFORMATISÉE, tenue de livres, paies, Des, TPS, TVQ, impôts particuliers et petites entreprises, plan d'affaires, gestion, vente et réparation syst. informatique.
 (450) 521-6733, comptabilitessq@videotron.ca

645 SANTÉ

Chantal Simard

MASSOTHÉRAPEUTE dipl.
 Pour femmes et hommes. Rabais étudiant
 Reçu d'ass. Certificat-cadeau. 521-5487

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
 Pour vous aider à régler vos problèmes, à bien fonctionner avec les autres, à être heureux. Thérapie individuelle et de couple. Bienvenue aussi aux adolescents et aux aînés.
 Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE
 372-3706
 Intervenant relation d'aide
 15 ans d'expérience.
 Reçus pour assurances.

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

MASSAGE de DÉTENTE, 7 jours sur 7
 Du lundi au vendredi, de 8h à 18h,
 samedi et dimanche, de 9h à 15h
 Reçus d'assurances - certificats-cadeaux
 Louise-Rebecka Blais, 450-375-8166

MASSAGE DE DÉTENTE KASANDRA
 Granby. Info: 521-1331

MASSAGE

Mme Labbé 777-4370 (Granby)

MASSOTHÉRAPIE dans salon de bronzage "Baiser de Soleil" à Bromont. Reçu d'assurance. Certificat cadeau. Ouvert 7/7. Sur rendez-vous Nathalie, cell. 578-0772, 450-534-1600

PENSEZ À VOUS

FAIRE PLAISIR
 Vous avez le droit!
 Massage suédois.
 Info: 450-532-2822

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ALOETTE COSMÉTIQUES est à la recherche de femmes dynamiques pour présenter ses nouveaux produits. 300\$/semaine pour 10 heures de travail. Hélène Paquette au 263-6988.

BISTRO L'EUROPÉEN
 CUISINIER(ÈRE), SERVEUR(ISE) avec expérience. Travail de jour. Se présenter avec CV au 246 Robinson Sud, Granby

BISTROT L'ESCALIER
 recherche serveur(euse) avec expérience, plongeur et cuisinier. Apportez votre CV au 239 rue Principale, Granby.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

À ROXTON FALLS

Pour les rues: Du Marché, St-Nicolas, Versailles, St-Charles, Bélair, Bellevue.
 Appelez au 375-4555, boîte 529 laissez vos coordonnées.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

À GRANBY

pour les rues: Breton, Desjardins, Guy, Ste-Thérèse et Principale de 570 à 650.
 Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

ET LA PRESSE À COWANSVILLE
 pour les rues: Caroline, Elizabeth et Oxford.
 Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

ET LA PRESSE À ST-CÉSARE
 pour les rues: Notre-Dame de 1340 à 1450, et St-Paul de 1010 à 1655.
 Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CHAUFFEUR DE CAMION

ET MANOEUVRE classe 1

Pour entreprise de pavage, avec expérience. Dans la région de Granby.
 Envoyez votre C.V. par FAX au 450-378-3910 - a/s: Lise

CHAUFFEURS et BROKERS Québec-Ontario, 2 ans minimum d'expérience sur "reefer". Salaire compétitif. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 772-2785 ou tél. Carole au 450-772-1112 ou (sans frais), 888-666-5767

COMMIS-CAISSIER (E)

au dépanneur Bondville, secteur lac Brome, à temps partiel, pour 20 à 24 h / fin de semaine + 1 soir sur semaine. Expérience serait un atout sur caisse et valideuse. Envoyez C.V. par fax 450-243-4291 ou se présenter au 467, ch. Bondville, Lac Brome, 450-243-5606

COMMIS-COMPTABLE 2 jours semaine, connaissance du logiciel comptable Avantage. Envoyez CV par télécopieur 450-372-0356 ou par courriel: ostiguyfrederic@hotmail.com

COMPAGNIE EN EXPANSION recherche apprentis de classe 1, 2, 3, ou 4 en plomberie, envoyer C.V. et photo au casier postal 5680, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4

CUISINIER

demandé pour restaurant
 Connaissances en cuisine française
 Demandez le chef, David
Auberge Quilliams
 Lac Brome
 450-243-0404

ÉBÉNISTE DEMANDÉ minimum 5 ans d'expérience pour ameublements commerciaux et résidentiels. Bon salaire, bonne ambiance de travail. Demandez Michel Hamel au 450-379-5909.

EMPLOI EN SERRE OFFERT À TEMPS PLEIN jusqu'en juin pour personne responsable, autonome et bonne forme physique. Pour entrevue: 450-539-1215

GAGNEZ PLUS D'ARGENT!

en travaillant de la maison, en choisissant vos heures de travail, en étant votre propre patron. Obtenez votre céderom d'information gratuitement. Formulaires de demande par internet.
 www.sortezgagnant.com

HYGIÉNISTE DENTAIRE à temps partiel, 1 ou 2 jours semaine de 1 h à 21 h. Assistante dentaire avec expérience pour 24 heures semaine. Demandez Sylvie au 772-2232.

LOUTEC-GRANBY, situé au 484, rue Guy à Granby, recherche des candidats pour combler le poste suivant:

MÉCANICIEN

Pour effectuer l'entretien et la réparation des outils à essence et électriques ainsi que la vérification des gros équipements.
 Faire parvenir C.V. par téléc.: (450) 263-5762

PIZZERIA BROMONT est à la recherche de **LIVREURS** en tout temps. Et **PRÉPOSÉ(E) AU COMPTOIR** à temps partiel, soir et fin de semaine. 534-4222, cell. 775-0798

RECHERCHE UN EMPLOYÉ pour l'entretien d'UN VERGER, Emondage, fauchage, arrosage et cueillette. 450-830-0367

RESTAURANT AU VIEUX DULUTH

EST À LA RECHERCHE DE
SERVEUSES AVEC EXPÉRIENCE

à temps plein
 Présentez-vous avec C.V.
 au 925 Principale à Granby
 demandez Thomas

SALON DYNASTY

Recherche coiffeuses pour location de chaises. Salon bien établi. Avantages multiples. Pour entrevue, appelez au 375-2913 ou 297-4468. Places disponibles actuellement.

SERVEUR(SE) DEMANDÉ(E) avec ou sans expérience, travail 4 ou 5 jours / sem. Travail au Lac Brome. (450) 242-2410

SERVEUSE-RÉCEPTIONNISTE DEMANDÉE
 À temps plein et partiel. Aussi LIVREUR à temps partiel. Se présenter au 1667 Principale à Granby. Info: 378-3833

660 PERSONNEL DEMANDÉ

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Bilingue, débrouillard, bonne connaissance en informatique. Temp plein.
Faire parvenir votre CV par fax au 539-4311 ou au casier postal 819, Waterloo, JOE 2ND à l'attention de Sylvie Larouche.

TIM HORTONS BROMONT est à la recherche de PREPOSE(E)S au service à la clientèle, quart de nuit. Salaire de base + prime et pourboires. Postes permanents, 40 h semaine. Aussi temps partiel, 16 h de nuit, (vendredi et samedi). Uniforme fourni. Formation rémunérée. Se présenter au 1, rue St-Denis (coin boul. Bromont), à Bromont.
Inf: 534-0064 demandez Richard Degré.

TRAVAIL EN SERRE à 15 minutes de Granby. Emploi pour week-end et semaines de relâche pour étudiant(e)s 16 et plus. Bonne forme physique. Pour entrevue: 450-539-1215

VOUS RECHERCHER UN EMPLOI STIMULANT? À partir de votre domicile, aux heures qui vous conviennent. Idéal pour dames et étudiants. Info: 450-378-6447.

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

URGENT! GARDIENNE recherchée 5 jours/semaine, 5 h 30 à 7 h 30 am, déjeuner + transport à l'école, jusqu'à la fin des classes, 450-375-8383.

670 AUTOS

DODGE COLT GL 1993, 2 portes, aut., 175,000 km, démarreur à distance, aileron, rouge, bonne condition. 2,200\$ nég. 777-6027

GRAND DODGE CARAVAN 1996 impeccable, pas de rouille, 129,000 km, moteur A1, tout équipée, mags. 4,300\$. 295-3398

LINCOLN

VOTRE CONCESSIONNAIRE DE LA RIVE-SUD, VOUS OFFRE SUR PLACE

LINCOLN TOWN CAR 2004, version haut de gamme, veau, 47,900\$.

LINCOLN LS 2004, Version LSE, 45,900\$.

Une marque de prestige pour ges gens avisés.

514-875-3995, poste 3240

670 AUTOS

AUTOS DENIS BORDUAS

2555 Principale, St-Paul
379-9357, cell. 531-4884

1997 HONDA ACCORD EX, 4p., 4 cyl., aut., t. équipée, gar. 1 an, excellente condition. 8,500\$

1998 HYUNDAI TIBURON SE, 4 cyl., aut., 104,000 km, propre comme neuve, excellente condition.

1997 FORD ESCORT, 4 p., 4 cyl., 5 vit., très propre, excellente condition. 3,900\$

1996 MAZDA PROTÉGÉ 4 p., 4 cyl., 5 vit., 154,000 km.

2x1996 SATURN, 4 cyl., 4 portes, aut., très propre, excellente condition. 3,700\$

1995 PONTIAC SUNFIRE 4 p., 4 cyl., aut., excellente condition, inspection complète

1995 CORSICA, 4 p., 6 cyl., aut., 179,000 km, vérifiée au complet, excellente condition.

1995 VOLKS GOLF, 4 cyl., 5 vit., servofreins et direction, radiocassette, 4,000\$.

2001 CHEVROLET VENTURE allongé, 6 cyl. automatique, équipé au complet, 7,900\$

1990 MAZDA MPV, 4 cyl., aut., 5 pass., seulement 140,000 km, propre comme neuve, 2,400\$

1989 GMC VAN CARGO 8 cyl., modèle 2005, aut., propre, bonne condition

CHRYSLER NÉON 2002

41,000 km, aut., tout équipée, A/C, vitres teintées, aileron, démarreur à dist. avec 2 manettes, comme neuve. 450-776-8787

LIQUIDATION FINALE

2000 Hyundai Accent 2 portes, man., 3,950\$

1999 New Beetle man., 7,500\$

1998 New Beetle, aut., 6,500\$

1998 Hyundai Elantra fam., 2,850\$

1993 Sidekick 4 portes, 4x4, 2,500\$

1992 Eagle Talon man., 1,850\$

1996 CAVALIER décapotable, comme neuf

Tél. 770-7296 ou 405-6131

NOUVEAU

TOYOTA CAMRY LE 1986, 160,000 km, peinture originale, méc. A1. 1 seul proprio. 378-4254

TOYOTA COROLLA S 2003, sable, 45,000 km, man., A/C, 4 pneus d'hiver sur jantes, 15,500\$, poss. de location. Yves Racine 777-0361

670 AUTOS

2001 JETTA TDI GL, 5 vit., 8,995\$.

2001 GOLF TDI GLS diesel, man., 5 vit., tout équipée, 8,995\$.

1994 GEO METRO, 4 p., sedan, aut., 1,750\$.

1993 VOLKS PASSAT diesel, 5 vit., 2,995\$.

1989 TOYOTA COROLLA, aut., 1,495\$.

1996 GRAND DODGE CARAVAN, moteur 3.3, tout équipé, 186,000 km, spécial 4,995\$. Un propriétaire.

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370

500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

670 AUTOS

CHEVROLET CORSICA 1988 moteur V6, 3.1L, 160,000 km. Pour mécanique ou pour la route. 675\$ nég. 776-6647 (après 16h)

FORD ESCORT 1989, 5 portes, mécanique excellente, 92,000 km, très propre, aucune rouille, propriétaire femme. Info: 450-372-6879

HONDA CIVIC 1989-90-91 pour pièces et moteurs et aussi véhicule pour route, nécessite quelques réparations. ACURA LS 1989, 300,000 km. Yannick 450-293-7739

HONDA CIVIC LX 2004, 3,000 km, aut., tout équipée, très belle voiture (comme neuve), 14,900\$. Faut voir! Info: 450-531-8899

HYUNDAI TIBURON SE 1998, tout équipé, toit ouvrant, démarreur à dist. aut., 73,000 km, grille. 9,500\$. 539-2453

670 AUTOS

HYUNDAI ACCENT GL 2002 bleu, 2 p., 56,000 km, dém. distance, 2 sets pneus (été, hiver), bal. gar. 9,000\$ nég. ou cession de bail, 230\$/mois x 24 mois. Info: 375-7364 (répondeur)

JETTA 2003 DIESEL TDI, 13,000 km, silver, très bien équipée, 19,999\$, faut voir! Info: 450-531-8899

SATURN SL1 1996 4 p., vert forêt, 5 vit., 235,000 km sur grande route. 3,200\$ nég. Info: 405-4134

SUZUKI SWIFT 1995, manuelle, lecteur CD, 1,350\$. 777-3510 après 18h30.

TOPAZ 1990, aut., très propre, 54,000 km, prix 2,000\$. Info: 375-3420

JIMMY 2005

2 portes, tout équipé

5 seulement!

NEUFS!

299\$

pour 30 mois Transport, préparation inclus

19 800\$**

sur achat



CHEVROLET TRACKER 2002

189\$/mois* pendant 48 mois

>0\$< comptant

À l'achat d'un véhicule (neuf ou usagé), courez la chance de remporter un bon d'achat d'essence de 300\$!
(Détails sur place)

PONTIAC SUNFIRE 2001

149\$/mois* pendant 36 mois

>0\$< comptant

PONTIAC SUNFIRE 2001

aut., climatiseur

169\$/mois* pendant 36 mois

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

OLDSMOBILE ACHIEVA 1994

1 995\$

BUICK REGAL 2002

11 995\$

OPTIMUM Une promesse qui tient la route

- Inspection en 150 points et plus
- Assistance routière 24h (sur véhicules Optimum)
- Possibilité d'échange (30 jours/2 500 km)
- Garantie du manufacturier

AVIS AUX ÉTUDIANT(E)S (diplômé(e)s ou pas) obtenez 500\$ de rabais additionnel!
Détails sur place.

*Comptant de 1 381\$, + taxes ** Avec rabais GM inclus, + taxes

Le VRAI spécialiste des 1^{er} et 2^e chances AU CREDIT CONTACTEZ-NOUS!

GARANTIE GRATUITE SUR TOUS NOS VÉHICULES

COUPON-RABAIS

500\$*

applicable sur tous nos véhicules en inventaire
* Sur prix affichés
* 1 coupon par client



Le Trianon

PONTIAC • BUICK • GMC

letrianonautomobile@gmcanada.com

922 Principale, Granby
378-9063

PONTIAC MONTANA 2005
Allongée • 7 passagers • Tout équipé

299\$/mois*
pendant 48 mois

FAITES VITE!

SEULEMENT 2 EN INVENTAIRE

922 Principale • Granby • 378-9063



AUTOMOBILES 112 INC

1304 Principale, Granby

378-7983

• FINANCEMENT SUR PLACE •

Les plus bas prix en région!

20 ans

1985-2005

Plus de 75 véhicules en inventaire

01 PONTIAC SUNFIRE

4 p., aut., clim., CD, 56 000 km

8 695\$

01 ACCENT GS

man., 79 000 km, bal. de gar.

6 850\$

01 CHEV. MALIBU

aut., V6, clim., CD, 69 000 km

8 795\$

99 FORD ESCORT SE FAMILIALE

aut., clim., 87 000 km

5 795\$

670 AUTOS

**BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433**

02 DODGE Grand Caravan, 4 p., aut., bien équi.
01 FORD F150, 4x4, cab allongée, aut.
00 FORD WINDSTAR, 7 pass., aut., b. équipée
00 FORD FOCUS, 2 p., man.
99 CAVALIER Z-24, man., air
99 CHRYSLER Concorde 4 p., aut. full
99 DODGE RAM 1500, KCab, v8 4x4, man A/C
99 SATURN SL2, 4 p., aut., bien équipée
98 DODGE Dakota king cab, V6, aut.
98 CHEVR. CAVALIER, 2 p., man.
98 NISSAN SENTRA XE, 4 p., aut., air.
98 SUZUKI SWIFT, 2 p., man.
97 OLDS CUTLASS, 4 p., aut., bien équipé
96 FORD TAURUS GL, 4 p., aut. full
96 DODGE NEON, 4 p., aut.
94 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut.,
94 VOLKS GOLF, 2 p., autom.
94 CHEV. CAVALIER, 2 p., autom.
94 DODGE COLT mini-van, 3 p. aut.
94 BUICK REGAL, 4 p., aut. bien équipée.
94 MAZDA 323, 2 p., aut.
94 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., man.
93 DODGE CARAVAN, 7 pass., aut. A/C
93 MAZDA 323, 2 p., man.
93 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., man.
91 CHEVR. SPRINT, 2 p., man., décapotable
89 CHEV. CAVALIER Z24, 2 p., man.
89 TOYOTA CAMRY, V6, aut., bien équipée

CONSIGNATION +

ACHAT - VENTE - ECHANGE
316 Denison Est, Granby
Tél: 450-770-7272
Cell: 450-521-2876
Fax: 450-770-8006

- AUTOS -

2001 SUBARU IMPREZA, spécial 9.500\$
1999 SUBARU LEGACY Out. 5 vit.
1999 SUBARU Impreza 5 vit.
1998 SUBARU Impreza Outback 5 vit.
1997 SUBARU LEGACY GT, aut.
1997 SUBARU IMPREZA Out. 5 vit.
1997 SUBARU LEGACY rouge, 5 vit.
1997 MAZDA PROTEGE 5 vit.
1995 MAZDA MIATA MX-5, 5 vit.
1995 CHEVROLET MONTE CARLO
1992 MAZDA MIATA aut.
1991 MAZDA PROTEGE aut.
1994 SAAB 900S, 4 p. cuir
1996 SUBARU LEGACY 4 p.

- CAMIONS -

1994 CHEVROLET TRACKER 4x4
1993 CHEVROLET LUMINA
1990 CHEVROLET LUMINA
1990 SUZUKI SIDEKICK 4x4

- MOTORISÉS CLASSE C -

1995 FORD WINNEBAGO, 29'
1987 WINNEBAGO LE SHARO 20'
1993 FORD GULFSTREAM 27'
1996 PONTON 18' moteur 25 h.p.

TOYOTA TERCEL 1993 rouge, 205.000 km,
freins, batterie, tuyau d'échappement neufs.
2.000\$. Info: 450-375-7033

670 AUTOS

**GÉRARD DELAGE
AUTO
505 Dufferin, Granby
450-776-3858**

2004 CHRYSLER Sebring, 4 p., aut. tout équi-
pée, 2 en inventaires, bal. gar.
2002 CHRYSLER Sebring décapotable, 1 équi-
pée, 2001 CHEV. CAVALIER, 2 portes, aut.
2001 HYUNDAI ACCENT, 2 portes, 5 vit.,
2001 HYUNDAI ELANTRA, 4 portes, aut. A/C
2001 CHEV. CAVALIER modifiée. Faut voir.
2001 SUNFIRE, 2 p., aut., bleu royal
2000 FORD FOCUS, 4 p. 5 vit. moteur V.Tec
1998 VAN CHEV. VENTURE, 4 p. 1.équi-
pée. 1996 PONTIAC Sunfire, 2 p. 5 vit.
1995 FORD MUSTANG, 5 vit.
1988 JEEP YJ, 5 vit. toit dur + toit mou. A voir.
1990 MOTORISÉ Sun Clipper, 29 pi.

C'est reparti!

**Pour vous servir, Christine et Gérard
C'est la place!**

**GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088**

04 PICK-UP K.K., V6, aut., 1.400 km, noir
02 MAXIMA SE, noire, 80.000 km
02 ALTIMA aut., gris, 48.000 km
01 TOYOTA Echo, 4 p., man. 96.000 km
01 SENTRA GXE, man. vert, 79.000 km
01 SENTRA GXE, gris, man. 67.000 km
99 MAXIMA ES, 127.000 km, grise
99 ALTIMA GXE, aut., blanche, 92.000 km
99 SENTRA XE, aut., bleu, 83.000 km
99 SENTRA GXE noir, aut., 83.000 km
99 SENTRA GXE gris sable, 97.000 km
99 SENTRA XE aut., clim., bourgogne
99 ALTIMA GXE aut., étain.
98 ALTIMA GXE bourgogne.
98 MAXIMA SE noir, aut.
97 SENTRA XE, gris sable, aut., clim.
97 MAXIMA GLE, vert, t. équipé.
96 MAXIMA GLE, verte, cuir, mag, etc.
95 ALTIMA GXE, beige.
95 ALTIMA SE, aut., 131.000 km, vert.
94 ALTIMA GXE, aut., blanc, t. équipé
90 MAXIMA BROUGHAM, 171.000 km

671 FOURGONNETTES

DODGE CARAVAN SE 1992, 165.000 km, V6,
air climatisé, 5 passagers, démarreur à distan-
ce, 1.400\$. Après 19 h 372-2224.

DODGE GRAND CARAVAN sport, à traction,
fourgon tourisme, 2002, rouge feu, 6 cyl., aut.,
radio CD, clim. et chauff. en bi-zone + contrôle
à l'arrière; démarreur à dist. Garantie complète
+ motopropulseur + assistance routière
transférable. 42.000 km. 450-469-1087

FORD WINSTAR, SEL 2000, 155.000 km, 4
pneus clous, 4 pneus 4 saisons, 9450\$.
450-534-0533

PONTIAC TRANS SPORT 1998 marine, tout
équipée, en excellente condition. 6.000\$. Info:
450-375-5662

WINDSTAR 1996, bleu royal, très propre, en
excellente condition, 3.500\$. À qui la chance !
Info: 450-531-8899

672 CAMIONS

CHEVROLET BLAZER 2001, (petit) 4x4, 4 p.,
95.000 km, tout équipé, avec mags, super pro-
pre, 10.900\$. Possibilité d'échange.
450-375-0927 ou 450-770-1303

MAZDA B4000 1994, 4 pneus d'hiver et 4 pneus
d'été, moteur V6, manuelle, 223.000 km, boîte
fibre de verre, attache-remorque, bonne condi-
tion, 2.400\$. 263-6150 ou cell: 522-2627.

**674 VÉHICULES
TOUT-TERRAIN**

POLARIS 2004 Sportman 500 H.O., spéciale
édition, 4x4, tout équipé, bas millage. 372-5249

POLARIS SCRAMBLER 2000, 4 x 4, moteur 4
temps, 500 H.O., 2.850 miles, poignées et pou-
ces chauffants, freins refaits à neuf, très propre.
3.950\$ nég. 450-372-6816 avant 20h.

POLARIS SPORTMAN 700, 2002, tout équipé,
treuil, pouces et poignées chauffants, siège
passager, pare-brise, pare-chocs avant et arri-
ère, support à essence, 7.500\$, une seule taxe.
450-531-5813

675 MOTONEIGE

BOMBARDIER Grand Touring 1997, moteur 583
liquide, tout équipée, excellente condition,
2.200\$. 819-843-9875

MXZ 600 2000, jaune, très très propre, démar-
reur, reculons, excellente condition. 3.500\$.
777-1174 ou cell: 521-6012

**679 VÉHICULES
RÉCRÉATIFS**

MOTORISÉ CHEVROLET 22 Pl. méc. A1, très
propre, 11.500\$. Info: 450-546-4855 ou
531-5554

**AVIS DE DEMANDE
DE DISSOLUTION**

Prenez avis que la compagnie
MYLÉDA INC. demandera à
l'inspecteur général des Institutions
financières la permission de se
dissoudre
SIGNÉ à GRANBY, ce vingt-huit (28)
FÉVRIER de l'an deux mille CINQ
(2005).
LÉONARD DION,
président.

**CANADA COUR SUPÉRIEURE
PROVINCE DE QUÉBEC (Chambre civile)**

DISTRICT DE BEDFORD
No.: 460-17-000477-059
code BG1981

GUY ROBICHAUD
- et -
PIERRETTE ROBICHAUD
demandeurs
c.
JOHN HENRY HARTMAN
- et -
LES HÉRITIERS COLLECTIVEMENT DE FEU
JOHN HENRY HARTMAN
défendeurs
- et -
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC
- et -
L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE
LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE BROME,
- et -
BOHDANA SWONOK
- et -
VALENTIN BOSS
- et -
ALLARD & ALLARD CONSTRUCTION INC.
- et -
MARIO DAGENAIS
mis-en-cause
AVIS

PRENEZ AVIS que la requête introductive
d'instance en reconnaissance judiciaire du droit
de propriété d'un immeuble situé à Lac Brome
(Foster) dont avis a été publié dans ce journal le
2 février 2005 a été amendé ce 17 février 2005.

À moins d'être contesté dans les dix (10) jours,
cet amendement sera accepté.

GRANBY, ce 17 février 2005

Tanya Larocque, greffière

Maître Gabriel Gaudet
Gaudet Galipeau Parcel
18, rue Court, Granby (Québec) J2G 4Y5
Téléphone: (450) 777-1070
Télécopieur: (450) 777-5960
Procureurs des demandeurs

**Les Auberges du cœur
du Québec**



Organismes communautaires d'hébergement
pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ONT RONT
Y EN SORTENT!

CANADA SUPERIOR COURT
PROVINCE OF QUEBEC (civil chamber)
DISTRICT OF BEDFORD
No.: 460-17-000477-059
code BG1981

GUY ROBICHAUD
- and -
PIERRETTE ROBICHAUD
plaintiffs
c.
JOHN HENRY HARTMAN
- and -
LES HÉRITIERS COLLECTIVEMENT DE FEU
JOHN HENRY HARTMAN
defendants
- and -
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC
- et -
L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE
LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE BROME,
- and -
BOHDANA SWONOK
- and -
VALENTIN BOSS
- and -
ALLARD & ALLARD CONSTRUCTION INC.
- and -
MARIO DAGENAIS
impleaded parties
NOTICE

TAKE NOTICE that the petition to be declared
owner of an immovable located at Ville de Lac
Brome (Foster) notice of which was published in
this newspaper on February 2nd, 2005 has been
amended this February 17th, 2005.

Unless there is an opposition on writing filed
within ten (10) days of publication of this notice,
the amended pleading is accepted.

Granby, February 17, 2005

Tanya Larocque, clerk

Maître Gabriel Gaudet
Gaudet Galipeau Parcel
18 Court st., Granby (Quebec) J2G 4Y5
Telephone: (450) 777-1070
Fax: (450) 777-5960
Attorneys for plaintiffs

Pierre Boivin Auto

Le #1 en ville! • 777-3553 •
300\$ de rabais*

*Sur présentation de ce coupon. Applicable sur tous les véhicules.

02 FORD F150, 4x4, aut., « Quad door », clim.
02 SATURN SL1, 5 vit., clim., impeccable!
02 HYUNDAI ACCENT GSI, 2 p., 5 vit.
01 SATURN L300, V6, tout équipé
01 SUZUKI ESTEEM, 4 p., man., clim.
01 CHEV. EXTREME, 72.000 km, 5 vit., bien équi.
01 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., bas kilo
01 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., 5 vit.
00 FORD WINDSTAR LX, 3 p., 70.000 km, argent
00 CHEV. CAVALIER Z24, 5 vit., noire
00 FORD WINDSTAR LX, V6, 3.8, 7 795\$
00 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut., clim.
00 CHEV. VENTURE, V6, 3.4 L, bien équi., bas kilo
00 MAZDA PROTEGE SE, 4 p., aut.
00 HYUNDAI ACCENT GSI, 2 p., 5 vit., 5 995\$
00 CHRYSLER NEON SE, 4 p., man.
99 CHEV. MALIBU, V6, 3.1 L, « mags », tout équipé
99 VOLKS GOLF, 4 p., man., 95.000 km, 6 900\$
99 HYUNDAI ACCENT, aut., rouge
98 TOYOTA RAV4, 4 p., 5 vit., 4x4
98 SATURN SL1, 4 p., 5 vit., 4 995\$
98 DODGE STRATUS, 4 cyl., t. équi.
98 HYUNDAI ELANTRA, fam., aut., clim.
98 MERCURY MYSTIQUE, 4 p., aut., 4 cyl.
98 PLYMOUTH VOYAGER, V6, 3 L, bien équi., 4 700\$
97 FORD MUSTANG LX, V6, 3.8 L, aut., bien équi.
97 PONTIAC SUNFIRE, décap., 2.4 L, aut., t. équi.
96 PLYMOUTH BREEZE, 4 cyl., bien équi.
95 MAZDA MX3 PRECIDIA, 4 cylindres, 5 vitesses
95 DODGE NEON SPORT, aut., 2 p.
94 GRAND PRIX SE, 147.000 km, 2 995\$
93 HONDA CIVIC DX COUPE, aut.
92 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4x4, très propre
92 MAZDA MIATA, 5 vit., 8 995\$

**2^e CHANCE AU CRÉDIT
OUVERT LE SAMEDI!
1141 DUFFERIN, GRANBY**

À la mémoire de nos parents bien-aimés

Cécile Bédard
décédée le 3 janvier 2002

Rosaire Bédard
décédé le 29 février 2000

*Vos enfants et leurs conjoints, vos petits-enfants
et arrière-petits-enfants*

Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby
20E, boulevard Leclerc, Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450-375-8030 Télécopieur : 450-375-8006
www.chgranby.qc.ca fondationch@rrss18.gouv.qc.ca

**AVIS DE CLÔTURE
D'INVENTAIRE DE
SUCCESSION**

En vertu de l'article 795 du Code civil du Québec

AVIS est donné qu'en date du 21 février 2005,
devant Me Daniel T. JOLIN, notaire, sous le
numéro de minute 6006 dudit notaire, un inven-
taire des biens et dettes de feu Bernard
FONTAINE, en son vivant domicilié au 135, rue
Paré, Granby, Qc, et décédé le 26 octobre 2004 a
été fait.

Tel avis de clôture d'inventaire a été déposé au
« Registre des droits personnels et réels mobiliers ».

Ledit inventaire peut être consulté par qui y a
droit, chez:

Me Daniel T. JOLIN, notaire
20 Place du Lac
Granby (Québec) J2G 9L9
Granby, Québec, le 23 février 2005.
Daniel T. JOLIN, notaire

Décès



FERRARI
M. Aldo
1922-2005

Au Centre Hospitalier de Granby, le 25 février 2005, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Aldo Ferrari, demeurant à Granby, époux de feu Pierrette Vanier.

Il laisse dans le deuil son amie, Mme Ruth Duhamel; ses enfants Diane et Mario (Sylvie Vallée); ses petits-enfants Audrey, Jonathan et Jean-Philippe ainsi que ses autres parents et amis.

Les funérailles auront lieu le mardi 1er mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

**MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD** LTÉE
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford. Les heures de visite seront lundi de 14h à 16h et de 19h à 22h. Ouverture des salons mardi, journée des funérailles, à compter de 9h.

En guise de sympathie, des dons pour Opération Enfant Soleil seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
(28-01)

Louis Garneau
Président
Louis Garneau sports inc.

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes. Et vous?

1 800 257-3434 Un engagement clair!

LE DON DE LA VIE



GAUVAIN
M. Olivier
1920-2005

Au Centre hospitalier de Granby, le 27 février 2005, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Olivier Gauvain, époux de Mme Julie Gelis demeurant à Granby.

Outre son épouse, Julie, il laisse dans le deuil ses enfants Gérard (Marie-Thérèse), Jean-Claude (Marie-Lise), Jacky (Janine) et Dominique (Jean-Yves) ainsi que tous ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby, au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie mardi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12h (midi). La célébration de la Parole aura lieu le mardi 1 mars 2005 à 14h, en la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette

997, rue des Colombes (angle St-Jude), Granby
Tel: 450-777-1171
ou 1-888-730-6666
Télé: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Suivie de la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.
(28-01)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
Pour l'amour de la vie!
Ranger c'est bien, prévenir c'est mieux! (Bouquiers et al. 2004)
(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504



DESLANDES
M. Germain
1928-2005

Au Centre hospitalier de Granby, le 26 février 2005, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Germain Deslandes, époux en premières noces de feu Marie-Paul Daviau et en deuxième noces de Pauline Richard (Morin) demeurant à St-Valérien.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierrette (Gilles Dion), Mario (Lucie Beauregard) et Richard (Cindy Côté). Il était également le père de feu Yvan (Ginette Therrien) et feu Guy. Il laisse aussi ses petits enfants Carine, Martin, Mélissa, Jean-François, Véronique, Pascale, Marie-Pier et Maude; ses deux arrière-petits-enfants Samuel et Alexis; ses frères et soeurs Éliane (feu Gaston Brunelle), Rose-Aimée (Adrien Harnois), Jean-Denis (Jeannine Roy), Denise (Jean-Marie Guay) et Pierre-Paul (Lorraine Ledoux); les enfants de son épouse Sylvie (Yvan Ouimette), Daniel (Nicole), François (Geneviève) et Ghislain (Sophie Ménard); leurs enfants David, Éric, Sandra, Karine, Michael, Samuel et Sabryna; sa belle-mère Émilie Richard. Il était également le beau-frère Marguerite Richard (Roger Brin), feu Gérard Richard (Muguette Lebeau), Suzanne Richard, Jacques Richard (Lucie Deshaies), Roger Daviau (Éliette Deslandes), feu Yvette Daviau (Gérard Beaudry), Laurette Daviau (Jean-Claude Savaria), feu Jean-Louis Daviau, Solange Daviau (Roger Deslandes), feu Robert Daviau (Jeannine Auclair), Réal Daviau (Monique Deslandes), André Daviau (Claudette Breault), Conrad Daviau (Lise Cordeau), feu Janette Daviau et Michel Daviau. Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre Hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à Monsieur Deslandes. Le défunt repose au salon de Les Jardins funéraires Bessette 997, des Colombes (angle St-Jude N), Granby
Tél. : (450) 777-1171
ou 1 888 730-6666
Télé: (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: Mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jeudi, jour des funérailles, à compter de 11h, jusqu'au départ du salon à 13h30. Les funérailles auront lieu le jeudi 3 mars 2005, à 14h, en l'église St-Valérien, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.
(28-02)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Chantiers Jeunesse
un don qui motive...

Services aux dames
1145, av. Pierre De Coulon
C.P. 1000, St-Jovite
Québec (Québec) H1V 3K2
Tél. (514) 252-8822 ou 1-800-361-3504
Fax: (514) 252-8874
Courriel: info@jeunesse.ca
Site Web: www.jeunesse.ca



FORTIN
M. Georges
1923-2005

Au Centre Gériatrique Courville, le 25 février 2005, à l'âge de 81 ans et 11 mois, est décédé M. Georges Fortin, époux de Mme Gertrude Côté, demeurant à Waterloo.

Outre son épouse, Gertrude, il laisse dans le deuil ses enfants Pierrette (feu Roger Tremblay), Richard (Lucie Bégin), Robert (Bruce Anderson), Jacques (Justine Rainville), Serge, André (Karole Forand), Claude (Johanne Foisy) et Josée (Daniel Marois); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et ses belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier bien sincèrement le personnel du Centre Gériatrique Courville pour les bons soins prodigués à Monsieur Fortin. Monsieur Fortin repose au salon de

Les Résidences Funéraires
Bessette
5034 Foster, Waterloo
Tel: 450-539-1606
ou 1-888-730-6666
Télé: 450-539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : Lundi de 19h à 22h. Mardi, jour des funérailles, à compter de 8h30 jusqu'au départ du salon à 9h 50. Les funérailles auront lieu le mardi 1 mars 2005, à 10h, en l'église St-Bernardin de Waterloo. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure.
(28-01)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



**CORNE DE
L'AFRIQUE**

U · R · G · E · N · C · E

1 888 664-DEVP

**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

**2^e anniversaire
du décès de**

M. Léon Beauregard
survenu le 28 février 2003

«La force et l'espérance de ceux qui restent, c'est de se souvenir de ceux qui sont partis.»

Jacqueline
et les enfants

**6^e anniversaire
de décès**

M. Doris Beauregard
(N-Rouge)
23 octobre 1922 - 28 février 1999

Merci d'avoir croisé notre chemin dans ta marche vers l'éternité.

Ta famille et tes amis

J'EN AI ASSEZ!

HORIZON POUR ELLE

MAISON D'AIDE ET D'HÉBERGEMENT POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE CONJUGALE ET LEURS ENFANTS

SERVICES GRATUITS ET CONFIDENTIELS

OUVERT 7 JOURS SUR 7 24 HEURES PAR JOUR

(450) 263-5046

Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 375-4555, poste 223 (3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

Faire parler les stars est une dure mission pour des auteurs des Oscars

LOS ANGELES (AP)

Entourés d'effigies en carton d'Al Pacino, Charlize Theron, Renée Zellweger et autres, Hal Kanter, Alan «Buzz» Kohan et Rita Cash surveillent les répétitions des Oscars. Si hier, sur la scène du Kodak Theatre, les célébrités qui remettaient les statuettes furent drôles et pétillantes, ce fût grâce à eux. Si elles ont fait un flop, c'est leur faute.

L'improvisation n'a pas sa place dans le show bien huilé des Oscars: à part les remerciements, et encore, tout est écrit. Et la délicate mission de faire parler les grands d'Hollywood revient à l'équipe d'auteurs de la cérémonie, qui doit «faire intéressant, drôle, informatif et court», mais aussi accepter que les stars jouent avec leurs nerfs...

Hal Kanter, Alan «Buzz» Kohan et Rita Cash, qui font équipe pour la sixième fois, sont de vieux routards des Oscars. C'est la 33^e cérémonie du doyen Kanter, la 18^e de Kohan et la sixième de Cash.

Le trio a rédigé 24 introductions de 45 secondes pour les prix, deux hommages de deux minutes, et 30 secondes de présentation pour chacun des cinq longs métrages en compétition pour l'Oscar du meilleur film. Le maître de cérémonie, Chris Rock, a de son côté sa propre équipe d'auteurs.

Les auteurs se répartissent le travail, selon les affinités de chacun

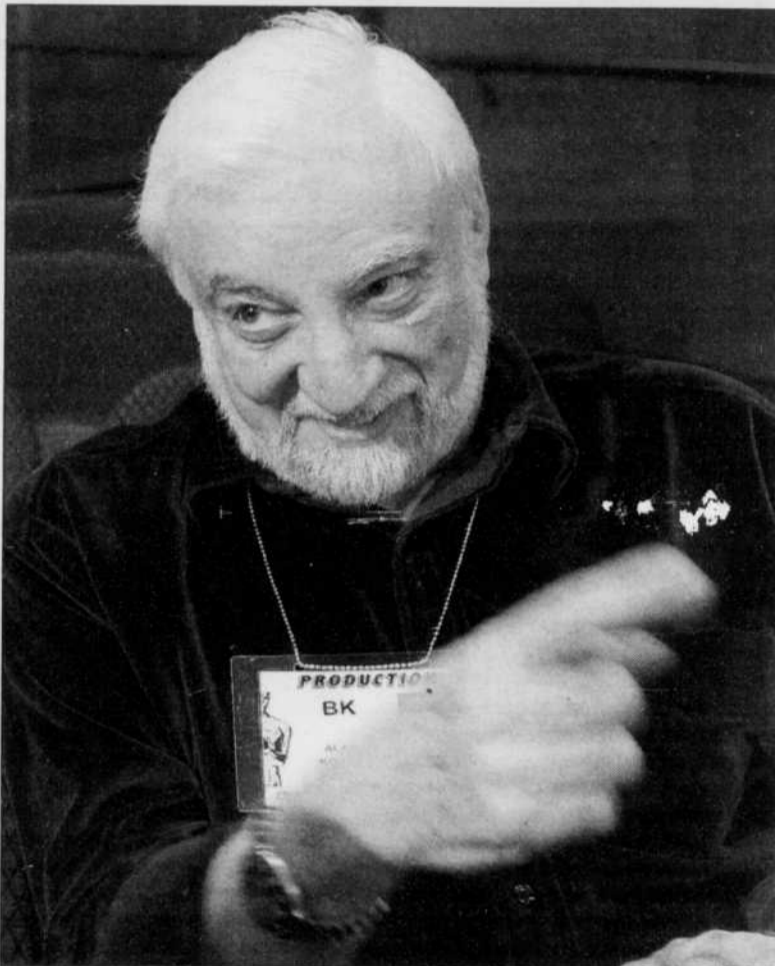


photo Associated Press

«Il y a des gens qui n'ont pas l'habitude de ne faire qu'une seule prise et d'être en direct, explique Alan Kohan, qui en est à sa sixième cérémonie des Oscars. Ils sont un petit peu plus difficiles. Ce n'est pas qu'ils soient méchants, mais ils ont la trouille.»

avec les stars qui remettront les Oscars ou le sujet. Les textes passent ensuite au crible de Gil Cates, ancien producteur de la soirée, et les représentants de l'Académie des arts et sciences du cinéma, qui demandent des retouches éventuelles.

C'est alors que les dialogues sont envoyés aux vedettes... avec le numéro de téléphone de l'auteur. Ensuite, c'est un peu quitta ou double: il y a ceux qui appellent pour dire «merci» et ceux qui appellent pour hurler «comment oses-tu?», plaisante Hal Kanter. En gros, «si on écrit dix catégories, on risque d'avoir 12 appels», résume Alan Kohan ironiquement.

Évidemment, il y en a toujours qui insistent pour modifier le texte... même s'il est rare qu'ils l'améliorent», note Kanter.

Et il y a ceux qui prennent une réplique et en font un chef-d'œuvre de répartie. Il y a des années, Walter Matthau devait ainsi expliquer aux spectateurs que la soirée était retransmise dans 28 pays. Il a dit «si mon tailleur à Hong Kong regarde, je voudrais lui dire qu'il ne me va toujours pas». «Ça a fait hurler de rire», se rappelle Kanter.

Dans la catégorie des exigeants, Harrison Ford a dit une année qu'il annoncerait la catégorie sans le moindre commentaire supplémentaire. Une autre, Johnny Depp, a demandé le moins de texte possible, expliquant qu'il voyait trop mal pour lire le prompteur. Mais «on respecte un acteur qui agit comme ça, plutôt

que celui qui attend et ensuite vous donne toutes les excuses pour ne pas faire les choses», confie Kanter.

Il y en a quand même pour lesquels il est plus facile d'écrire. Pour Rita Cash, c'est John Travolta, qui remet un Oscar cette année. «Il m'a lu et relu son texte en coulisses. Quand il est arrivé sur scène, il était dedans».

Les stars ont le trac

Le truc, c'est de comprendre que même les plus grosses stars d'Hollywood sont mortes de trac à l'idée de se retrouver sur scène devant le public mondial des Oscars. «Il y a des gens qui n'ont pas l'habitude de ne faire qu'une seule prise et d'être en direct, explique Kohan. Ils sont un petit peu plus difficiles. Ce n'est pas qu'ils soient méchants, mais ils ont la trouille». Ce n'est pas évident, dit-il, de jouer son propre rôle mais sans ses propres mots.

Mais ce qui a vraiment le don d'énervier le trio, ce sont ceux qui ratent toutes les répétitions et se plaignent de leur texte en direct, devant des millions de spectateurs. «Ne dites jamais: "ce n'est pas moi qui ai écrit cette m..." C'est le péché capital», prévient Kohan. «Si vous n'avez pas écrit ça et que vous trouvez que c'est nul, pourquoi vous ne l'avez pas dit avant? Et vous n'avez pas non plus écrit toutes les blagues qui ont fait rire».

Après toutes ces humiliations, l'équipe n'a même pas la sécurité de l'emploi. Comme l'avoue Kohan: «On peut très bien être au chômage dès lundi».

Les débats s'ouvrent aujourd'hui dans le procès Jackson

Tim Molloy

SANTA MARIA, CALIFORNIE (AP)

Le plus médiatique des procès entre aujourd'hui dans le vif du sujet à Santa Maria (Californie). Après un processus de sélection des jurés plus rapide qu'on le pensait, les débats s'ouvrent, avec les déclarations liminaires des parties, dans l'affaire Michael Jackson, poursuivi pour abus sexuels sur mineurs.

Michael Jackson, 46 ans, est soupçonné d'avoir abusé d'un garçon de 13 ans dans son ranch de Neverland et de lui avoir fait boire de l'alcool. Il est aussi accusé d'avoir tenté de séquestrer l'enfant, âgé aujourd'hui de 15 ans et souffrant d'un cancer au moment des faits, ainsi que sa famille.

Sous le coup de dix chefs d'accusation et risquant jusqu'à 20 ans de prison, l'interprète de «Thriller» nie en bloc. Réclamant «un procès équitable», il affirme qu'il sera «acquitté et blanchi quand la vérité aura éclaté». Face à lui, sa «bête noire», le chauve et moustachu pro-

curateur Tom Sneddon, 61 ans, bien décidé à confondre la star, après avoir dû classer en 1993 une affaire du même genre.

La défense de la star, assurée par M^r Thomas Mesereau, devrait s'attacher à présenter la famille de la petite victime comme assoiffée d'argent et cherchant à tirer un profit financier maximal de cette affaire.

Depuis l'ouverture, le 31 janvier, d'un procès suspendu le temps d'une brève hospitalisation de la star pour cause de grippe, Michael Jackson, qui risque également d'achever là une carrière qu'il aura mis toute une vie à construire, a semblé plutôt calme et souriant, en dépit de ses tics nerveux habituels.

Une poignée d'irréductibles

Des foules de fans qui au début du processus se pressaient devant le tribunal de Santa Maria, il ne reste plus qu'une poignée d'irréductibles: Michael Jackson ressemble désormais un peu plus à «n'importe quel citoyen américain», comme il le réclamait, craignant que sa célébrité et l'hypermédiatisa-

tion ne déclenchent la curée.

Mais un nouvel intérêt marquera certainement le début des choses sérieuses. D'autant qu'on s'attend à ce qu'une pléiade de célébrités viennent témoigner en faveur de «Bambi», au premier rang desquelles Elizabeth Taylor, Diana Ross, le basketteur Kobe Bryant ou encore Quincy Jones et Stevie Wonder.

Sélectionné en cinq jours, alors qu'on pensait que le processus durerait au moins un mois, le jury qui tranchera est composé de huit femmes et de quatre hommes, de 20 à 79 ans. Sur les 12 jurés, sept sont blancs, quatre sont hispaniques et un est d'origine asiatique. Aucun noir donc parmi les membres titulaires, et un seul parmi les suppléants. Et ce alors que, selon les sondages, les noirs sont moins susceptibles de croire aux accusations contre Jackson que les blancs.

photo Associated Press

Michael Jackson, 46 ans, est soupçonné d'avoir abusé d'un garçon de 13 ans.



Mots croisés

www.hannequart.com

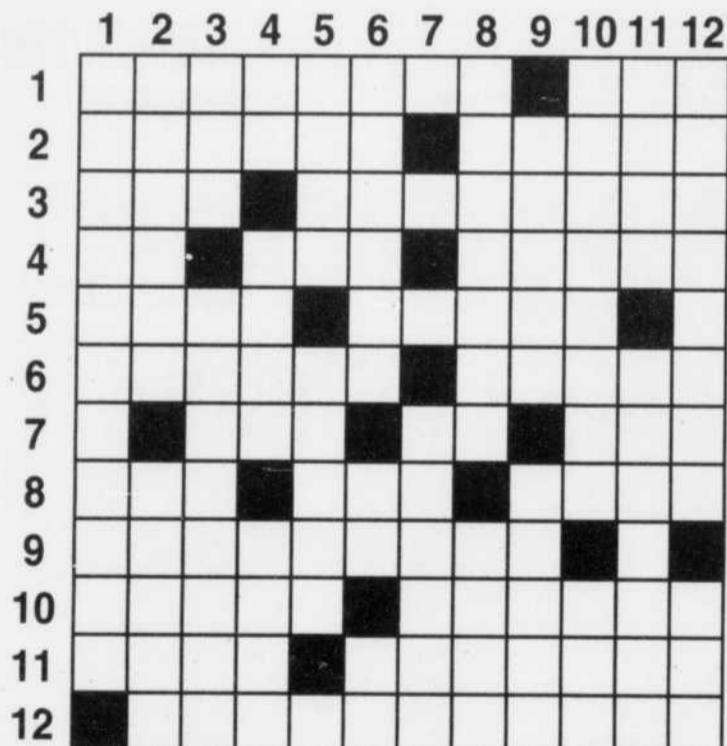
HORIZONTALEMENT

- Qui fait preuve d'un parti pris injuste - Petit fruit.
- Ils sont enjoués - Verte réprimande.
- Affluent de la Volga - Qui se fait à volume constant.
- Seizième lettre grecque - Déformé - Grandes subdivisions.
- Dieu germanique - Petite personne.
- Se dit d'une langue dérivée du latin vulgaire - Unité de longueur.
- Avalée - Épouse d'Ouranos - Luth à trois cordes.
- Baie du pays du Soleil-Levant - On en fait des cocktails - Poète grec.
- Qui tombe le même jour.
- Malpropre - Cheval sauvage.
- Poisson plat - Maladie virale éruptive.
- Ne voient pas la vie en rose.

VERTICALEMENT

- Dimensions.
- Art martial - Nouvelle sensationnelle.
- Poulie - Crétin.

MC1397



- Pronom familier - Paresseux didactyle - Bœufs sauvages.
- Substance parfumée - Écrit pour un autre.
- Porte avec violence - Infinitif - Gloussé.
- Arbrisseau gymnosperme.
- Art de manier l'arme blanche - Prophète hébreu.
- Fait des efforts - On y brûle du bois.
- Son bec est recourbé vers le haut - Montant des enjeux.
- Petit trou dans la peau - Disposée suivant un rayon.
- Qui arrive inopinément - Du verbe naître.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1396

1	H	I	S	P	A	N	O	P	H	O	N	E
2	A	L	A	R	M	E	R	I	P	E	R	
3	M	E	L	O	P	I	O	C	H	E	R	
4	L	A	I	R	E	P	U	I	S	O		
5	E	L	E	V	E	S	E	P	T	N		
6	T	R	O	M	E	O	U	E	L	E		
7	R	E	C	E	N	S	E	R	I			
8	I	E	I	D	E	T	I	B	E	T		
9	S	C	A	F	E	R	L	A	T	I		
10	L	A	V	E	V	I	N	A	S	S	E	
11	A	L	E	R	T	E	T	I	S	O	N	
12	M	E	N	E	U	R	S	N	E	T	S	

Philomène



Ben



Mots mystères

MM1397

MARIAGE - Un mot de 7 lettres

- | | |
|-----------|------------|
| ACIER | FLEURETTE |
| AIMER | FOYER |
| AMIE | GODELUREAU |
| AMOUR | LAINE |
| ANNEAU | LEVIRAT |
| APPARENTE | MARIEE |
| APPORT | MERE |
| AUTEL | MIEL |
| AVEU | NOCES |
| BANS | NOM |
| BECOT | NUPTIAL |
| BENIR | NUPTIAUX |
| CHERI | PARTI |
| CHOU | POULET |
| DAME | RAISON |
| DEUX | ROMEO |
| DOT | ROUCOULER |
| EMERAUDE | ROXANE |
| ENFANT | SAGE |
| ENLACER | SOIE |
| EPOUX | TEMOIN |
| EPRISE | TOILE |
| EROS | TROUSSEAU |
| ETREINTE | UNION |
| FAUTER | UNIR |
| FERUE | VEUVE |

M E R E L U O C U O R B L I L
I E T T E R U E L F I E A S E
E D U A R E M E M O N X I E T
L T A R I V E L M O U T T C U
E N L A C E R I S A R S P O A
B S A E H U I O I O D O U N E
E A I U O V I T U T U R N X R
C G N R U E P S R L D E U X U
O E E E P U S O E A A O I G L
T N A F N E P T R U P S R R E
E R M I A P P A R E N T E O D
M I O U A U A M I A Y T H X O
O N U E V A T I B M M O C A G
I E R E T N I E R T E D F N I
N B E N O S I A R M A R I E E

Solution du dernier problème: **CALEMBOUR**

Obtenez le journal à votre porte à tous les matins sans vous déplacer

et économisez sur le prix en kiosque

1,97\$ par semaine

1,72\$ par semaine (camelot motorisé)

comparativement au prix en kiosque pour 6 jours

Abonnez-vous en appelant au 375-4555

La Voix de l'Est

Pensée

« C'est plus l'inertie que le manque de courage qui joue contre le paresseux. »

Le sourire matinal

Le musicien à sa bien-aimée: - Mon cœur a sauté une mesure à cause de vous.

Statistiques

Hockey

LHJMQ

Classement

Parties d'hier non comprises

Section Ouest										
Équipe	MJ	G	P	NP	DP	Bp	Bc	Pts		
x-Shawinigan	61	29	20	10	2	175	156	70		
Rouyn-Noranda	61	25	21	10	5	224	215	65		
Gatineau	64	28	27	5	4	195	224	65		
Drummondville	60	24	24	7	5	182	182	60		
Victoriaville	61	24	29	4	4	166	214	56		
Val-d'Or	62	19	32	9	2	166	208	49		

SECTION EST

x-Chicoutimi	61	37	15	5	4	235	181	83		
x-Rimouski	62	38	17	4	3	283	211	83		
x-Québec	63	33	21	5	4	238	183	75		
Lewiston	61	28	25	8	0	191	187	64		
Baie-Comeau	62	20	34	4	4	176	253	48		

SECTION ATLANTIQUE

x-Halifax	61	37	14	8	2	218	155	84		
x-Moncton	63	34	21	6	2	193	156	76		
Cap-Breton	62	28	25	8	3	185	177	65		
I.-P.E.	60	22	33	5	0	173	228	49		
Acadie-Bathurst	60	15	36	6	3	138	208	39		

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.

Note: Drummondville se voit retirer un gain et deux points pour l'utilisation d'un joueur inadmissible contre Moncton samedi le 11 décembre. Les Wildcats de Moncton sont donc crédités de la victoire, et il faut leur ajouter deux points. Aussi, un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 25 février

Cap-Breton 2 Victoriaville 1 (P)

Halifax 6 Drummondville 1

Lewiston 3 Shawinigan 3

Moncton 4 Val-d'Or 1

I.-P.E. 6 Rouyn-Noranda 2

Québec 3 Chicoutimi 2 (P)

Rimouski 3 Gatineau 2 (P)

Samedi 26 février

Drummondville 3 Acadie-Bathurst 2

Québec 5 Baie-Comeau 1

Val-d'Or 7 I.-P.E. 2

Victoriaville 4 Halifax 3

Dimanche 27 février

Chicoutimi à Shawinigan

Moncton à Lewiston

I.-P.E. à Rouyn-Noranda

Victoriaville à Acadie-Bathurst

Mardi 1er mars

Halifax au Cap-Breton, 19h30.

I.-P.E. à Val-d'Or, 19h30.

Shawinigan à Drummondville, 19h30.

Mercredi 2 mars

Lewiston à Acadie-Bathurst, 19h30.

Rimouski à Victoriaville, 19h30.

Judi 3 mars

Rimouski à Chicoutimi, 19h30.

Vendredi 4 mars

Acadie-Bathurst à Halifax, 19h00.

Moncton à I.-P.E., 19h00.

Lewiston au Cap-Breton, 19h30.

Québec à Chicoutimi, 19h30.

Rimouski à Baie-Comeau, 19h30.

Victoriaville à Rouyn-Noranda, 19h30.

Gatineau à Shawinigan, 19h35.

Drummondville à Val-d'Or, 20h00.

Samedi 5 mars

Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h00.

Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h00.

Moncton à Halifax, 19h00.

Drummondville à Rouyn-Noranda, 19h30.

Victoriaville à Val-d'Or, 19h30.

LHJMQ

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

LES MARQUEURS				
Joueur	MJ	B	A	Pts
Crosby, Sidney Rim	54	56	81	137
Boisclair, Maxime Chi	61	47	49	96
Pouliot, Marc-Antoine Rim	62	36	57	93
Desharnais, David Chi	61	29	62	91
Roussin, Dany Rim	61	43	45	88
Lascek, Stanislav Chi	46	16	66	82
Bourret, Alex Lew	56	27	51	78
Picard, Alexandre Lew	57	35	42	77
Hennessey, Josh Qué	61	33	43	76
Dupuis, Philippe Rou	54	32	41	73
Scaizo fils, Mario Rim	59	22	51	73
Aubin, Brent Rou	61	34	38	72
Tifu, Yannick Rou	61	24	48	72
Lemieux, Francis Chi	61	28	43	71
Bernier, Steve Mon	63	34	36	70
Radulov, Alexander Qué	58	30	40	70
Jacques, Jean-François BaC	61	32	37	69
Labrecque, Guillaume Gat	62	22	47	69
Zagrapan, Marek Chi	50	24	44	68
Latendresse, Olivier VdO	62	25	42	67

LES GARDIENS

Joueur	MJ	V	D	N	Bl.	Moy.
Ellis, Julien Sha	51	26	16	9	4	2.21
Crawford, Corey Mon	45	25	14	5	6	2.39
Houle, Martin Cap	51	24	17	3	5	2.55
Joyal, Maxime Qué	50	26	16	4	3	2.56
Churchill, Jason Hal	50	26	16	8	4	2.60

Ligue Promutuel

Séries éliminatoires

Quarts de finale (4 de 7)

LAC-MÉGANTIC VS WATERLOO

Vendredi 25 février

Lac-Mégantic 1 Waterloo 5

(Waterloo gagne la série 4-2)

DISRAELI VS FARNHAM

Samedi 26 février

Farnham 2 Disraeli 3 (P)

Dimanche 27 février

Disraeli à Farnham

(La série est égale 3-3)

ASBESTOS VS COATICOOK

Dimanche 27 février

Asbestos à Coaticook

(Asbestos mène la série 3-2)

Judi 3 mars

x-Coaticook à Asbestos, 20h

EAST ANGUS VS BLACK LAKE

(Black Lake gagne la série 4-0)

x - si nécessaire.

Ligue junior AA Est-Qué.

Séries éliminatoires

Quarts de finale (3 de 5)

WATERLOO VS ST-CYRILLE

(St-Cyrille gagne la série 3-0)

LÉVIS VS PLESSISVILLE

Vendredi 25 février

Lévis 2 Plessisville 1

(Lévis gagne la série 3-2)

LOTBINIÈRE VS WINDSOR

Vendredi 25 février

Lotbinière 4 Windsor 2

(Lotbinière gagne la série 3-1)

Ligue nord-américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
x-Sorel-Tracy	53	38	12	2	1	229	156	79
x-Québec	52	35	12	1	4	232	154	75
x-Saint-Georges	53	31	17	1	4	219	182	67
x-Verdun	52	31	18	0	3	247	207	65
x-Thetford Mines	51	29	16	2	4	194	165	64
x-Sherbrooke	50	27	19	2	2	173	167	58
Saint-Hyacinthe	54	20	28	4	2	184	235	46
Trois-Rivières	53	19	28	2	4	160	188	44
Laval	52	14	32	5	1	177	271	34
w-Saguenay	23	3	20	0	0	62	152	6

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.

w - la concession du Fjord du Saguenay a été contrainte de cesser ses activités cette saison.

Note: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans les colonnes de DP (défaite en prolongation) ou de DF (défaite en fusillade).

Vendredi 25 février

Sherbrooke 1 Sorel 4

Saint-Hyacinthe 4 Verdun 9

Saint-Georges 7 Trois-Rivières 3

Québec 3 Thetford Mines 4

Samedi 26 février

Laval 0 Québec 10

Dimanche 27 février

Trois-Rivières à Thetford Mines

Québec à Saint-Georges

Sherbrooke à Laval

Verdun à Sorel

Mardi 1er mars

Saint-Georges à Thetford Mines

Judi 3 mars

Thetford Mines à Sherbrooke, 20h00.

Québec à Trois-Rivières, 20h00.

Vendredi 4 mars

Thetford Mines à Laval, 20h00.

Sherbrooke à Verdun, 20h00.

Saint-Hyacinthe à Québec, 20h00.

Sorel à Saint-Georges, 20h30.

Dimanche 6 mars

Verdun à Laval, 19h30.

Sherbrooke à Sorel, 19h00.

Thetford Mines à Trois-Rivières, 19h30.

JONQUIÈRE VS MAGOG

Mercredi 23 février

Jonquière 2 Magog 9

Judi 24 février

Jonquière 3 Magog 4

Dimanche 27 février

Magog à Jonquière

(magog mène la série 2-0)

Lundi 28 février

Magog à Jonquière, 19h00.

LÉVIS VS C.A. GIROUARD

Mercredi 23 février

Lévis 0 C.Antoine-Girouard 6

Judi 24 février

C.Antoine-Girouard 1 Lévis 4

Dimanche 27 février

Lévis au C.Antoine-Girouard

(la série est égale 1-1)

Lundi 28 février

C.Antoine-Girouard à Lévis, 19h30.

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Manchester	56	37	13	3	3	192	122	80
Hartford	58	36	18	2	2	156	121	76
Worcester	58	31	22	3	2	150	151	67
Providence	59	29	21	3	6	163	151	67
Lowell	54	30	18	1	5	166	137	66
Portland	56	23	25	3	5	123	169	54
Springfield	57	17	35	2	3	114	188	39

Section Est

Norfolk	57	33	19	1	4	145	127	71
Philadelphie	55	32	17	2	4	151	126	70
Binghamton	58	31	19	4	4	187	160	70
Wilkes-Barre	56	28	17	5	6	172	152	67
Hershey	58	31	26	1	0	148	164	63
Bridgeport	54	25	27	1	1	125	150	52
Albany	56	18	27	6	5	158	178	47

Que d'émotions pour nos pongistes

La formation de handball féminin est invaincue après quatre matches; l'équipe de hockey féminin, elle, est éliminée

ST-HYACINTHE

Les pongistes de la région Richelieu-Yamaska ont fait d'une pierre deux coups en décrochant la première médaille de la délégation hôte, tout en se qualifiant dans la ronde des médailles en remportant un match de barrage contre l'Outaouais.



fbelangx@lavoixdelest.qc.ca

La tension était à son comble à l'heure du midi alors que les 12 athlètes de chaque région impliquée devaient s'affronter en simple pour déterminer le groupe terminant au sixième rang.

Les membres des Géants de Granby — puisque l'équipe compose tout le groupe de Richelieu-Yamaska — ont bien entamé le premier tour avec cinq gains en six matches. Les choses se sont corsées au deuxième tour alors que l'Outaouais a effectué une remontée pour porter le score 6-4, la seule victoire allant en deuxième ronde dans les duels complétés par Gabriel Potvin, médaillé d'argent en compétition individuelle.

Il revenait donc aux deux plus jeunes joueuses de trancher le débat et Mélanie Giguère l'a emporté avec le nombre maximal de cinq sets pour concrétiser la victoire de sa formation. Peu de temps après, Ellen Laplante a aussi gagné en cinq sets.

Gabriel Potvin a pour sa part indiqué qu'il connaissait bien son rival, Mathieu Thériault (Est-du-Québec), après l'avoir affronté sur le circuit québécois.

«C'est contre lui que j'ai eu mes matches les plus serrés. J'avais gagné 3-0 dans toutes mes autres parties», a relaté le jeune athlète granbyen qui étaient le deuxième favori de son groupe.

Patrick Laplante et Joanie Fontaine (5e en compétition chez les 15 ans), ainsi que Mélanie Giguère (5e chez les 11 ans) et Thierry Désourdy (9e dans



photo Élise Racine

Robert Michaud, entraîneur de l'équipe de hockey féminin de Richelieu-Yamaska, a prodigué ses conseils à ses joueuses entre la première et la deuxième périodes du match face aux représentantes d'Abitibi-Témiscamingue. Malheureusement, nos représentantes ont été éliminées.

la division moins de 15 ans) ont aussi terminé parmi les 10 premiers.

Hockey féminin: un premier revers cause l'élimination

Les porte-couleurs du hockey féminin ont par ailleurs été éliminées en baissant pavillon 4-2 contre l'Abitibi-Témiscamingue en troisième ronde, hier après-midi.

Les perdantes ont constamment joué du hockey de rattrapage, tirant de l'arrière 3-1 après deux périodes. Elles ont réduit l'écart à un but avec le filet de Josiane Legault, en avantage numérique, à 0:59 au troisième tiers-temps.

L'Abitibi-Témiscamingue a toutefois marqué deux fois en 1:29, lors d'un jeu de puissance, au milieu de cet engagement, pour sceller l'issue de la

rencontre. L'attaque a cinq du club victorieux a d'ailleurs fait bouger les cordages trois fois.

«On a tenu notre bout jusqu'en troisième, mais les deux punitions d'affilée ont fait mal. Les filles ont quand même bien progressé avec deux victoires ici, comparativement à aucune à Portneuf il y a deux ans», a souligné l'entraîneur Robert Michaud.

Juana Baribeau et Annie-Claude Dumas ont mené l'attaque des gagnantes avec deux buts chacune.

Audrey Gadbois a été l'autre compteuse de Richelieu-Yamaska en égalant la marque à 1-1. Deux autres buts de l'Abitibi-Témiscamingue, dont un en avantage numérique, ont été réussis en période médiane.

Les hockeuses de Richelieu-Yamaska avaient disposé des Laurentides 6-3 et de l'Estrie 4-1.

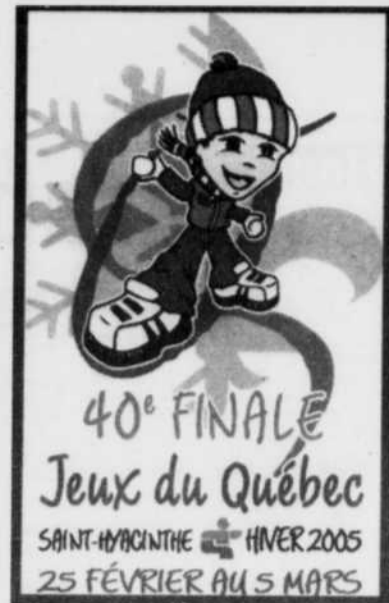
Josiane Legault a récolté trois buts et deux passes contre Laurentides.

Trois gains et une nulle en handball féminin

En handball féminin, les Incroyables cadettes de J.-H.-Leclerc ont complété le week-end en disposant de la formation du Centre-du-Québec 10-6 dans leur avant-dernier match du premier tour, hier en début de soirée.

Menant 4-3 à la demie, les représentantes de Richelieu-Yamaska ont marqué quatre buts sans réplique pour briser l'égalité qui existait en deuxième portion de rencontre.

«L'équipe est sûre de finir au deuxième rang de la section. Rive-Sud va terminer en tête avec un plus grand différentiel de buts», de préciser l'entraîneur Marc St-Laurent.



Elles avaient auparavant livré un important verdict nul de 10-10 à la formation de la Rive-Sud, première au classement de la Triple Couronne.

«J'espérais un match serré pour préparer le terrain en vue de la ronde des médailles, mais une nulle est un très bon résultat», de poursuivre Marc St-Laurent.

Les protégées de St-Laurent avaient vaincu Chaudières-Appalaches 11-9 et battu l'Estrie 11-5 samedi. Laura Maihot (quatre buts) et Vanessa Proulx (trois) ont mené l'attaque contre Chaudières-Appalaches, tandis que Mylène Beaudry et Vanessa Thériault ont obtenu quatre points chacune face à l'Estrie.

Les Incroyables cadettes disputeront leur dernier duel du premier tour ce matin à 11h contre Laval. Le match sera retransmis à RDS en soirée. Les représentantes de Richelieu-Yamaska entameront leur deuxième tour cet après-midi.

Les choses vont bien également pour le club de handball masculin avec deux gains et deux revers.

Deux médailles en ski de fond

Philippe Lague a pour sa part décroché une médaille d'argent en ski de fond, hier, après avoir décroché la quatrième place.

Camille Pépin a quant à elle obtenu une médaille de bronze. Elle avait aussi bien fait samedi avec un sixième rang.

En gymnastique féminine, la région a fini au 15e échelon de l'épreuve par équipe. Nikaela Genesse, première à la finale régionale et porte-couleurs des Hirondelles de Granby, a obtenu ses meilleurs résultats au cheval sautoir et dans les exercices au sol et un total des épreuves de 31.55.

Une quatrième participation pour Joanie Fontaine

Fernand Bélanger

ST-HYACINTHE

La Granbyenne Joanie Fontaine est une habituée des finales hivernales des Jeux du Québec, puisqu'elle en est à sa quatrième participation de suite à cet événement.

La jeune adepte de tennis a fait ses débuts dans cette discipline à une finale provinciale en 1999, soit à Trois-Rivières. Elle a par la suite visité d'autres coins du pays en évoluant à Rimouski en 2001 et dans la MRC de Portneuf en 2003.

«Je ne peux pas comparer les endroits. Chaque finale est une expérience différente», signale l'étudiante en secondaire III à l'école secondaire Verbe Divin.

Il y a toutefois un événement qui

a marqué sa présence en sol trifluvien puisqu'elle agissait à titre de porte-drapeau, à titre de plus jeune athlète de la délégation, lors de la cérémonie d'ouverture tenue à l'extérieur et avait eu à faire face à un froid sévère. Le nom de la mascotte était Frisquet et le temps était à l'avenant.

Joanie Fontaine, qui célébrera son 15^e anniversaire en mai, n'avait donc que huit ans lors qu'elle



photo Stéphane Champagne

Joanie Fontaine est une habituée des Jeux du Québec.

a fait ses débuts au tennis de table en Mauricie.

«Je jouais à la maison avec les autres membres de la famille. Et c'est après les Jeux de Trois-Rivières que j'ai commencé à m'entraîner avec un club», note la vétérane de l'équipe de tennis de table.

Chose certaine, elle entend faire en sorte que son parcours aux Jeux du Québec ne s'arrête pas à St-Hyacinthe.

«Je vais essa-

yer de me qualifier pour le tennis l'été prochain pour les Jeux à Amos. Je n'ai jamais été aux Jeux du Québec l'été, seulement à la Coupe du Québec», termine-t-elle.

Une rue, quatre athlètes

Dans un autre ordre d'idées, les Jeux du Québec du Québec risquent de faire jaser dans au moins une rue à Granby avec pas moins de quatre athlètes en lice à St-Hyacinthe.

Les pongistes Mélanie Giguère, Patrick Laplante jr et Ellen Laplante, ainsi que la gymnaste Jade Cousineau habitent en effet dans le même coin de la ville, alors que le pongiste Samuel Watters habite quant à lui une rue voisine.

Brome-Missisquoi

Barabé: «Les gars sont soulagés!»

Devant 1042 spectateurs, le Desjardins élimine finalement l'Isothermic

FARNHAM

Transporté par une foule de 1041 spectateurs carrément survoltés à l'aréna Madeleine-Aclair, le Desjardins de Farnham est finalement parvenu à éliminer l'Isothermic de Disraeli en sept parties, grâce à une difficile victoire de 5-4, hier soir.



Raphaël Doucet

rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

«Les gars sont soulagés!, expliquait l'entraîneur du Desjardins Alain Barabé, visiblement très soulagé lui aussi, tout juste après la partie. On eu droit à plusieurs rencontres serrées dans cette série. Ce soir, les gars ont été en mesure de rester plus disciplinés que l'Isothermic et c'est ce qui a fait la différence.»

L'allure du match s'est dictée dès les premières secondes, alors que les joueurs du Desjardins multipliaient les solides mises en échec. Cela a eu pour effet de mettre Disraeli immédiatement sur les talons. Mario Barabé en a profité pour marquer à 1:12 minute du premier engagement et à partir de là déjà, la foule ne tenait plus en place!

Lambert Fontaine a doublé l'avance cinq minutes plus tard, sur



photo Élise Racine

Devant le filet du Desjardins, Martin St-Onge a effectué quelques gros arrêts, hier soir.

un retour de lancer. Puis, après un travail acharné en échec-avant, François Speedy Robert a donné une priorité de trois buts aux locaux à l'aide d'un tir précis de l'enclave.

On croyait alors la partie terminée, mais c'était loin d'être le cas. L'Isothermic a frappé vite et fort en deuxième période, marquant trois buts en 10 minutes pour se rapprocher à

4-3. Puis, Maxime Florent a égalisé le score après seulement une minute en troisième, comptant sur un puissant tir frappé de la ligne bleue. Là, les partisans farnhamiens com-

mençaient à paniquer.

François Robert est cependant venu jouer les héros à 5:27, en touchant la cible à l'aide d'un tir sur réception après une passe de Steven Allen. Le Desjardins a ensuite bien joué défensivement pour conserver son avance, écoulant notamment un dangereux désavantage numérique avec deux minutes à faire.

Les gens présents n'ont pas manqué d'ovationner leurs favoris, qui ont ainsi atteint les demi-finales des séries de la LHSP à leur toute première saison.

Farnham joue avec le feu

Alain Barabé était par contre conscient que ses protégés ont joué avec le feu en milieu de rencontre: «En deuxième période, on a écopé de pénalités stupides et l'Isothermic en a profité. Cependant, au dernier vingt, on est revenu à nos bonnes vieilles habitudes et on a mieux joué. Oui, j'avais peur que Disraeli revienne! Mais à la deuxième entracte, notre capitaine Steven Dion s'est levé et il a motivé les gars. En fin de match, lors de l'infériorité numérique, les gars ont contrôlé la rondelle et ont profité des chances de dégagement. Ça vraiment été tout un match!»

Prochaine étape maintenant: le gagnant de la série opposant les Aztèques d'Asbestos à l'Econosport de Coaticook. En avance 3-2 dans la série, Asbestos tentait d'en finir hier soir.

Les Maroons seniors ont eu le dernier mot

Raphaël Doucet

GRANBY

Les Maroons seniors de Waterloo ne voulaient surtout pas prendre la chance de disputer un septième et décisif match devant leurs partisans. Ils se sont simplifiés la vie en éliminant le Turmel à Lac-Mégantic, vendredi soir, par la marque de 5 à 1. Ils ont ainsi remporté leur série quart de finale de la LHSP, 4-2.

Dany Judge, qui n'avait pas joué

son meilleur hockey en saison régulière, s'est levé au bon moment en inscrivant un tour du chapeau. Il a marqué les trois derniers buts des Maroons, sécurisant ainsi leur triomphe. Benoît Desautels avait ouvert le pointage après cinq minutes de jeu, avant qu'Éric Beaudoin nivelle le score à 17:20 du premier engagement.

C'est cependant tout ce que le gardien Jean-François Lachance allait donner au Turmel, qui a dirigé pas moins de 35 tirs vers lui. Daniel Bélanger a été l'autre buteur des Maroons, tandis que Yan Verhoef et

Karl Lagacé ont brillé en amassant trois assistes chacun.

Le directeur-général des Maroons, Sébastien Richer, était on ne peut plus heureux de voir les siens enlever la série: «Bien qu'on ne comptait pas sur une formation complète, on a très bien joué. Les gars étaient prêts et ne voulaient pas éterniser la série jusqu'à une septième partie. Ils voulaient régler ça a. plus vite! Aussi, Nicholas Windsor a accompli de l'excellent boulot derrière le banc en remplacement de Marc Bombardier (en voyage à Cuba).»

Richer mentionnait d'ailleurs que le gain en a été un d'équipe: «Avec seulement trois trios et quatre défenseurs dans l'alignement, certains ont vu beaucoup de temps de glace. Tout le monde a contribué. Je suis bien content pour Dany Judge, qui a joué toute une rencontre et pour Jean-François Lachance, qui a été solide devant le filet. Vraiment, tout a bien été!»

Les Maroons se frotteront maintenant en demi-finale au Mégaburo de Black Lake, tombeur des Chevaliers d'East Angus en quatre petites ren-

contres. La série devrait débuter ce vendredi à Black Lake.

Mario Lemieux a été induit en erreur...

PITTSBURGH (PC)

Selon Mario Lemieux, Wayne Gretzky et lui ont participé à la réunion d'il y a une semaine entre la LNH et l'Association des joueurs seulement parce que des joueurs leur ont affirmé qu'une nouvelle offre serait déposée, rapporte le journal *The Pittsburgh Post-Gazette* dans son édition d'hier. Le joueur et

propriétaire des Penguins fait ainsi écho aux propos tenus par Gretzky plus tôt cette semaine.

«La seule façon que Wayne et moi aurions pu nous impliquer, c'est parce que nous croyions qu'il y aurait une nouvelle proposition de la part de l'Association des joueurs, a déclaré Lemieux. Certains des joueurs avec qui nous avions eu des discussions nous avaient dit qu'il y aurait une nouvelle proposition tournant autour

des 45 millions \$.»

«Un mystère»

Lemieux a l'impression d'avoir été induit en erreur par les joueurs, même s'il n'a pas compris pourquoi ils avaient avantage à agir ainsi.

«C'est un mystère», a-t-il dit.

Bill Daly, le vice-président exécutif et conseiller juridique de la LNH, s'est dit peiné que Lemieux et Gretzky

aient dû vivre une expérience aussi décevante.

«C'est dommage qu'il ait fallu que Wayne et Mario endurent une telle épreuve, a déclaré Daly à la Presse Canadienne par courriel, hier. Mais en même temps, nous croyions tout au long de ces négociations — et nous continuons à le croire — que nous ne devrions pas hésiter à saisir toute occasion de s'entendre avec l'Association.»



Vous pensez
vendre ou acheter ?
Laissez-moi vous aider !

SONIA BOUTHETTE



378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agrééVisites virtuelles : www.soniabouthiette.com



Après avoir impressionné vendredi soir, Andrew Ranger a vu les choses se gâter samedi. Ennuis mécaniques, disqualification, tout y était!

photo La Tribune

Dur week-end pour Ranger

Alexandre Tagliani et lui ont subi les foudres des officiels au Challenge sur glace

Alain Goupil

LA TRIBUNE

Les Français Philippe De Korsak et Franck Lagorce, sur Fiat Stilo, ont outrageusement dominé les épreuves de la série Andros lors du septième Challenge sur glace Continental, qui a pris fin hier sur le circuit Bertrand-Fabi, mais les mésaventures d'Andrew Ranger et d'Alexandre Tagliani ont retenu passablement l'attention en fin de semaine à Sherbrooke.

Les champions de l'an dernier ont été suivis au fil d'arrivée par le duo formé de Didier Moureu et Éric Cayrolle et par l'équipe de Gilles et Steve Stievenart.

Les plus sérieux aspirants au podium parmi les pilotes québécois, Marc-Antoine Camirand et Bertrand Godin, ont été contraints à l'abandon en finale après avoir pris le départ de la quatrième position.

Pour ce qui est de Ranger et de Tagliani, l'euphorie des premiers résultats n'aura duré qu'une journée et demie. Leur Opel Astra a en effet rendu l'âme samedi après avoir connu de multiples avaries mécaniques et une disqualification.

Constatant après les essais de vendredi qu'il leur fallait absolument trouver plus de puissance, les deux bagarreurs et leurs mécanos ont besogné une partie de la nuit en quête de solutions.

«On a travaillé jusqu'à 3 heures du matin samedi pour essayer de rendre la voiture plus performante. On a vraiment tout essayé, mais un moment donné les roues arrières ne suivaient plus du tout; elles s'en allaient de tout bord tout côté. En plus, on perdait tout

le temps des morceaux. À la fin, le moteur a fini par lâcher», a dit Tagliani.

Dans leur quête de solutions, les Québécois ont appris à leurs dépens qu'on ne badinait pas avec les règlements. Lors de la pesée, les officiels ont en effet constaté que leur voiture avait été allégée de quelques kilos. Une tactique leur a valu d'être automatiquement disqualifiés pour la séance d'hier, à laquelle de toute façon, ils n'auraient pu prendre part compte tenu de leurs ennuis mécaniques.

Des ennuis mécaniques que Tagliani a mis en bonne partie sur le dos de l'âge de la voiture. «M. Snobeck, celui qui a construit la voiture il y a sept ans, nous a dit que c'était une vidange, cette voiture-là. Il nous a dit, si vous êtes capables de faire quelque chose avec, bonne chance!»

Fin janvier, rappelons-le, Andrew Ranger a conduit une moto illégale lors d'une épreuve du championnat canadien de moto sur glace, disputée sur le lac Roxton. Le clan Ranger a ensuite porté en appel la décision des officiels de la CMRC, division Québec. Mais voilà, on est toujours sans nouvelle de l'appel en question.

Mais malgré leur courte prestation, Tagliani et Ranger espèrent revenir l'an prochain.

«Même si j'ai fait seulement huit tours en une journée et demie, j'ai adoré mon expérience. J'ai adoré faire équipe avec Andrew», a dit Tagliani qui a laissé beaucoup de place au pilote de Roxton Pond qui avait ébloui vendredi.

Ironiquement, les deux coéquipiers de la glace pourraient s'affronter, cet été, sur le bitume du Champ Car si les démarches de Ranger donnent les résultats attendus.

Ranger, qui était d'abord inscrit

au Challenge en moto 450cc, s'est dit emballé par cette première expérience derrière un volant sur circuit glacé. «J'aurais aimé pouvoir finir, mais notre moteur a rendu l'âme. Quand j'ai vu les motos, ça me tentait d'embarquer mais...», a-t-il dit sans toutefois finir sa phrase.

Margot et Evens hors course

Mais Tagliani et Ranger n'ont pas

été les seuls à connaître les affres de la mécanique. Voyez-vous, la Mini Austin pilotée par le couple formé de Marguerite Laffite et Evens Stievenart est restée dans les paddocks hier après que le vilebrequin eut cédé dans la grande courbe, située près de l'édifice Ceras.

«C'est dommage, mais cela fait partie des risques liés à la course», a émis Margot Laffite, la fille de l'ancien pilote de F1, Jacques Laffite.

Karl Daigle deuxième

En moto, Dominic Beaulac a réussi un doublé en terminant à la tête des deux journées de compétitions de la fin de semaine et se retrouve donc en tête du championnat devant Karl Daigle, de Roxton Pond.

Malgré une mauvaise chute samedi, Marcel Fournier s'est classé au quatrième rang du classement général.



Andrew Ranger (dans la voiture), Alexandre Tagliani et leur mécanicien n'ont pas réussi à venir à bout de leur Opel Astra.

photo La Tribune

Résultats

HOCKEY

Ligue senipr Promutuel

Disraeli 4 Farnham 5

LHJMQ

Chicoutimi 2 Shawinigan 4

Moncton 0 Lewiston 5

Île-du-Prince-Édouard 2 Val-d'Or 7

Québec 5 Baie-Comeau 1

BASKET-BALL

Association nationale

Los Angeles 102 Toronto 108

35 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 28 FÉVRIER 2005



Jeux du Québec:
élimination en
hockey féminin

- page 32 -

La Voix des Sports

sports@lavoxdelest.qc.ca

EMILY BRYDON IMPRESSIONNE EN ITALIE - page 31 -

Le semaine des beaux discours...

Les négociations reprendront-elles bientôt dans la Ligue nationale?

TORONTO (PC)

Les beaux discours seront à l'honneur cette semaine à l'occasion des grands rassemblements de la LNH et de l'Association des joueurs, dans la foulée de l'annulation récente de la saison.

Les deux parties afficheront sans doute leurs couleurs en vue de la reprise anticipée des négociations, dans cette saga qui est assurément loin d'être terminée.

Les 30 propriétaires de la LNH et plusieurs directeurs généraux prendront part à une réunion du bureau des gouverneurs à New York, demain, la journée même au cours de laquelle plus de 150 membres de l'Association des joueurs se regrouperont à Toronto.

Les joueurs doivent se pointer aujourd'hui et prendre le souper ensemble.

De part et d'autre, on tentera sans doute d'identifier les raisons de l'échec des négociations et d'établir la marche à suivre à partir de maintenant.

«Nous envisageons, évidemment, de broser un tableau complet de la situation et de discuter des étapes à venir ainsi que de divers scénarios d'affaires», a commenté le vice-président exécutif et chef de direction de la LNH, Bill Daly, dans un courriel envoyé à La Presse Canadienne, hier.

L'AJLNH rencontreront également



photo PC

Bob Goodenow et l'Association des joueurs de la LNH ne semblent pas animés par un sentiment d'urgence...

les conseillers de joueurs mercredi à Toronto, afin de leur fournir toutes les informations du conflit et de répondre aux interrogations que certains pourraient avoir.

Si Lou Lamoriello a son mot à dire, la reprise des pourparlers s'effectuera immédiatement après les réunions de la semaine.

«Je souhaite que les deux parties

se retrouvent à la même table dès que possible», a avancé le chef de direction et directeur général des Devils du New Jersey, hier.

«Le plus important pour moi, c'est

qu'on s'assoit de nouveau ensemble et qu'on fasse tout en notre possible pour conclure une entente», a ajouté Lamoriello, «joueur important» au sein du groupe de négociateurs de la partie patronale.

«Notre sport est ce qu'il y a de plus important.»

Les propos de Lamoriello s'apparentent à ceux qu'a faits le joueur/propriétaire des Penguins de Pittsburgh, Mario Lemieux, qui a soutenu au journal Post-Gazette qu'une entente doit être conclue ce printemps afin de limiter les dégâts.

«Les joueurs doivent comprendre que la capacité pour les équipes de maximiser les revenus la saison prochaine est liée à la conclusion d'une entente au plus tôt», a déclaré Lemieux, dans l'édition de dimanche.

«J'espère qu'il le saisisent bien afin que nous puissions mettre en branle nos plans de marketing et de mise en marché. On doit avoir une séance de repêchage et tout doit être en place afin de maximiser les revenus.

«Plus nous patienterons longtemps, plus le défi sera important pour chacune des équipes. Plus aussi la tarte des revenus sera petite pour les joueurs.»

L'AJLNH ne semble pas être animée du sentiment d'urgence. Les joueurs ne seront pas payés cette saison, de toute façon, et le premier chèque de paye la saison prochaine ne serait signé qu'en octobre.

Basket masculin: des Inouk parfaits?

Raphaël Doucet

GRANBY

Si il y avait encore des sceptiques quant aux chances des Inouk du basket masculin de terminer la saison avec une fiche parfaite, ils devront commencer à se raviser. Le club de Sébastien Houle a en effet mérité une onzième victoire en autant de matches, en prenant facilement la mesure des Diablos de Trois-Rivières 90-68, vendredi soir, au Cégep.

Les Inouk pourraient réussir l'exploit ce vendredi face aux Cougars, à Champlain, qu'ils ont déjà vaincu 94-87 plus tôt cette année. Vendredi, les champions de la ligue étaient simplement *too much*.

«On n'a jamais été réellement inquiétés, avoue Sébastien Houle. Les gars montraient une belle agressivité

et on a eu de bonnes opportunités à l'attaque. Même si les Diablos (8-3) ont présenté une grosse défensive demi-terrain, on a bien réagi. Trois-Rivières a eu quelques joueurs en problème de fautes tôt dans le match, ce qui leur a fait mal.»

Au ralenti

Les Inouk ont entamé le match au ralenti. Ils menaient seulement 17-15 après un quart avant de se réveiller pour mener 44-32 à la mi-temps. Ils ont porté le coup d'assomoir aux Diablos en connaissant un excellent troisième quart, où ils ont vu leur priorité gonfler à 71-48. Trois-Rivières ne s'en est jamais remis, pendant que Granby continuait à bien se distribuer le ballon.

Houle était aussi bien satisfait de la tenue défensive de ses protégés.

«On a accordé seulement 68 points,

alors c'est très bien. Malgré quelques petits relâchements ici et là, les gars, dans l'ensemble, ont joué un très bon match.

«Certains en étaient à leur dernier match à domicile et ils voulaient tout donner. Mon capitaine, Marc-André Normandin, a joué devant les siens pour la dernière fois. Je le félicite car, malgré du temps de jeu limité, il fournit constamment un effort maximal et a toujours une attitude exemplaire.» Yannick Chouinard, qui poursuivra sa carrière avec les Redmen de McGill l'année prochaine, a une fois de plus connu un fort match avec 28 points. Sébastien Martin l'a bien appuyé avec 21 points, lui qui sera de retour la saison prochaine.

Les partisans des Inouk risquent de s'ennuyer du grand Chouinard. Rarement avait-on vu un joueur granbyen dominer autant la Ligue collégiale AA des Cantons-de-l'Est...

Golf: Toms triomphe

CARLSBAD, CALIFORNIE (AP)

David Toms a joué de l'excellent golf afin d'atteindre la dernière étape du Championnat par trou de la PGA. Il a été encore meilleur en finale.

Toms a offert la plus impressionnante performance depuis les débuts du tournoi, il y a sept ans, enlevant les honneurs de huit trous sur neuf à un moment donné pour anéantir les chances de Chris DiMarco avant l'heure du dîner. Toms a poursuivi sur sa lancée en après-midi sur le terrain La Costa, signant la plus éclatante victoire dans une finale de 36 trous.

Le score à la fin était de 6 et 5 — c'est à dire que Toms menait par six trous avec cinq trous à jouer — et c'aurait pu être pire.

Toms était en avance par neuf trous à un moment donné et il aurait

pu en finir au neuvième trou du second 18. DiMarco a réussi ses meilleurs coups, aux neuvième et 10e trous, au moment où le résultat du match ne faisait aucun doute.

Grâce à son 11e succès sur le circuit de la PGA, un premier au Championnat par trou, Toms a décroché la bourse du champion de 1,3 million \$ US.

Il a porté sa fiche à 18-5 dans cette compétition à confrontation individuelle. Seul Tiger Woods (21-4), qui était double champion en titre, montre un meilleur dossier.

Au petit écran

Les Jeux du Québec (RDS, 17h)

LUNDI 28 FÉVRIER 2005 - LA VOIX DE L'EST 36

VÉHICULES FAMILIAUX POUR TOUS LES GOÛTS!



CHEVROLET OPTRA FAMILIALE

235 \$/mois*

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0\$
dépôt de sécurité

ou 0th de
financement
à l'achat*
36 mois

0\$
comptant

CHEVROLET UPLANDER

199 \$/mois*

Avec comptant de 6 367 \$

0\$ dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
289 \$	2 123 \$	0 \$
334 \$	0 \$	0 \$

transport de 1 120 \$ et préparation inclus.



0%
de financement
à l'achat*
36 mois

POUR LA ROBUSTESS ET LA SOUPLESSE



CHEVROLET SILVERADO 1500 4X4

349 \$/mois*

Avec comptant de 4 127 \$

0\$ dépôt de sécurité

ou 0th de
financement
à l'achat*
48 mois

Z71

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
409 \$	2 114 \$	0 \$
469 \$	0 \$	0 \$

Terme de 36 mois à la location. Transport et préparation inclus

BLAZER LS 2005

Livraison en mars 2005

18 998 \$

Taxes en sus - Taxes d'assises en sus, - transport 950 \$ en sus

QU

FORMULE TOUT INCLUS

389 \$/location 48 mois



0 \$ Comptant, 0 \$ Dépôt
0 \$ Transport
TOUTES TAXES INCLUSES

LES MEILLEURS POUR LA QUALITÉ/PRIX

La nouvelle
Cobalt 2005

À partir de

169 \$ + TAXES /mois

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.



Mensualités	Comptant
169 \$	2 520 \$**
189 \$	1 604 \$**
224 \$	0 \$

0\$
dépôt de sécurité

CHEVROLET AVEO LS

Mensualités Comptant

159 \$	1 131 \$**
179 \$	0 \$

139 \$/mois*

Avec comptant de 2 263 \$ **

Terme de 60 mois à la location. Transport et préparation inclus.



0\$
dépôt de sécurité

LE GRAND LUXE À PRIX ABORDABLE

37 999 \$ + taxes

Transport inclus

ou location 48 mois

447 \$ /mois + taxes

0\$
comptant

- Garantie 4 ans ou 80 000 km
- Entretien inclus
- Automatique



CADILLAC CTS 2005



On
matche
les prix!

Charland
Le No 1

CHEVROLET Cadillac CAMIONS CHEVROLET

372-4242

595, boul. Boivin, Granby

www.charlandchev.gmcanada.com

* Voir détails chez votre concessionnaire Charland Chevrolet. ** + taxes